

# LOS SITIOS

Gerona - Año VII - Núm. 2130

Diario de F.E.T. y de las J.O.N.S.

Precio 50 cts.

## Un estudiante demasiado pundonoroso

Niza, 6. — El estudiante norteamericano Walton James Lord, de 32 años de edad, fué expulsado recientemente de la Universidad donde cursaba sus estudios de bellas artes. De paso por Niza y al visitar el museo Jules Chéret, le surgió la idea de asombrar a sus antiguos profesores, presentándoles como obra propia dos cuadros de dicho museo y que en un principio había pensado copiar. Al efecto se apoderó de un Delacroix y de una tela italiana titulada "La familia de San Agustín". La policía impidió que realizara sus propósitos al detenerle, a los pocos minutos de efectuar la sustracción.

# Terminaron las reuniones secretas Yugoslavia acusa a Rusia de sabotear sus reivindicaciones en Austria

### Ayer intervinieron los delegados de Bélgica, Holanda y Portugal

### Los norteamericanos afirman hallarse ahora en las mejores condiciones para asesorar a su Gobierno

París, 6.—Poco después del mediodía han terminado las conversaciones de los jefes militares norteamericanos con los de los países del Pacto Atlántico.—Efe.

#### EL ORDEN DE CONSULTA

París, 6.—En la Embajada de los Estados Unidos los jefes del Estado Mayor combinado norteamericano, generales Omar M. Bradley y Hoyt W. Vandenberg y el almirante Louis N. Denfeld, han conferenciado con sus colegas de Portugal, Holanda y Bélgica.

Los belgas fueron los primeros en conversar con los norteamericanos. La entrevista comenzó a las diez y cinco de la mañana con el teniente general Etienne Baelle, comandante en jefe de las fuerzas armadas belgas; el general de división Lucien Leboutte, del Ejército del Aire, y el almirante Robyns, de la Armada.—Efe.

con los jefes militares belgas, holandeses y portugueses, el almirante Denfeld dijo también que sus compañeros y él vuelven a su país en condiciones mucho mejores para poder asesorar a su Gobierno sobre los aspectos militares del Pacto del Atlántico.

Reiteró su creencia de que la organización defensiva del Atlántico esté terminada antes de fin de año. Reafirmó que los jefes norteamericanos han encontrado una atmósfera amistosa y una gran unanimidad de opinión en casi todos los aspectos.

Denfeld manifestó, a preguntas de los periodistas, que no se había discutido qué línea sería defendida en Europa en caso de guerra ni si continuaría o no en Fontainebleau el Cuartel general occidental.

Los jefes norteamericanos recibieron a los periodistas en presencia de los portugueses en el mismo salón de la Embajada de los Estados Unidos en que se habían celebrado las conversaciones.—Efe.

#### NO SABEN SI INFORMARÁN AL CONGRESO

París, 6.—El almirante Denfeld, actuando de portavoz de los jefes norteamericanos, manifestó también a los periodistas que aun no sabía si a su regreso a Washington presentarán sus colegas y el las conclusiones de su viaje por Europa al Congreso de los Estados Unidos.—Efe.

París, 6.—En sus declaraciones al terminar las conversaciones

## Gratificación extraordinaria a 106 panaderos jubilados

### Se la ha concedido la Delegación Nacional de Sindicatos

Madrid, 6.—En el salón de actos de la Delegación provincial sindical se ha celebrado esta mañana el acto de entrega de una gratificación extraordinaria, concedida por la obra asistencial de la Delegación Nacional de Sindicatos a ciento seis obreros ancianos de la panadería, jubilados, aparte de las pensiones que mensualmente perciben por parte del Sindicato y de las empresas.

Esta gratificación extraordinaria se eleva a ciento treinta mil pesetas, que será distribuida en dos veces, una de ellas hoy, y la otra mitad en las próximas fiestas

esta ahora asciende a sesenta y seis mil setecientos ochenta pesetas, de la cual ha correspondido a cada uno de estos ancianos trabajadores sesiscientos treinta pesetas.

Asistieron al acto el Secretario del Sindicato Nacional de Cereales, señor Marín; el jefe de la sección social central y procurador en Cortes, Martín Laguna; el presidente de la Junta asistencial del Sindicato provincial de Cereales, señor Hoyos, y el secretario provincial de Sindicatos, señor Cela.

Una vez realizada la entrega de las sesiscientos treinta pesetas a cada uno de los productores, pronunciaron unas palabras el señor Cela y el señor Martín Laguna, a las que contestó el productor José Ruiz Puerta, en nombre de todos, para agradecer este acto de la organización sindical.

## Nuevo agregado militar a la Embajada Argentina

Madrid, 6.—Ha llegado a esta capital el teniente coronel don Juan José Uranga, agregado militar a la Embajada argentina en Madrid, para cuyo cargo ha sido nombrado recientemente.

El señor Uranga nació el 27 de diciembre de 1908. Ascendió a su actual grado el día 31 de diciembre de 1946. Ha sido jefe del batallón del Colegio Militar de la Nación y subdirector de la Escuela de Suboficiales.

Antes de ser destinado a la Embajada en Madrid fué edecán militar del presidente de la República, general don Juan Domingo Perón.—Cifra.

## El clero checo se mantiene fiel

Viena, 6. — Las noticias que se reciben de Praga de fuente católica, indican que el clero checoslovaco rechaza sistemáticamente las órdenes emanadas de los agentes del Gobierno instalados en las oficinas episcopales, y que ha formulado protestas por tal usurpación de atribuciones.

Las últimas órdenes cursadas por estos agentes y que ostentaban el sello del obispado o arzobispado invitaban a los sacerdotes a denunciar cualquier tentativa de cumplimiento del decreto de excomunión de los comunistas.

## Se resalta la importancia militar de España en la defensa contra el comunismo

Río de Janeiro, 6.—La carta de Roosevelt a Franco y las deliberaciones de Churchill sobre las ventajas que a los aliados les proporciona la neutralidad española son publicadas en el "Diário da Manhã" en un artículo firmado por Gustavo Barroso, que también pone de relieve los motivos por los que Alemania desistió de invadir el territorio español.

Después de argumentar sobre los citados documentos dice que la política que se ha seguido con España ha sido la de sacrificarla al odio del comunismo; que en su suelo experimentó la primera derrota.—Efe.

#### "LOS PIRINEOS, DEFENSA ANTICOMUNISTA"

Río de Janeiro, 6.—"Los Pirineos son la primera línea de defensa militar frente a una invasión soviética, dada la inseguridad que ofrecen Alemania, Francia e Italia, minadas hoy por las penetraciones comunistas serviles a Moscú". Así lo afirma en una crónica fechada en París el director y propietario de "O Jornal", Assis de Chateaubriand.

"Si los Pirineos son la primera línea de defensa, la que defiende nuestra libertad—dice refiriéndose al Brasil—nuestro lugar no puede estar fuera de Madrid".

Chateaubriand, aboga, en consecuencia, por el restablecimiento de la plenitud de relaciones entre España y el Brasil.—Efe

## Mañana se reunirá en Estrasburgo el Consejo de Europa

### Asistirán diez ministros de Asuntos Exteriores

#### El partido comunista ha sido el único excluido

París, 6. — Altos representantes de los Ministerios de Asuntos Exteriores de diez países europeos, se han reunido en esta ciudad para preparar la reunión del consejo de Europa.

#### COMO Y EN QUE SE OCUPARA EL CONSEJO

Estrasburgo, 6. — Los ministros de

Asuntos Exteriores de diez países europeos se reunirán el próximo lunes en el Ayuntamiento de esta ciudad para inaugurar el llamado Consejo de Europa. Los auxiliares de dichos ministros están terminando hoy en París la constitución de dicho Consejo que será presentado a la primera reunión de los ministros, el lunes y luego ratificada por una asamblea de 87 delegados o diputados en representación de los parlamentos de los diez países. En el nuevo parlamento se reunirán por primera vez diputados que representarán a muchos millones de personas, y votarán no por nacionalidades sino por partidos. El único partido parlamentario que no estará representado será el comunista. Entre las primeras cuestiones que se cree serán debatidas figura la creación de un pasaporte que permita viajar libremente por Europa occidental, la creación de la oficina europea de patentes, el traslado de obreros de unos países a otros para aliviar el

### Ha sido enviada a Moscú una fuerte nota de protesta

Viena, 9.—Yugoeslavia ha acusado a la Unión Soviética de haber concertado un acuerdo en Austria con las potencias occidentales en contra de las reivindicaciones territoriales y económicas de Belgrado. La agencia de información yugoeslava ha revelado los detalles de una nota enviada el pasado miércoles a Rusia, con motivo de las recientes conversaciones de Londres, acerca del tratado de paz con Austria.

Añade la citada agencia, que Rusia no ha actuado noblemente con un país socialista que fué víctima de la agresión y que tanta lealtad ha demostrado hacia la Unión Soviética".

Al rechazar la acusación de

Moscú, según la cual el Gobierno yugoeslavo había concertado un acuerdo con el Gobierno británico acerca de sus reivindicaciones territoriales y económicas en Austria, en 1947, la nota del Gobierno de Belgrado hace constar—según la misma agencia—que el Gobierno de Moscú sabe muy bien que no hubo nunca conversaciones secretas entre el Gobierno yugoeslavo y el británico o cualquier otro occidental que no fueran conocidas por la Unión Soviética. También sabe muy bien—insiste—que los representantes soviéticos Molotov, Vichinski, Gusef, Novikov y Marubín insistieron desde principios de 1946 en una reducción de las "legítimas reivindicaciones territoriales y demandas de reparaciones yugoeslavas sobre Austria. — Efe.

via se hizo en una conferencia de refugiados de la Macedonia griega en Skopje la semana pasada en que se aprobó una resolución por la que se pedía a los países del Kominform que enviaran a Yugoslavia los niños griegos cuyos padres están refugiados en este país. — Efe.

#### TITO SIGUE ECHANDO BRAVATAS

Belgrado, 6. — El mariscal Tito, en el tercer discurso que ha pronunciado en el transcurso de los tres días últimos, ha declarado que la lucha contra el enemigo clasista en los campos de Yugoslavia es aun dura pero que será eliminado.

Tito habló ante doscientos cooperativas campesinas, poco después de pronunciar un discurso a la guarnición del Ejército en Skopje. — Efe.

#### ACUERDO CON HUNGRIA

#### MENTIS A UNA INFORMACION GRIEGA

Viena, 6. — Informan de Belgrado que la dirección de información de Yugoslavia ha negado la veracidad de la noticia de Atenas, según la cual van a ser devueltos a Grecia los once mil niños griegos llevados por los rebeldes comunistas a Yugoslavia. Agrega la citada dirección que no hay nada cierto en dicha noticia, pues la única referencia a los niños griegos en Yugoesla-

Viena, 6. — Se ha anunciado oficialmente en Belgrado que Hungría y Yugoslavia han acordado establecer una comisión fronteriza conjunta para impedir nuevos incidentes similares a los que vienen produciéndose desde la ruptura de los comunistas yugoeslavos con los del Kominform. El acuerdo podrá ser denunciado por cualquiera de las partes avisando con un año de antelación. — Efe.

## Referéndum en Bélgica sobre la vuelta del Rey

### Leopoldo III acepta someterse a esta fórmula

Bruselas, 6. — El rey Leopoldo III de Bélgica ha anunciado que accederá a que se celebre un referéndum popular sobre su vuelta al trono si el Parlamento belga decide que éste es el único camino para resolver la cues-

tion real en el país y declara que una decisión parlamentaria en esta cuestión sería respetada. Advierte el monarca que su deseo es que se lleve prontamente a la formación de un Gobierno estable. Por otra parte, se niega a aceptar que sea responsable de las dificultades suscitadas y en especial en las dificultades para encontrar una solución para la cuestión real.

Declaró también que rechazaba la propuesta socialista de que, en el caso de que se celebrara un referéndum, tendría que obtener una mayoría de dos tercios para volver al trono. Hace constar que el referéndum sería celebrado únicamente para determinar cual es la opinión pública, pero que correspondería al Parlamento la acción para resolver el problema. "Si yo creyera—agrega la declaración del rey—que el volver a asumir mis prerrogativas no prestaba un servicio a mi país, abdicaría en favor de mi hijo y heredero."

Declaró también que rechazaba la propuesta socialista de que, en el caso de que se celebrara un referéndum, tendría que obtener una mayoría de dos tercios para volver al trono. Hace constar que el referéndum sería celebrado únicamente para determinar cual es la opinión pública, pero que correspondería al Parlamento la acción para resolver el problema. "Si yo creyera—agrega la declaración del rey—que el volver a asumir mis prerrogativas no prestaba un servicio a mi país, abdicaría en favor de mi hijo y heredero."

Declaró también que rechazaba la propuesta socialista de que, en el caso de que se celebrara un referéndum, tendría que obtener una mayoría de dos tercios para volver al trono. Hace constar que el referéndum sería celebrado únicamente para determinar cual es la opinión pública, pero que correspondería al Parlamento la acción para resolver el problema. "Si yo creyera—agrega la declaración del rey—que el volver a asumir mis prerrogativas no prestaba un servicio a mi país, abdicaría en favor de mi hijo y heredero."

Declaró también que rechazaba la propuesta socialista de que, en el caso de que se celebrara un referéndum, tendría que obtener una mayoría de dos tercios para volver al trono. Hace constar que el referéndum sería celebrado únicamente para determinar cual es la opinión pública, pero que correspondería al Parlamento la acción para resolver el problema. "Si yo creyera—agrega la declaración del rey—que el volver a asumir mis prerrogativas no prestaba un servicio a mi país, abdicaría en favor de mi hijo y heredero."

#### LA FORMULA DEL PLEBISCITO

Bruselas, 6. — El político católico Gastón Ekyskons, encargado de formar Gobierno ha llamado a conferencia a los jefes de los tres principales partidos, con el fin de buscar una decisión final sobre el referéndum para la vuelta del rey Leopoldo. De todas suertes, los observadores creen que no parece probable que se efectúe un referéndum hasta poco antes de que se reúna el Parlamento, probablemente en octubre.

La fórmula del referéndum que habrá de votar el pueblo belga, se cree será: "¿Cree que sería en interés de la nación el que el rey Leopoldo asumiera sus prerrogativas constitucionales?" — Efe.

Exija Vd. con este número y sin aumento de precio, el suplemento

"COSTA BRAVA"

que «LOS SITIOS» dedica a nuestras tierras que baña el mar.

El presente número extraordinario de

"LOS SITIOS"

consta de 16 páginas y ha sido debidamente autorizado por la Dirección General de Prensa. \* Este diario puede editar 39 páginas semanales y, excepcionadamente, con este extraordinario, en 3 páginas del número autorizado, será compensado el exceso del 10 al 12 del corriente.





Corrientes de irradiación

BASTA mirar un mapa de la provincia para ver cómo Gerona ocupa sensiblemente el centro de ese arco que es el festón de la Costa Brava...

No llegaremos a la exageración de afirmar que la Costa Brava no tiene secretos para los gerundenses...

Los gerundenses desde hace ya muchos años, desde antes que la vida de playa en verano se pasase de moda...

Desde Blanes hasta el confin de la provincia que es a la vez frontera, casi no hallaríamos localidad donde en esta época de verano no pulule una colonia de gerundenses...

No será pues una exageración afirmar que en este tiempo la Costa Brava es como una extensión de nuestra urbe...

GERION

GERONA



Vd. y Yo

Vicente García Ribes

Le hallé en Malatú hace unos días y ya quisiera pedirle entonces unas palabras para LOS SITIOS...

Junto a nuestro mar tranquilo y en esa hora apacible de las digestiones, entrevisté a García Ribes...

Don Vicente García Ribes, todo un "líder" obrero, procurador en Cortes de representación sindical...

Nació en Port-Bou, hace ya bastante años.

No le pregunto cuántos, por si acaso... ¿Desde cuándo es Vd. procurador en Cortes?

Desde la primera legislatura, en su fundación, y en todas las legislaturas siguientes.

¿A qué Comisión pertenece Vd.?

Trabajo.

¿Y lo hace Vd.?

¿Qué si hago que...?

Trabajo.

Hombre! Nunca me asustó trabajar y creo haberlo demostrado en toda mi actuación pública y privada.

Ya lo sé, pero supongo que no se entorpecerá por una pequeña bromita...

Sigamos.

Seguimos: ¿Cómo llegó Vd. a las Cortes?

Por elecciones sindicales.

¿En concepto...?

De representante obrero. También por elección, soy jefe de la Sección Social del Sindicato de Transportes en la provincia de Barcelona y en toda España.

¿Su mayor actuación laboral?

He intervenido en la Reglamentación de trabajo de varias ramas del Transporte y he tomado parte activa en la resolución de problemas laborales en el campo textil y mercantil.

He sido, asimismo, delegado extraordinario de los trabajadores de Agua, Gas y Electricidad, y de la dependencia barcelonesa...

¿Cuál considera el problema más urgente en la actualidad obrera española?

No es problema, es objetivo: lo que para los trabajadores lleguen a ser copropietarios de las Empresas, mediante su elevación al Accionariado.

¿Su... qué?

Que participen en los beneficios, obteniendo acciones de la Empresa.

Ya. ¿Pero... no es éste un objetivo muy revolucionario?

Logrado este objetivo, nos podemos reír de las revoluciones.

También es verdad. ¿Qué proyectos personales tiene Vd.?

Continuar trabajando a las órdenes del hombre providencial que dirige los destinos de España, nuestro Caudillo Franco; y poner todos mis esfuerzos al servicio de los trabajadores españoles.

Para terminar ya: ¿qué opinión le merece nuestra provincia de Gerona?

En mis viajes por toda España he podido comprobar que Gerona es la mejor provincia española, en todos los aspectos.

¿Cuidado...!

¿Por qué?

Señor García Ribes: ¿qué no van a votar más los electores de las otras provincias...!

ESCARAMUZA

Dispensario Antituberculoso

Resumen de los trabajos efectuados durante el pasado mes de julio:

Enfermos que han pasado por el Dispensario, 646; enfermos visitados, 455.

Detalle de los servicios

Enfermos visitados por primera vez, 116; visitas sucesivas, 311; familiares, 28; radioscopios, 328; radiografías, 23; análisis clínicos, 98; reacciones intracutáneas, 1.

Tratamientos, 302: Pneumotórax, 81; inyecciones hipodérmicas, 170; inyecciones de cal endovenosa, 3; inyecciones intramusculares, 30; tratamientos con sales de oro, 0; tratamiento con tiosulfato de sodio, 18.

Medicamentos entregados: Específicos farmacéuticos, 7 a 3 enfermos.

Visitas domiciliarias enfermeras visitadoras, 17.

Vacunaciones con B. C. G.

Niños vacunados en la capital por vía bucal, 14; revacunados en los pueblos por vía bucal, 13; total, 27.

Dispensario de Otorinolaringología

Enfermos que han pasado por el Dispensario, 78; enfermos visitados por primera vez, 4; visitas sucesivas, 28; toques faríngeos, 14; toques laríngeos, 24; curas oído, 6; galvanocauterizaciones, 2.

Obra Sindical del Hogar y de Arquitectura

ANUNCIO

El Boletín Oficial de la provincia de Gerona de fecha 4 de los corrientes publica el anuncio de concurso restringido y pliego de condiciones para la adquisición de los muebles, cortinajes y lámparas y su instalación para la Residencia de Verano de la Obra Sindical de Educación y Descanso (Delegación Nacional de Sindicatos) situada en Llansá, con capacidad para 120 residentes.

El plazo de presentación de pliegos será el de quince días naturales a partir de la fecha citada.

En las oficinas de la Obra Sindical del Hogar y de Arquitectura (Avda. Jaime I, 40, 4.º, 1.º) se darán cuantos detalles interesen a los señores concursantes.

Gerona, 4 de agosto de 1949. — El Secretario Técnico, José María Prat.

EMPRESARIOS! En toda vuestra correspondencia o en las consultas relativas al Subsidio Familiar que efectuéis en las Delegaciones del Instituto Nacional de Previsión, no olvidéis consignar vuestro número patronal y el individual de los subsidiados afectados.

PISCINA DE GERONA

Hoy, desde las 6 hasta las 10'30, doble sesión de baile por la ORQUESTA FERRER Y SU VOCALISTA SALARICH Familiar de paseo reducido

FIESTA MAYOR de BESCANO

Días 10, 11 y 12 de Agosto SOLEMNES ACTOS RELIGIOSOS FESTIVAL CICLISTA / GRANDES AUDICIONES DE SARDANAS, CONCIERTOS Y BAILES POR LAS ORQUESTAS

La Principal de La Bisbal

Los bailes se celebrarán en una pista lujosamente engalanada

Por las buenas

Otra solución

El otro día, comentando la indeseable presencia de dos frescos sinvergüenzas en el paseo de la Dehesa, y el "Angulo" que con tal motivo escribió GERION, decía que en casos como aquél, no había más remedio que la violencia.

Hoy, a fuer de sincero, he de rectificar en cierta manera, porque quizás haya otros medios contundentes y ejemplares, pero tan eficaces, si es empleado bien y a tiempo que es lo más difícil. Me refiero a la acción enérgica, rápida y decidida de la autoridad.

Vamos a ver: si un agente de la autoridad ve a una persona mayor que está satisfaciendo sus necesidades fisiológicas en plena calle, y quiere cumplir con su deber, ha de amonestarla y denunciarla, para que se le imponga la sanción correspondiente a su gorniería. El sentir una necesidad de aquélla indole, por apremiante que sea, no da derecho al que la siente a satisfacerla donde sea y como sea, sino en lugar adecuado y con las garantías suficientes de que las consecuencias de tal satisfacción no molesten a los demás.

Pues este es un caso parecido al de un individuo cualquiera (¡y tan cualquiera!) que siente la necesidad de andar por ahí en paños menores para librarse del calor o porque así se le antoja, y lo lleva a cabo, puede y debe ser amonestado y denunciado por los agentes de la autoridad y sancionado por ella, como en el primer caso; pero con la única diferencia de que a éste hay que retirarlo de la vía pública y ponerlo a la sombra, hasta que se le pase el calor y se ponga en condiciones de transitar por ella como una persona decente.

Yo creo que el alcalde de Irún que se pinta solo, para castigar las "gamberradas" — lo haría así, y quizás aun más fuerte.

P. I. T. O.



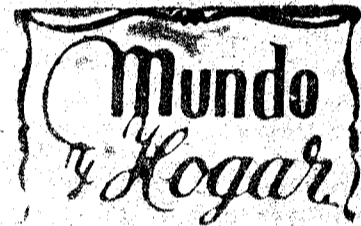
7 DE AGOSTO DE 1899

Como presuntos autores del robo verificado en Calonge la noche de la fiesta mayor en la casa de don Marcos Palli, han sido detenidos José Figueras (a) "Guilla", jugador, sin domicilio, natural de Llagostera y Jaime Coll, de Calonge.

El lunes llegará a Caldas de Malavella donde tomará las aguas termales una temporada, el Ministro de Gracia y Justicia don Manuel Durán y Bas.

En el Puerto de Piedra anche arribó una zambra más que regular un matrón, por si él se había llevado los cuartos. La escena atrajo gran número de curiosos.

El médico del Hospital Provincial don José Pascual y Prats ha sido nombrado Preñola del Congreso Internacional de Medicina que se celebrará en París en 1900.



La señora doña Natividad Llínas, esposa de nuestro distinguido amigo el practicante y óptico de esta capital don José M. Oriol Piquer, ha dado a luz, felizmente, una hermosa niña, primer fruto del matrimonio. A los venturosos padres, abuelos y demás familiares de la recién nacida, damos nuestra más cordial enhorabuena.

CARTELERA

Teatro Albéniz

Hoy, sesión continua a partir de las cuatro La magnífica película Warner Pellic Warner Pellic

Alma en suplicio

por JOAN CRAWFORD y JACK CARSON La divertida comedia Metro Goldwyn Mayer HONOLULU por ELEANOR POWELL y ROBERT YOUNG

Salón Gran-Vía

Hoy, sesión continua a partir de las cuatro La magnífica película Artistas Unidos

Una mujer internacional

con GEORGE BRENT y BASIL RATHBONE La divertida comedia R. K. O. Casanova Browa por GARY COOPER y TERESA WRIGHT

TEATRO ULTONIA

Hoy, tarde y noche Proyección de dos grandes reestrenos

AMOR Y PERIODISMO

con TYRONE POWER LORETTA YOUNG DON AMECHE GEORGE SANDERS

Seis destinos

Interpretada por los grandes ases de la pantalla CHARLES BOYER RITA HAYWORTH HENRY FONDA GINGER ROGERS CHARLES LAUGHTON EDWARD G. ROBINSON

NOTICARIO NODO



Gobierno Civil

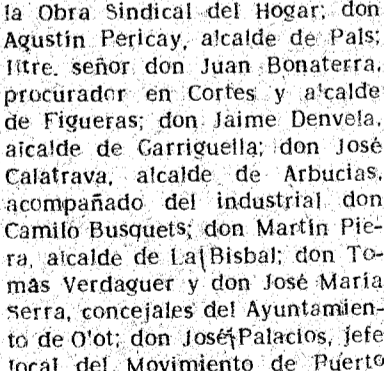
VISITAS.—En el día de ayer, el Excmo. señor Gobernador civil y Jefe provincial del Movimiento, don Luis Mazo Méndez, recibió las siguientes visitas:

Camarada Joaquín de Aguilera, Jefe nacional de la Obra Sindical de "Educación y Descanso", acompañado del camarada José de Pablo Muñoz, Delegado provincial de Sindicatos y del Secretario, camarada Juan Prades; excelentísimo señor don Pedro Bretcha, presidente de la Diputación provincial; don Miguel Cuesta Lasortres, Ingeniero Jefe del Servicio Agronómico; don Angel Pascual, Jefe provincial del Servicio Nacional del Trigo; don José María de la Rosa, Secretario de la Excmá. Diputación provincial; don Ignacio Bosch, Arquitecto jefe de la Obra Sindical del Hogar; don Agustín Pericay, alcalde de Pals; litre, señor don Juan Bonaterra, procurador en Cortes y alcalde de Figueras; don Jaime Denvela, alcalde de Garriguella; don José Calatrava, alcalde de Arbuscas, acompañado del industrial don Camilo Busquets; don Martín Pierra, alcalde de La Bisbal; don Tomás Verdaguier y don José María Serra, concejales del Ayuntamiento de Olot; don José Palacios, jefe local del Movimiento de Puerto de la Selva; don Pelayo Fa, alcalde pedáneo de la Vall de Santa Sreu (Puerto de la Selva); don José Riera, arquitecto de Arbuscas y don Mariano Monger, de id.; don Félix Tibau, de Castelló de Ampurias, acompañado de don Salvador Serra y don Joaquín Comas, de la misma localidad; don Jaime Sureda, alcalde de La Escala; don Antonio Sistachs, administrador de Propiedades de Hacienda; camarada Rosaura Xiberta, jefe provincial de la Sección Femenina; don Jaime Ordís Pagés, ingeniero jefe de la Delegación de Industria de esta provincia.

Religiosas

SANTOS DE MANANA Stos.: Ciríaco, Largo y Esmeraldo, mrs.: Mirón, ob.

MISA DE MANANA De S. Ciríaco y comps. mrs., semidoble, color encarnado; segunda oración sufragio de los Santos, tercera libre. (Misa de difuntos.)



Turno de turno

Hoy están de turno las siguientes: Farmacia SIMON, Pl. Marqués de Camps, 7. Farmacia RIBAS, Pl. Castañas, 9.

Ayuntamiento

La Corporación Municipal en su última sesión, tomó los siguientes acuerdos:

Habiendo sufrido extravío el título de propiedad funeraria que a continuación se detalla:

Nicho núm. 148, Departamento de San Narciso, de don Jaime Mill Nualart.

Se anuncia al público que transcurridos ocho días a partir de hoy sin reclamación de tercero, se expedirán el duplicado correspondiente. Gerona, 4 de agosto de 1949. — El Alcalde, accidental.

Se anuncia al público que transcurridos ocho días a partir de hoy sin reclamación de tercero, se expedirán el duplicado correspondiente. Gerona, 4 de agosto de 1949. — El Alcalde, accidental.



Turno de turno

Hoy están de turno las siguientes: Farmacia SIMON, Pl. Marqués de Camps, 7. Farmacia RIBAS, Pl. Castañas, 9.

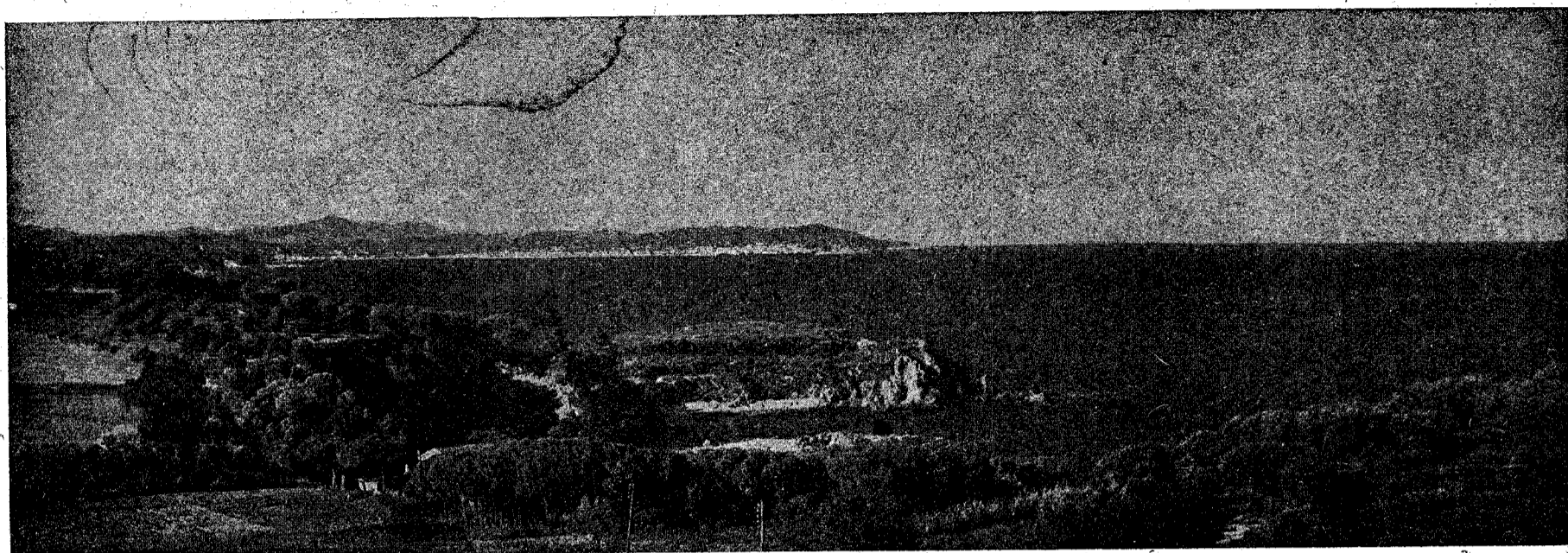
Advertisement for 'POR 12 PESETAS' featuring 'SORTIJA PLATA DE LEY CON PIEDRA AGUA MARINA' and 'ESTUDIOS AMERICA'.



# COSTA BRAVA

SUPLEMENTO  
de  
"LOS SITIOS"

**A** nuestras tierras que baña el mar, gala de esta provincia y de España entera, dedicamos estas páginas como homenaje a su belleza y al esfuerzo de sus hombres.



## Monasterio de S. Pedro de Roda (Joya ampurdanesa) Evocaciones medievales

A una altura aproximada de 600 N. E. de la montaña de Verdura, hámetros sobre el nivel del mar, en la llase emplazado el milenario monasterio de S. Pedro de Roda, última estribación del Pirineo y al terio.

Es precisamente en esta época del año cuando son innumerables las personas que, por amor y admiración a la belleza de nuestros monumentos antiguos, acuden para contemplar la grandiosidad imponente de las ruinas del cenobio y gozar a la vez de la belleza que presentan las diferentes decoraciones del templo, cuyo conjunto constituye una verdadera joya arquitectónica de inestimable valor.

Fue en el año 1708 cuando la invasión de un ejército francés capitaneado por el general Noailles, entre otros desmanes, se efectuó también el asalto al monasterio despojándolo de cuantas joyas y objetos de valor les vinieron en mano. En tal ocasión, siendo el dicho general hombre sabiamente conocedor del prestigio y realeza adquiridos por San Pedro de Roda, se afanó personalmente en registrarlo todo llevándose cuanto pudo. Hoy la Biblioteca Nacional de París, cuenta, entre sus ricos ejemplares, con la célebre Biblia conocida con el sobre nombre de "Noailles", o de Roda. Nuevamente en el año 1797 las tropas francesas profanaron el viejo monasterio.

Por CARLOS DE BOLÓS

### La bravura viene de lejos

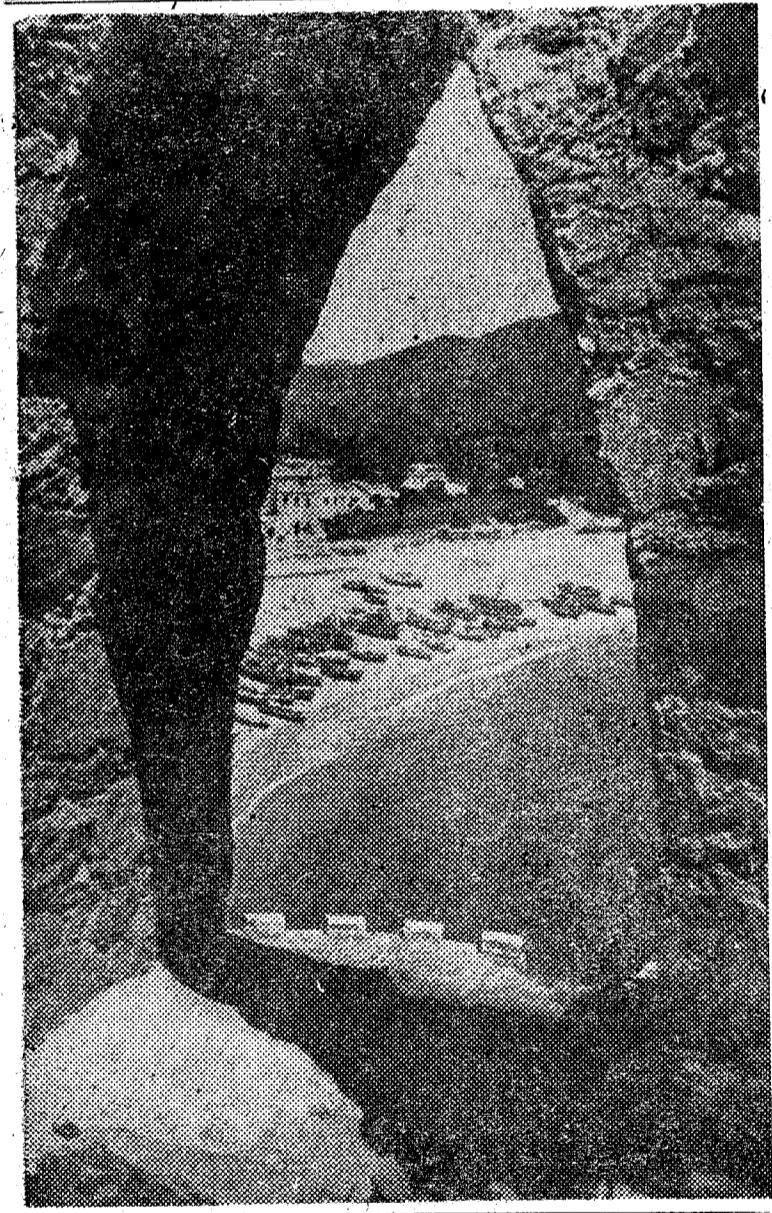
La Costa Brava se ha llamado así en los tiempos modernos por su naturaleza agreste que es ese festón de calas y acantilados puestos allí como para provocar el encrespamiento de las olas. Pero antes de que se le diese ese nombre ya fué verdaderamente una costa brava, una fortaleza frente a las acometidas que venían de mar adentro. La especial configuración contribuyó, en efecto, a dar amparo a las poblaciones que se ocultaban detrás de sus acantilados.

### UN MAL VECINO

El Mediterráneo no fué nunca un mar tenebroso, pero no dejó de ser un mal vecino para las gentes que vivían en sus orillas, puesto que por sus aguas pulularon desde antiguo enjambres de piratas siempre dispuestos a dar un golpe de mano, no sólo contra las naves que se atravesaran en su camino sino contra los poblados ribereños por poco que les sorprendiesen al descuido. Esto hizo que las cercanías del mar se viesen poco pobladas; las aglomeraciones humanas que ahora vemos todas son relativamente modernas o sea de los tiempos en que la piratería hubo de arriar velas ante los recursos defensivos y ofensivos de la marina nacional.

(Pasa a la página 13.)

(Pasa a la página 13.)



### Lo que va de ayer a hoy

Quien conoce las estaciones de ayer comparadas con las de hoy! Ya no existen aquellos trenes que llevaban a lo "desconocido", ni las despedidas tienen aquel desgarrador espectáculo de la lagrima y el pañuelo. Los veraneantes, que son todos, toman el tren con la misma tranquilidad que un tranvía, y, a lo más, dos o tres maletas componen todo el equipaje para la larga excursión. Apenas las fastuosas cestas de merienda entorpecen el espacio destinado al viajero; aunque no faltan los fieles a la tortilla y a la merluza rebozada, que dicen, mientras sus compañeros se dirigen al restaurante: "Yo es que no puedo con la comida del restaurante; siempre lo mismo y siempre malo. Y lo mismo le pasa a ésta".

Esta es la esposa, que asiente a las frases de su marido, mientras su boca se llena de trozos de huevo cuajado y patata. Estos son los últimos matrimonios que copocieron lo que suponía hace años un viaje a S. Felu. Los que todavía preguntan: "¿Nos falta mucho para llegar a Llagostera?" Los que al llegar a Mediana bajan, temerosos, a beber agua y los que no dejan pasar sin beber el jarrito de fresca leche... Pero estos viajeros son los restos de una época. Ellos son los que sirven de motivo de curiosidad a los muchachos y muchachas, que vestidos sólo con pantalones y blusas —unos y otras— miran estupefactos a estos viajeros, que aun

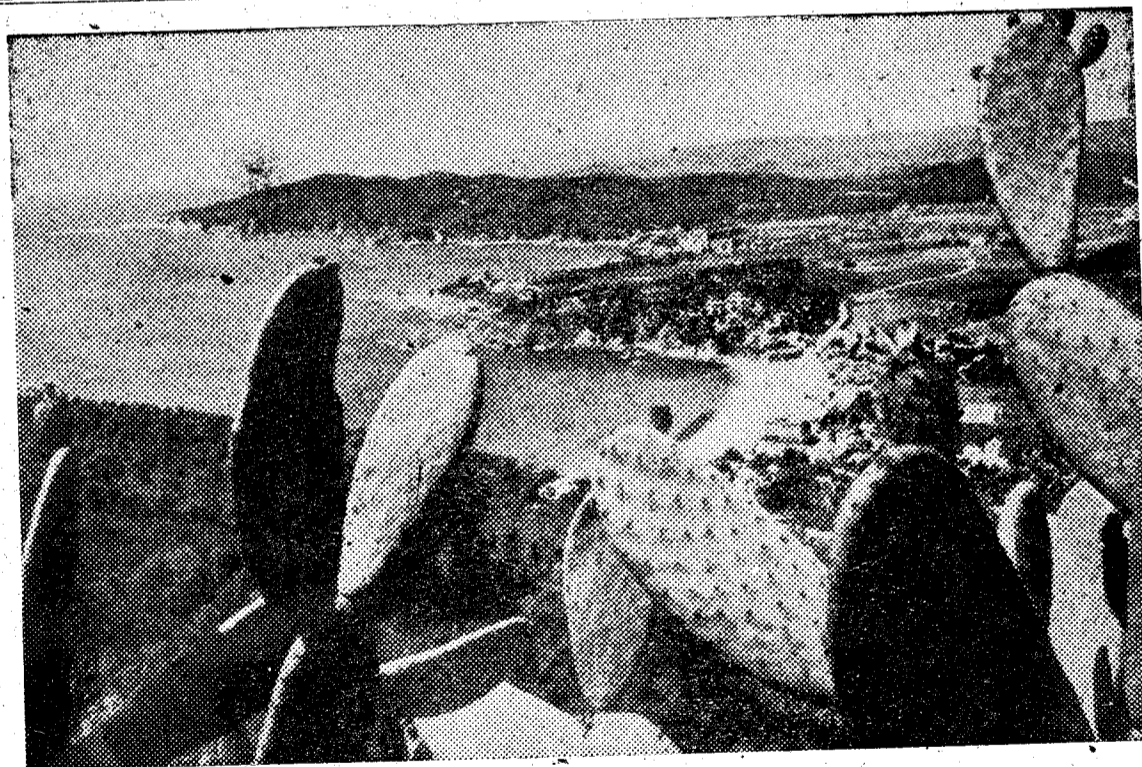
(Pasa a la página 13.)

Con exactitud nada se sabe de la fundación del monasterio. "tribuyase su origen a tiempos del Emperador Carlomagno (año 800 de la era cristiana) el que procuró extender la religión católica por todas las tierras que pisó con triunfo o sin él. Sin embargo hay conocimiento que en el año 1022 tuvo efecto la consagración de su templo pontificando Wifredo, metropolitano de Narbona.

La hegemonía de San Pedro de Roda en el Ampurdán alcanzó el grado máximo, hallándose estrechamente ligada la historia del gran cenobio con la del condado de Ampurias.

Además de las fuentes de riqueza que significaban las propiedades del monasterio, éste gozaba también de los derechos de pesca de algunas "calles" de la costa. Tales aportaciones exigidas a los pescadores, más tarde fueron origen de interminables pleitos con los habitantes de los pueblos de Liansá, Selva de Mar y Port de la Selva, consecuencia de las nuevas teorías sociales que se iban imponiendo.

Igualmente los payeses del Ampurdán fueron tomando actitud semejante en cuanto se refiere a sus tributos, lo que, poco a poco, causó el desmoronamiento del esplendor conseguido en tiempos pretéritos. Si se



La Dirección de "LOS SITIOS" agradece su aportación a todos cuantos de una forma u otra han colaborado en la confección de este Suplemento y en particular a nuestro enviado especial A. Pastor-Foraster

## ESTAMPAS DE MAR Y CIELO

Por Rafael ALVAREZ y GIL DE LEÓN

Sobre un mar manso, con reflejos de sol levantino, dominando la inmensa y espejeante planicie, se alza en recortado y escarpado dibujo, la costa catalana de Gerona. El mar, besa tembloroso de brisas las playas escondidas, mientras las rocas escarpadas se hunden en su cuerpo sinuoso, como firmes y agudos cuchillos. El cielo es azul, como los sueños de un zagal que duerme entre la espuma de sus ovejas, y el sol, lanza su fuego en ardorosos rayos, que van iluminando en mil colores el paisaje adormecido de su suelo. Abruptos cortes que dominan con sus garras amarillas el mar azul, que en chasquidos voluptuosos lame sus plantas soberbias, y en la altura, sobre la roca altiva y el firme promontorio, el perenne verdor de los pinos, que descomponen los rayos solares en mil diversos tonos; desde el verde fuerte de sus finas agujas, hasta el cla-

(Pasa a la página 13.)



# PALAMOS, emporio de luz y belleza

El puerto y las comunicaciones son sus principales problemas

## Habla el señor Alcalde

Don FELIX RIBERA, Alcalde de la Villa, al requerirle nosotros para que hable para LOS SITIOS respecto de Palamos y sus problemas, frunce levemente las cejas y luego deja asomar a su rostro una sonrisa.

—Palamos, —dice,— ocupa por sus incomparables bellezas y por su situación única, lugar preeminente en nuestra magnífica Costa Brava.

—¿Cree usted incompatibles la industria y el turismo?

—Va desapareciendo aquella arraigada creencia que consideraba incompatibles la industria y el turismo. Palamos es una prueba de ello; claro que desde hace muchos años venia luchando contra tal prevención e iba preparándose para población modelica. Sus calles bien urbanizadas, sus instalaciones higienicas, en servicio de aguas, sus hoteles famosos, etc., etc. le ponen en condiciones de luchar con ventaja contra toda competencia.

—¿Y sus problemas?

—Palamos ha sabido resolver los problemas cuya solución dependia de sus habitantes, de sus Ayuntamientos, que no en vano goza fama, desde antiguo, de población bien administrada que supo, salvo en contadas excepciones, mantener separadas la administración y la política.

—¿...?

—No se crea por ello que Palamos carece de problemas, todo lo contra-

rio, pero su solución depende del Estado.

—¿Y del puerto, qué puede decirnos?

—Si comparamos el estado actual de su dique de abrigo con alguna fotografía del año 1940, veremos que lo que en aquella época era un simple boquete tiene en la actualidad una extensión enorme que amenaza con la desaparición del dique de abrigo y por ende del puerto comercial y con la ruina de la flota pesquera más importante de la Provincia. Si mostramos una fotografía de la fecha indicada y otra sacada el día de hoy y colocáramos debajo la leyenda "Antes de empezar las obras de reparación"... "Después de nueve años de incesante reparación", creería, sin duda, todo el mundo que se habría sufrido un error en la colocación de los títulos. Pero donde está el error es en hacer a un ritmo lentísimo y sin utilitar una obra de la magnitud y trascendencia de la que nos ocupa.

Si pasamos la vista al muelle comercial vemos que cada día sus atraques van perdiendo extensión y su calado va disminuyendo a medida que aumenta el volumen de los barcos. Hacia unos 18 años se efectuó un simulacro de dragado, pero nada se ha hecho hasta el presente para evitar el constante cegamiento del puerto; el corrimiento de arenas es constante y la playa ha adelantado en

ciertos puntos en un periodo de 30 años más de 150 metros. Los diques construidos en la playa de San Antonio, verdadero atentado a la belleza del paisaje, no han tenido, hasta la fecha otra utilidad que ayudar, en los días de temporal, a que el agua canalizada entre con mayor empuje y cause mayores estragos a aquel barrio de Calonge.

—¿Y respecto de las comunicaciones?

—Palamos, como toda la Costa Brava, se halla incomunicado del resto del mundo. Poseemos infames carreteras.

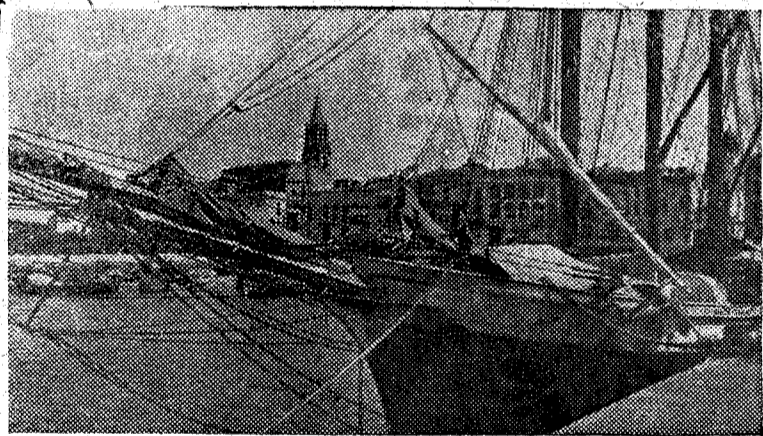
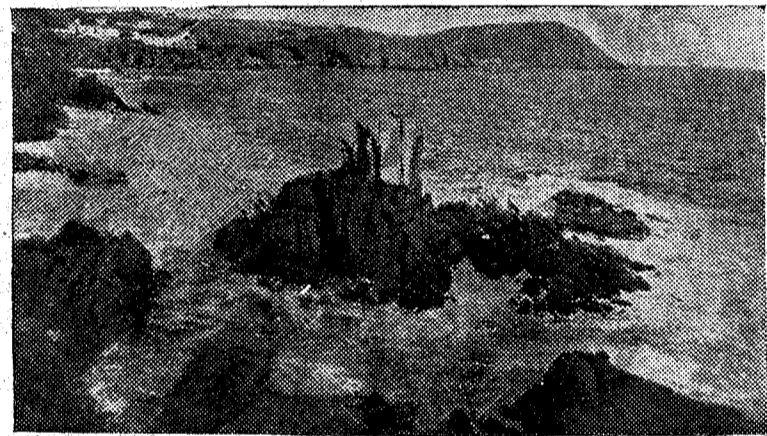
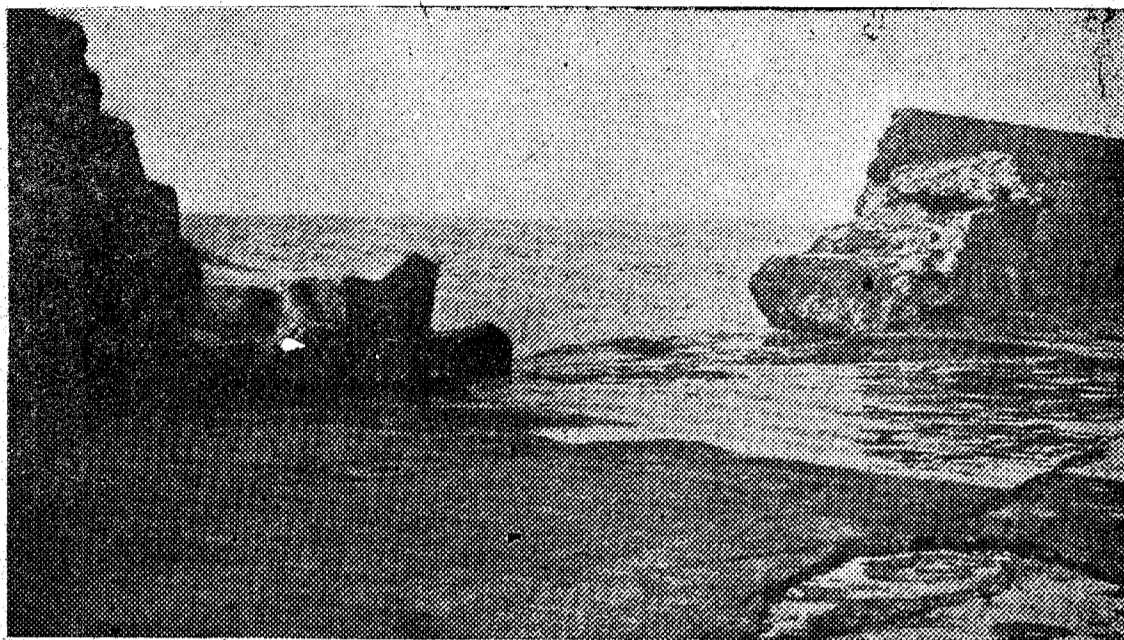
—¿Qué puede decir del tranvía de Gerona a Palamos?

—Que no tiene edificio-estación en Palamos, tiene colocadas sus vías de maniobra y aparcamiento de vagones en el Paseo Marítimo. El Ayuntamiento ofreció en 1942 los terrenos para edificar la nueva estación e incluso estaria dispuesto a subvencionar las obras, ya que es imprescindible, para la urbanización y embellecimiento del paseo, que el actual simulacro de estación desapareciera; han pasado nueve años pero no se ha tenido respuesta; este año se ha repetido la petición en forma de hallar una solución interina.

—¿Y del peligro de las inundaciones?

—Palamos vive en constante zozobra bajo la amenaza de una posible inundación. Si ésta no se ha producido aún es debido a que estamos viviendo unos años de sequia y nuestra Riera Aubí no nos ha castigado con una de sus periódicas avenidas que tantos daños han causado a nuestra economía agrícola y urbana. En una de ellas perdió heroicamente la vida un familiar del actual Ministro de Obras Públicas. Después de treinta y tantos años de trabajos incesantes para sacar a flote un proyecto de desvío y encauzamiento de dicha riera, en 1942 creimos poder cantar victoria al ver salir a flote el tal proyecto, pero al poco tiempo la empresa abandonó las obras y van pasando los años sin hallar medio de volverlo a continuar.

A. P. F.



### Hotel CONDAL

GENERAL MOLA, 7  
CERVANTES, 40  
Teléfono 121

En la parte más céntrica de Palamos está emplazado el ya famoso "HOTEL CONDAL". La silueta de su moderno edificio se destaca como lujosa nave pronta a surcar las inquietas aguas de la ilusión. Un establecimiento como el HOTEL CONDAL, dotado de las más perfectas instalaciones, forzosamente ha de retener el viaje del turista, deseoso de encontrar la base ideal para sus excursiones o veraneo. El HOTEL CONDAL, poseedor de una de las más selectas cocinas de la Costa Brava es lugar indicado para bodas, banquetes y reuniones distinguidas.

### Hotel Restaurant del Centro de Conrado Olliu

Calle Mayor  
PALAMOS  
Teléfono, 60

### Hotel Rocafosca Playa de La Fosca Teléfono 49

EL término de Palamos posee una de las playas más hermosas del litoral catalán: "La Fosca". Difícilmente se encontrará persona amante de las bellezas de la Costa Brava que no haya estado siquiera una sola vez en esta playa maravillosa donde las rocas, la arena, los pinares y el mar forman uno de los paisajes más fascinadores del Mediterráneo.

Enclavado en tan incomparable panorama, se levanta el edificio recto y blanco del HOTEL ROCAFOSCA, verdadero exponente de modernidad y confort en un lugar precisamente, donde la Naturaleza ha derramado prodigamente sus inefables encantos. Un Hotel —y justo es destacarlo— digno de esa playa que es "La Fosca", verdadera joya marinera y típica a la que con ininterrumpida afluencia concurre el turismo y la nutridísima colonia veraniega.

EL HOTEL ROCAFOSCA señala un hito en el rumbo de la Costa Brava primeramente, repetimos, por un inmejorable emplazamiento frente al mar, ante cuyas aguas avanza su estratégica terraza. Luego por lo notorio de su cocina, verdadero laboratorio de selectos y tradicionales platos que recorren —y eso va para los clásicos "gourmets"— toda la gama heterogénea y vasta de las especialidades marineras, y en tercer lugar, lógico es que hablemos un poco de la suntuosa instalación de las diversas dependencias del HOTEL ROCAFOSCA que son, en definitiva, un notable tratado de exquisitez y buen gusto. Comprende, además, el HOTEL ROCAFOSCA, un magnífico pinar y parque-jardín y no digamos de la playa que se extiende a los mismos pies de la terraza.

Visitar "LA FOSCA" es visitar "ROCAFOSCA", y esto lo dicen y lo aseguran infinidad de personas que han tenido la fortuna de sentarse ante la mesa de tan prestigioso HOTEL.

### HOTEL

### TRIAS

Todo confort

Teléfono, 35  
PALAMÓS

Centro de Excursiones de la Costa Brava

### AGENCIA PLANA

en su noble afán de servir con seriedad y nobleza a sus distinguidos clientes, les recuerda que tiene actualmente buenas inversiones, forestales, agrícolas y urbanas, que por su emplazamiento en los más bellos parajes de nuestra provincia: Costa Brava, Guillerías, Garrotxa, Ampurdán, La Selva... constituyen un excelente punto de veraneo, donde pueden encontrar su merecido descanso al llegar los días calurosos de verano, todas aquellas personas que se ven obligadas, durante el resto del año, a vivir en núcleos urbanos.

Nadie puede negar, aun aquellas personas desconfiadas que la finca rústica, en cualquier época, ha constituido siempre una buena inversión.

Si usted desea ser propietario de alguna finca, honrenos con su visita y exponga sus deseos: Situación preferida, cantidad a invertir, extensión, forestal, agrícola... y no dude que nosotros haremos muy gustosos cuantas gestiones sean necesarias para complacer sus deseos.

Si por el contrario usted desea deshacerse de una finca, ya sea por falta de comodidades o de difícil acceso, no lo piense más y encárguenos la gestión de venta, lo que podrá lograrse debido a poseer un extenso fichero de futuros propietarios.

Recuerde siempre aquel viejo refrán que dice: "El ojo del amo engorda el caballo", lo que significa que si quiere disfrutar de una finca rústica, sacando el máximo rendimiento, debe residir cerca de ella. La Agencia "PLANA" debido a sus extensas relaciones y no regatear sacrificios ni viajes, le puede proporcionar la manera de cambiar o permutar su finca, lejos de su residencia por otra más cercana.

Si por circunstancias de la vida o por el deseo de ampliar sus negocios, precisa de hipotecar sus fincas, nuestra Agencia le solventará rápidamente el caso, con la máxima reserva que se precisa. Y si dispone de capital y quiere invertirlo en operaciones análogas, también le proporcionaremos fincas que responderán sobradamente de su capital. Entre las muchas ofertas existentes en cartera le podemos ofrecer:

Gran finca rústica a pocos kilómetros de Gerona, cabida más de 200 vesanas, la mitad cultivo y regadio el resto de bosque. Casa para el propietario en muy buenas condiciones; pie-carretera. Excelente para veraneo. Colonia aparte con 30 vesanas de cultivo y 100 de bosque. Gran extensión de avellanos. Precio global: 1.500.000 pesetas.

Finca forestal en Las Gabarras, de más de 1.000 vesanas de bosque frondoso, pinares y alcornocales. Dos grandes masías. Casa para el propietario. A 350 metros sobre nivel del mar. Vista panorámica estupenda. Agua abundante. Precio, 750.000 pesetas.

Finca rústica, situada en la cuenca del Sio Tordera. Casa en muy buenas condiciones. 25 vesanas de terreno regadio, 30 de secano y más de 50 de bosque. Pie carretera 2.º orden. Agua abundantísima. Precio, 900.000 pesetas.

Finca forestal en Las Guillerías. Pie carretera 2.º orden. Dos colonias con 300 vesanas de bosque en su mayoría castaños y entinas. Precio, 400.000 pesetas.

Finca de regadio en el Ampurdán, 20 vesanas de cultivo regado por agua abundante, 10 vesanas de bosque y casa para el colono. Precio, 300.000 pesetas.

Solares estupendos frente al mar en la acogedora playa de Llafranch. Chalets y casas en toda la Costa Brava, de todos precios.

Fincas urbanas dentro la capital y en la mayoría de las poblaciones de nuestra provincia con características diversas y a precios relativamente módicos.

Los numerosos clientes que nos han tratado, pueden atestiguar los beneficios que les ha reportado nuestra intervención en la compra o venta de sus fincas. Ellos son una muestra patente de la seriedad y desenvoltura de nuestra Agencia, que a través de los años se ha ido solidificando.

AGENCIA "PLANA"

Compra-venta de fincas

Calle Bernardas, 6. Teléfono 1770 G E R O N A



# Blanes, inicio de la Costa Brava

## Labor fructífera del Ayuntamiento

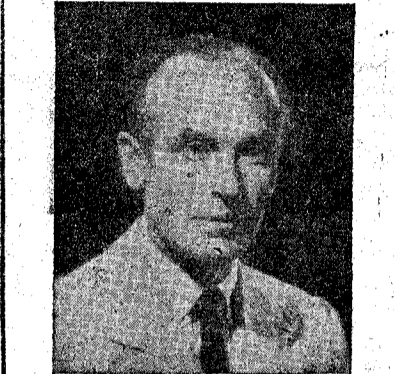
### Entrevista con D. Rodobaldo Aldama, Alcalde de la Villa

RODOBALDO ALDAMA ADALLA nos recibe en su despacho oficial. El Alcalde de la Villa de Blanes es todo vitalidad y espíritu emprendedor, virtudes éstas que proyecta de manera ya demostrada sobre los asuntos municipales, y en especial a todos los que significan interés y beneficio para la población. De carácter amplio y sincero, gusta de citar las cosas por su nombre, y su tesón y su trabajo — que lo lleva a cabo al esilio directo y substancial — se materializa de esta manera con incontrastables garantías de éxito.

Su conversación — siempre amena y actual — roza en todo momento la labor que está realizando el Ayuntamiento. Labor extremadamente fructífera y que se plasma en esta serie de realidades prácticas que la villa en todo su dinámico perímetro ofrece al visitante.

—¿Qué puede decir de lo que se ha hecho?

—Poco y mucho. Poco si con ello queremos calcular la dimensión de nuestro entusiasmo, porque a nuestro estilo todo lo que se hace en bien de la comunidad nos parece raquítico y menguado. Mucho si comparamos la distancia recorrida en el terreno de las superaciones y de las conquistas, porque conquistas son para la villa de Blanes esa serie de reformas urbanas y de tipo sanitario.



—¿No podría especificar?

—Ahora mismo, señores, ahora mismo. Empezaré en primer lugar sobre la instalación del alumbrado público en el Paseo del Mar. Obra ésta tan necesaria como ornamental. Para ello se han construido unas hermosas farolas con brazos de forja que le dan inigualable prestancia y tipismo. Hay que recordar que el referido Paseo viene a ser para Blanes como el pulmón indispensable a través del cual respira su aire cosmopolita y ciudadano, siendo, sin género de dudas, el epicentro a donde van a parar todas las expediciones turísticas que visitan la población.

—¿Qué queda...?

—En pie, naturalmente, el asunto de la traída de aguas. Puedo adelanterles que el presupuesto está, gracias a Dios, aprobado, después de cuatro años de constantes gestiones.

—¿Situación actual?

—Pésima, toda vez que, debido a que las actuales tuberías son de escaso diámetro, lo que perjudica en gran manera al suministro domiciliario. El problema de la captación está resuelto, de momento, a base de dos pozos con sus tuberías correspondientes: uno artesiano y otro abierto. Desde éstos el agua es conducida a unos depósitos aligibes por medio de una potentísima bomba, llevándose a cabo la distribución con el sistema de descenso natural. Con anterioridad nos encontrábamos con el problema de los veneros del mar, que convertían las más de las veces en salado el líquido elemento. La primera vez que se abrió el pozo para la captación el agua salió de las entrañas de la tierra en estado ferruginoso. Ahora, empero, los actuales, por tener más de 16 metros de profundidad, hemos llegado a capas impermeables, lo que evita totalmente el peligro enojoso de las filtraciones.

—¿Algo más?

—Otra mejora, importantísima para la población de Blanes es la construcción de un grupo de viviendas protegidas, que aliará, en un futuro inmediato el problema de la habitación. El Grupo constará de 125 viviendas, aparte de otro menos importante para uso de los señores maestros, que se levantará al lado mismo de las Escuelas Nacionales. Hay que tener en cuenta que el Municipio abona con carácter anual para sufragar los gastos que impone el pago del alquiler de las casas-habitación para los señores maestros unas 1.800 pesetas.

—¿Existe buena colaboración?

—La de todas las autoridades locales, siendo, en particular la de todos los miembros que componen la actual Corporación.

A. P. F.

—¿Existe buena colaboración?

—La de todas las autoridades locales, siendo, en particular la de todos los miembros que componen la actual Corporación.

A. P. F.

—¿Existe buena colaboración?

—La de todas las autoridades locales, siendo, en particular la de todos los miembros que componen la actual Corporación.

A. P. F.

—¿Existe buena colaboración?

—La de todas las autoridades locales, siendo, en particular la de todos los miembros que componen la actual Corporación.

A. P. F.

—¿Existe buena colaboración?

—La de todas las autoridades locales, siendo, en particular la de todos los miembros que componen la actual Corporación.

A. P. F.

—¿Existe buena colaboración?

—La de todas las autoridades locales, siendo, en particular la de todos los miembros que componen la actual Corporación.

A. P. F.

—¿Existe buena colaboración?

—La de todas las autoridades locales, siendo, en particular la de todos los miembros que componen la actual Corporación.

A. P. F.

—¿Existe buena colaboración?

—La de todas las autoridades locales, siendo, en particular la de todos los miembros que componen la actual Corporación.

A. P. F.

—¿Existe buena colaboración?

—La de todas las autoridades locales, siendo, en particular la de todos los miembros que componen la actual Corporación.

A. P. F.

—¿Existe buena colaboración?

—La de todas las autoridades locales, siendo, en particular la de todos los miembros que componen la actual Corporación.

A. P. F.

—¿Existe buena colaboración?

—La de todas las autoridades locales, siendo, en particular la de todos los miembros que componen la actual Corporación.

A. P. F.

—¿Existe buena colaboración?

—La de todas las autoridades locales, siendo, en particular la de todos los miembros que componen la actual Corporación.

A. P. F.

—¿Existe buena colaboración?

—La de todas las autoridades locales, siendo, en particular la de todos los miembros que componen la actual Corporación.

A. P. F.

—¿Existe buena colaboración?

—La de todas las autoridades locales, siendo, en particular la de todos los miembros que componen la actual Corporación.

A. P. F.

—¿Existe buena colaboración?

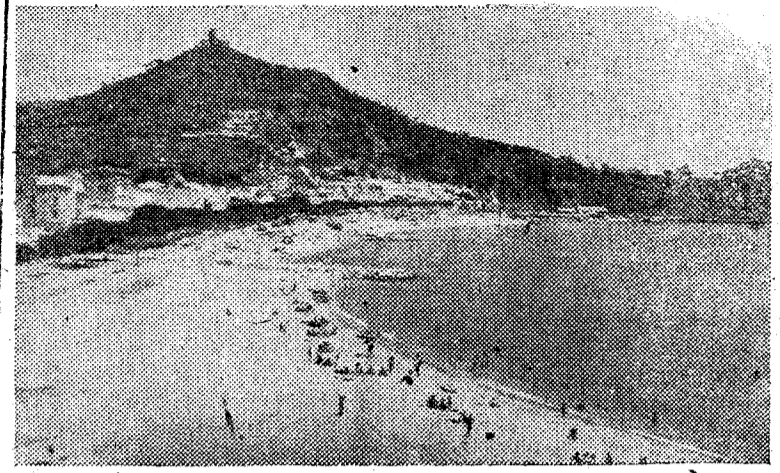
—La de todas las autoridades locales, siendo, en particular la de todos los miembros que componen la actual Corporación.

A. P. F.

—¿Existe buena colaboración?

—La de todas las autoridades locales, siendo, en particular la de todos los miembros que componen la actual Corporación.

A. P. F.



Perspectiva de la playa

## Resumen histórico - geográfico

Está situada cerca de la desembocadura del río Tordera, límite con la provincia de Barcelona. El terreno es de buena calidad, y produce cereales y vino. Fábricas de tejidos de algodón, tapones de corcho, curtidos, cordelería, medias, alpargatas, alfarería, calzado, embutidos y conservas; como industria doméstica merece especial mención la de blondas y encajes. Además de la agricultura se dedican sus habitantes a la pesca y marinería. Fue la primera población de España que se alumbró con gas sistema Rico. Posee estación de ferrocarril en la línea de Barcelona a Francia por el litoral. Tiene Aduana de segunda clase, y es capital de un distrito marítimo. Comercio de cabotaje y astilleros. El puerto de Blanes fué declarado de interés general por Real Decreto de 15 de abril de 1906.

Como edificios notables tiene la iglesia parroquial, de principios del siglo XIV, donde está enterrado el historiador Bernardo Boades, y ruinas del palacio de los condes de Cabrera (siglo XV). En sus cercanías hay el Santuario de Nuestra Señora del Vilar, lugar de peregrinación. En el interior de la villa existe una fuente monumental, mandada construir por doña Violante de Cabrera en el siglo XV.

La fundación de la primitiva Blanes parece que data de la época anterior a la dominación romana. Su primer emplazamiento estaría en un collado próximo a la actual villa, en cuyo sitio se han descubierto vestigios importantes. Conservó su nombre originario, Blanda, hasta el siglo X. Destruída la población por los nor-

mandos y sarracenos, renació de sus ruinas en el siglo IX, tomando el nombre de Blandas. En la primera expedición de catalanes y pisanos para la conquista de las Baleares, en 1113, Blanes recibió en su puerto la flota cristiana, perdida y deshecha por las tempestades en la obscuridad de una noche horrorosa. Cuando la invasión francesa del 1285, Blanes fué puerto de refugio de la poderosísima armada de Felipe el Atrevido, de Francia, y después de incendiada y destruida por el Almirante Guillermo de Lodeva. Antiguamente existió en esta villa, en tiempos de los romanos, una estatua que sus habitantes levantaron para perpetuar la memoria de Telongo Baquio, quien, pasando el ejército cartaginés con Anibal a Italia, mantuvo la parte del senado y pueblo romano con la de sus amigos y confederados. En Octubre de 1652 las tropas de Felipe IV entraron a sangre y a fuego en esta villa; en 1696 fué ocupada por una división del ejército francés al mando del duque de Vendôme; durante la guerra de sucesión abrazó el partido del Archiduque Carlos de Austria, y en la de la Independencia se opuso a los franceses, pagando con la muerte su patriotismo varios de los vecinos de la villa.

Se cree ser originario de esta villa Jaime Ferrer de Blanes, célebre cartógrafo de la época de los Reyes Católicos, gran amigo de Cristóbal Colón, siendo uno de los personajes que contribuyeron, con mayor eficacia, al buen éxito del descubrimiento de las Américas.

Se cree ser originario de esta villa Jaime Ferrer de Blanes, célebre cartógrafo de la época de los Reyes Católicos, gran amigo de Cristóbal Colón, siendo uno de los personajes que contribuyeron, con mayor eficacia, al buen éxito del descubrimiento de las Américas.

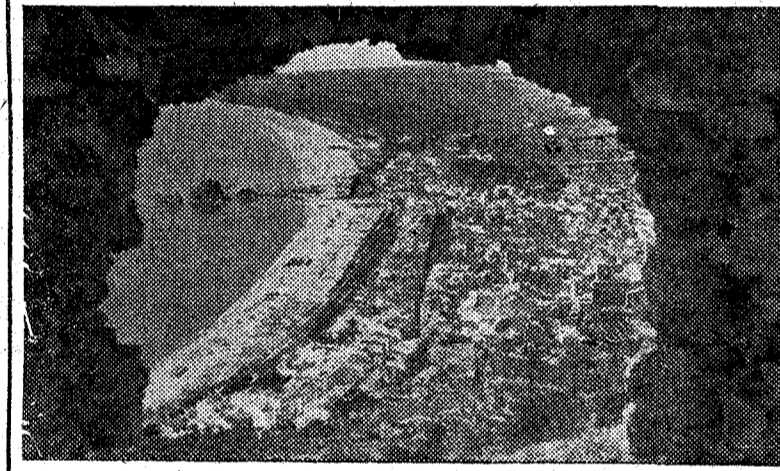
## Investigaciones científicas

A partir del presente verano "Mar y Martra" sirve de marco a actividades científicas diferentes de su habitual función de jardín botánico. Aprovechando un generoso ofrecimiento de Don Carlos Faust se ha podido utilizar su recinto para dar comienzo a una serie de trabajos de investigación oceanográfica, a cargo de un grupo de estudiantes y licenciados de la Universidad de Barcelona. Esta labor preliminar se orienta hacia la preparación de personal para ulteriores investigaciones, parte de las cuales se centrarán en Blanes, después de construido en esta población un laboratorio destinado expresamente al estudio de los problemas del mar, vinculado el Consejo Superior de Investigaciones Científicas, organismo encargado de la impulsión y coordinación de la labor científica en toda España.

Los temas que van a investigarse se relacionan, en su mayoría con la capacidad de producción de seres vivos que tienen las aguas del mar, y por tanto están dotados de un interés práctico, aún cuando éste no sea siempre inmediato. La meta que se pretende alcanzar es el trazado de un esquema general de la economía y del equilibrio biológico del mar. Esto abarca una serie de cuestiones muy relacionadas una con otras.

Aún cuando se haya conseguido aclarar todos los cabos sueltos, la predicción resulta aquí más insegura que en la meteorología, por la mayor complejidad de tema. Sin embargo, después de muchos años de investigaciones parecidas a las que ahora se proyecta iniciar en esta parte del Mediterráneo, las instituciones científicas de los países que bordean el Mar del Norte europeo, han obtenido resultados de elevado valor práctico. Si bien es posible incrementar mucho la producción pesquera, han conseguido disminuir bastante el esfuerzo necesario para su obtención, orientando sobre la distribución y movimientos de los peces. Aparte de esto, los datos que proporciona la investigación oceanográfica, encuentran a menudo aplicación en los campos más insospechados.

De momento, no han podido ser iniciados todavía en Blanes los trabajos que requieren un equipo completo. Los actuales tienen un carácter mucho más modesto de labor preliminar y de adiestramiento. Para estos trabajos se cuenta con la inapreciable ayuda de las embarcaciones pesqueras de Blanes, en cuyos pescadores, algunos de ellos familiarizados ya desde hace tiempo con esta clase de investigaciones y colaboradores en ellas, se ha hallado una cordialidad y generosidad de miras que han sido del mayor provecho y que son una garantía de la cooperación entre Blanes y el nuevo centro de investigación.



Desde el castillo de San Juan se domina plenamente la panorámica de la hermosa villa de Blanes. Su casco urbano, paralelo a las olas del Mediterráneo, responde en todo su trazado a una belleza singular, de población fabril y marinera. Blanes, como inicio de la Costa Brava, marca un jalón al turismo y al veraneo

**PRIMER CASINO DE BLANES**

Cafés y licores de las mejores marcas

Esmerado servicio a domicilio

Paseo del Mar B L A N E S

**HOTEL MEDITERRANEO**

(Costa Brava)

Baños - Gran Terraza - Jardín junto al mar

Restaurante a la Gran Carta

Teléfono 54 B L A N E S

**Fonda Patacano**

La Cocina más selecta de la Costa Brava

Especialidad en mariscos

B L A N E S

**Hijos de Francisco Brillas**

Servicio de transporte por carretera en combinación con los f. c. de la RENFE

B L A N E S

—El Municipio subvencionó también la reconstrucción del templo parroquial, en cuyo interior se ha hecho un verdadero trabajo de depurada exquisitez artística; frescos, construcción de barandillas y púlpitos en piedra jaspe procedente de las canteras de Gerona, etc., etc., siendo necesario hacer constar, por la emocionante generosidad que implica el acto, el costoso regalo que donó el Excmo. señor Gobernador Civil consistente



# LLORET DE MAR, la Villa Perenne

## GRACIA Y BELLEZA DE LA MATRONA LAURETANA

NADA le pesan a Lloret de Mar sus diez siglos de historia. No es ciertamente, esta Villa, la solterona nostálgica o la vieja grunona cuyo porte y pensamiento quedaron petrificados en su juventud. La Matrona lauretana, hoy como ayer, rumbea su gracia y su actualidad perennes, y la blanca encajería de su refajo, por debajo la falda azul...

Y es que en cada época y en cada encrucijada de los tiempos, Lloret de Mar, por la gracia de Dios, ha encontrado en su propio ser la simiente de la fortuna.

Si en sus primitivos tiempos halló en el mar pródigo y en el bosque feraz facilidades de vida, en las épocas de mayor pobreza colectiva pudo fundar su hospital para pobres y peregrinos y reunir millares de libras para redimirse del señorío feudal. Cuando el viento de la fortuna sopló del mar, montó sus astilleros y construyó legiones de polacras y bergantines, y los lloretenses se esparcieron por el globo.

Así, en poco menos de dos siglos, ha sabido el lloretense de la helada cuerda del "art", a la que se agarraron nuestros más próceres apellidos; conoció la ruda vida en los mares, en el cañaveral y en la pampa; gustó el encanto del regreso de ultramar con treinta mil duros; vió con orgullo sus iniciales en una suntuosa fachada frente al mar y sobre el ala de un molino de viento en su huerto de recreo; supo cómo ama a un varón proveyo una esposa de dieciocho abriles, a la que instituyó su universal heredera, a trueque de una perpetua viudez...

Supo, en más recientes generaciones, del fasto de la ruleta y de la ruina; no le era extraña, en 1920, la casa solariega permutada por una sortija de brillantes... ni en 1948 cierto vestido de tul bordado que recuerda en los salones el cortinaje que desapareciera de un caserón lloretense que se alquila en verano.

Y hoy, Lloret de Mar, sin ser la villa que fue, sigue siendo actualísima. La villa austera y sacrificada, la navegante, la colonizadora, la corchotaponera, se volvió "varanista".

Descubrióse la maravilla de nuestras marinas, la limpidez de estas aguas... se descubrió que, aquí, saturase el organismo de un raro alcaloide: la "lauretina". No sabemos si flota en el aire o, si en forma de cloruro, lo llevan disueltas las aguas. Calma, intoxica... Y la vida se desenvuelve con ritmo de "ball de plaça". Algún día llegó que en Lloret de Mar sobran los relojes. Y hasta los mendigos llegan tarde a ocupar sus puestos en la puerta de la Iglesia.

Hay quienes, avezados a la rigidez del cuello de celuloide y de una irreprochable cortesía, se ven sorprendidos, al llegar aquí, por las costumbres dominantes. Les absorben éstas con un amplio movimiento de sus fauces, que recuerda a gran tamaño, la preensión de las células. El hombre más atildado acaba renunciando a su empaque, viste su pescadora y reconoce sinceramente: "¿Qué bien se está en Lloret de Mar!"

Y es cierto. La felicidad, aquí, anda descalza, con el cabeñlo suelto, y una pierna de los pantalones más arremangada que la otra. La felicidad tiene el color del coñac y el tinte ámbar de la luz solar filtrada a través de los parasoles reversibles.

Se ha dicho y repetido que, en este lugar privilegiado, quien se mete en la cabeza la idea de vivir sin trabajar, acaba viviendo bien sin hacer nada.

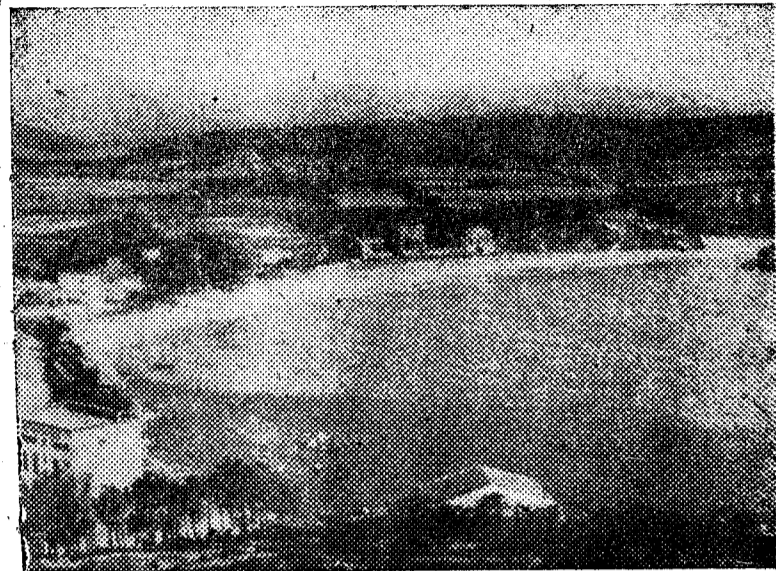
Son contados y bien definidos los estamentos locales para quienes cuenta de veras la prosa del dinero. Si se ha visto en Lloret de Mar el engendro de un pirata y no faltan quienes lo confirman con su sed de dinero, no hemos de olvidar que Lloret es la villa magnífica que lleva seiscientos triduos de "Danza" derramando perfumes y rompiendo vasos de cristal...

Y dominan entre nosotros estos simpáticos industriales que tardan un año en empezar las obras que les encargasteis y luego tardan dos en pasar la cuenta; los tranquilos paseantes con gafas ahumadas y junquillo de bambú; los intrépidos cazadores; los pestadores de caña; los pollos de casa buena que rompen los focos del alumbrado público con proyectiles de afambre; los clásicos durmientes bajo las barcas; los asiduos y bien informados corcos que se constituyen alrededor de sabias y experimentadas vecinas...

Si. Aquí todos los caminos llevan, en buena hora, a la vida contemplativa. Y no se arguya que el trabajo dignifica al hombre y que nuestra actual manera de ser es una iniquidad. Estoy convencido de que el Hombre es tanto más perfecto cuanto más se parece a Adán antes de la Caída. Y el paisaje de Lloret de Mar es demasiado bello para contemplarlo tirando una carretilla o dándole con un martillo a la piedra o al metal. Es demasiado bello, incluso, para contemplarlo con sombrero de paja y reloj de pulsera. Estos peñascos marinos que cubre el oro de la retama y el sinople de los pinares y de los viñedos, debería gozarlos el hombre mediterráneo calzando sandalia, vistiendo manto de púrpura y luciendo en la nuca una corona de laurel...

Cabalgando sobre tales excelencias, no es difícil mantener la actualidad. Quizás Lloret de Mar haya alcanzado su posición definitiva. Quizás, algún día, cambien los vientos o nuestro alcaloide cree hábito y el organismo humano no responda a sus propiedades, y esta Villa se halle en trance de rectificar su rumbo y la naturaleza de sus actividades. Pero estoy seguro que, en todo caso, seguirá avanzando, a toda vela, por el Tiempo, siempre nueva, siempre actual.

Así pudo acumular ochenta en menos de un siglo y gastarlos en menos de un cuarto; así puede rehacer hoy, por otros y lucrativos caminos, la fortuna quebrantada por sus hijos pródigos, y mirar con su frente alta y serena, con su ademán reposado de escultora griega, hacia el porvenir.



Un aspecto de la Costa Brava

## Su historia y emplazamiento

El litoral del municipio se extiende desde la piedra Agulla hasta la Torre Morisca y comprende hermosas playas como las de Santa Cristina, Boadella, Campellas, Fanals y Lloret. Por la parte de tierra lo limitan la sierra costera y las estribaciones que avanzan sobre el mar. La montaña está poblada de alcornoques y algunos pinos, y en los sitios próximos a la población abundan los viñedos. Produce también granos y legumbres, frutas, corcho y caza abundante. La villa está edificada a lo largo de la playa, al pie de un cerrito y de la montaña de San Juan, que separa las playas de Lloret y de Fanals, en cuya cima existen las ruinas de un castillo.

Antiguamente tuvo astillero y sus marinos hacían largos viajes; hoy tan sólo se conserva la industria pesquera. Además hay fábricas de tapones de corcho, trabajos de corcho, géneros de punto, cerámica y blanqueo de cera.

Es típica la fiesta de Santa Cristina, en que se efectúa una procesión marítima, dirigiéndose las lanchas desde la villa al santuario donde se celebran actos religiosos y se baila la tradicional "moratxa", presidida por las autoridades. La Iglesia parroquial de San Román es un templo gótico del siglo XVI reformado, de una sola nave. El Santuario de Nuestra Señora de Gracia (antes San Pedro Salcu o del Bosch) dista 5 kilómetros de la villa, y fue convento en la antigüedad, estando a mediados del siglo XV al cuidado de dos ermitaños. En 1694 fue quemado por los franceses; siendo la imagen transportada a lugar seguro.

Santa Cristina es una ermita situada sobre un morro y se sabe existía en el siglo XIV. El templo actual data de 1764 y el altar mayor es muy notable por la riqueza de materiales empleados y de mérito artístico. Guarda un cuadro y reliquias de la titular. El sitio es pintoresco, y dista de Lloret 3 kilómetros.

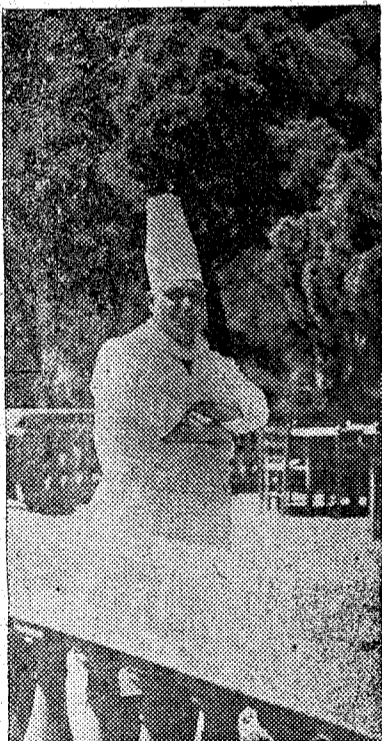
Nuestra Señora de las Alegrias es otro Santuario a 3 kilómetros de la villa, a la derecha de la carretera de Santa Coloma de Farnés.

Algunas monedas y fragmentos de tejas y cerámica demuestran que fue Lloret, lugar habitado en la época romana. En la Edad Media aparece con el nombre de Lloredo. Pertenece a los señores del castillo. Bernardo de Palafox le empuñó en 1171 al capítulo catedral de Gerona, y en 1217 se hizo cargo del mismo su hermano Ramón de Palafox, obispo de Gerona. Hubo después un pleito acerca de esta jurisdicción. Al terminar el siglo XVIII tomó gran incremento la población, debido al desarrollo de la marina mercante y comercio con América. Desaparecida dicha industria, decayó el pueblo. También desaparecieron la industria de calado y blondas y el astillero. Hoy se ha reanimado merced a la concurrencia de veraneantes y la subida de los terrenos. La industria corchera nunca se ha practicado en gran escala en esta población. Entre los hijos ilustres de Lloret, figuran el médico y escritor Francisco Campderá, fundador del Manicomio; Francisco Piferer, autor de varias obras y del conocido tratado de heráldica, etc.

Agradecemos al señor Garriga su gentileza. Al salir, el Paseo del Mar ofrece un brillante aspecto. En nuestro breve trayecto hasta el hotel, nos hemos cruzado con un fakir indio, con dos lindas muchachas vestidas a la holandesa, y con un automóvil conducido por un auténtico chimpancé.

A. P. F.

## Hotel Santa Cristina



D. FRANCISCO CLUA MARSOL

Santa Cristina es una ermita que se levanta en uno de los más pintorescos salientes de la Costa Brava a una distancia máxima de 3 kms. de Lloret de Mar. El lugar, paradisíaco y acogedor, reúne aquella suerte de factores que convierten el litoral gerundense en el más frecuentado por el turismo, toda vez que Santa Cristina, al par que posee la conjugación clásica de la belleza y el tipismo cuenta con un Hotel de afamado prestigio. Bastará decir, a este respecto, que lo dirige D. FRANCISCO CLUA MARSOL, nombre ilustre en los fastos culinarios y uno de los más expertos "maitres" con que cuenta la moderna industria hotelera española.

El HOTEL SANTA CRISTINA, por su emplazamiento e inmejorable situación de ventana frente al mar, dotado de tupidos pinares y hermosas playas, es el ideal para el veraneo, y el turismo. En su selecta cocina se elaboran los mejores platos, siempre a gusto del consumidor, siendo necesario hacer destacar, empero, que el señor CLUA tiene una innata especialidad en los típicos marineros.

## Manifestaciones del Alcalde don Jesús Garriga Sampons

El señor Alcalde, don Jesús Garriga Sampons, nos recibe amablemente en su magnífico despacho, abierto sobre la primera de las vías lloretenses, junto al mar.

Le rogamos, unas palabras para "LOS SITIOS", sobre la labor municipal desarrollada por el Ayuntamiento de su digna presidencia, a lo que accede gustosamente.

—Hasta el momento presente — dice — el Ayuntamiento ha procurado ajustar su actuación en materia de fomento y obras, al rendimiento normal y ordinario de los ingresos que nutren el Presupuesto Municipal, procurando no gravar en demasía al contribuyente.

De esta forma, sin recurrir al empréstito, ni al presupuesto extraordinario, se ha llevado a cabo la construcción del camino de "La Caleta", cuyo último tramo se está terminando, la replantación del Paseo de Mosén Jacinto Verdager y la construcción de patios en el mismo, y se han efectuado diversas mejoras en el Hospital Municipal, sin contar la labor desarrollada por las dignas corporaciones que precedieron a la actual, cuyas obras y mejoras son bien patentes.

Y no debemos olvidar que las periódicas destrucciones que ocasiona el mar en los paseos marítimos, los que deben de conservarse a toda costa, dada su capital importancia para nuestra población, obligan al Ayuntamiento a extraordinarios gastos para reconstruirlos, lo que ha impedido que se aplicasen estas cantidades a obras que, en otro caso, ya se hubieran realizado.

—¿Proyectos? — Aunque no me es grato hablar de proyectos, ya que siempre he creído que los pueblos deben vivir de realidades, podemos avanzar que, como obras de próxima realización, figuran el Campo Municipal de Deportes, el nuevo puente sobre la Riera, para el que la superioridad ha concedido ya un cupo de cemento, y el cerco de la Plaza de la Iglesia, en compensación de las par-

celas que la Parroquia cede al Municipio para ensanche de la vía pública. También el Ayuntamiento acaricia la idea de ver realizado el Grupo Escolar, con sus viviendas para maestros y



funcionarios y del Grupo de viviendas protegidas de que tanto viene hablándose y que esta villa tanto necesita.

Todas estas obras, de las que han sido formados los proyectos por el señor arquitecto municipal, se irán llevando a cabo gradualmente y en su día, procurando gravar el mínimo los intereses del Municipio, lo que será posible, gracias a las facilidades que la celosa legislación de nuestro Estado concede a tales fines.

—Según tenemos entendido, ¿es cierto que la Oficina de Telégrafos está clausurada?

—Sí, efectivamente, el Ayuntamiento no podía mirar con indiferencia los perjuicios que se derivan para esta población por la prolongada clausura de la Oficina de Telégrafos, debida a la falta de personal idóneo en que se halla el Estado. Después de activas gestiones que se vienen desarrollando con éxito, no se hará esperar la reapertura de dicha Oficina de Telégrafos, como Estación Municipal.

—¿Progresará la villa de Lloret? — En el terreno de las iniciativas particulares es donde más se hace patente el progreso realiza-

do por la villa de Lloret de Mar, gracias a respetables y entusiastas elementos que han tenido a bien poner en nuestra villa sus complacencias.

Mientras los terrenos particulares limitrofeos con el mar van convirtiéndose en espléndidos parques y jardines de recreo, en el interior de la población van desapareciendo rápidamente los feos casuchos que formaron — y en algunos lugares forman todavía — parte integrante de la fisonomía urbana de Lloret; y hasta el comercio local, tan poco exigente, por lo general, para con el aspecto y presentación de sus tiendas, reacciona felizmente y vienen restaurándose algunos establecimientos y montándose otros nuevos con innegable buen gusto.

—¿Qué opina del turismo?

—Particularmente, prefiero la incomparable apacibilidad de Lloret de Mar en los meses no veraniegos. No obstante mis óptimos deseos de prosperidad y prestigio para nuestra villa, me hacen desear de veras el fomento e incremento de la fuente de riqueza que representa para ella el turismo y el veraneo.

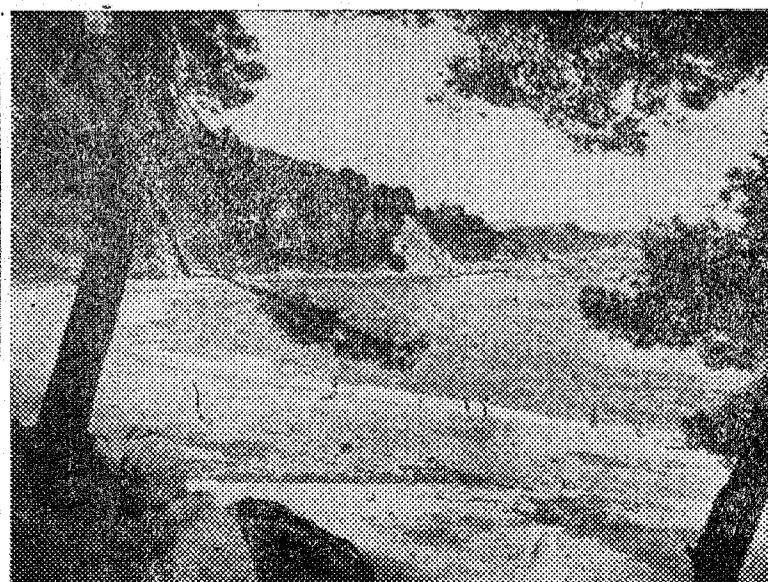
Que el nombre de Lloret y sus cualidades como estación veranie-

ga son cada día más conocidos, lo demuestran las muchas familias procedentes de varias regiones españolas y de otros países de Europa que pasan aquí el verano, así como la calidad de nuestros visitantes y huéspedes.

—¿.....? — El gran éxito alcanzado en este orden por Lloret de Mar creo es debido principalmente a sus bellezas y condiciones naturales; a la propaganda desarrollada por quienes nos honran con su estancia o visita; a la absoluta libertad que aquí se disfruta en cuanto a normas sociales; al buen trato de los lloretenses y a su temperamento curtido en lo peregrino, tan raro en nuestro país, que inspiró a unos humoristas aquella definición magistral: "Lloret, porque que res no el maravilla, per grans que siguin els disbarats..."

Agradecemos al señor Garriga su gentileza. Al salir, el Paseo del Mar ofrece un brillante aspecto. En nuestro breve trayecto hasta el hotel, nos hemos cruzado con un fakir indio, con dos lindas muchachas vestidas a la holandesa, y con un automóvil conducido por un auténtico chimpancé.

A. P. F.



La vigorosidad de nuestra Costa

## HOTEL MIRAMAR

Ramón Castellá

Situado frente al mar  
Abierto todo el año  
P. Mn. Jacinto Verdager, 6  
Teléfono: 43  
LLORET DE MAR

Especialidad en la langosta



# PALAFRUGELL



## VERTICE TURISTICO DE LA COSTA BRAVA

### Semblanza de Palafrugell El Alcalde, D. Antonio Hernández, plantea los problemas de la Villa

EN el curso de los últimos cien años, la villa de Palafrugell se ha convertido de la pequeña población agrícola rodeada de murallas que era antes, en un considerable núcleo industrial cuyo punto álgido coincidió con los primeros decenios del presente siglo. En los momentos presentes, una serie de circunstancias que sería prolijo mencionar, han disminuido bastante la pujanza industrial de la villa, sin que ello quiera decir que no mantenga todavía un volumen considerable. Coincidente con este período, Palafrugell se ha convertido en un gran centro turístico, con intereses en este ramo muy importantes.

Palafrugell constituye uno de los centros de proyección radial de la Costa Brava, más considerables; es el paso obligado para las playas más conocidas y bellas de este litoral: Fornells y Agua Brava, Tamarit y la ermita de San Sebastián, Calella y Llafranch. El número de turistas que afluye sobre estos deliciosos lugares aumenta sin cesar. La belleza de la costa es tan soberbia que ha de prevalecer que su desarrollo turístico no ha hecho más que empezar. Palafrugell es el centro proveedor, distribuidor, sensible y rector del trozo más fascinante de la Costa Brava.

Pero sucede que a medida que el volumen turístico de este país se halla en trance de crecimiento, el acceso al mismo es cada día más difícil, molesto y complicado, hasta el punto que cada día la afluencia turística se resiente más y más de la inaccesibilidad que caracteriza a esta comarca. Desde que dejando la carretera general de Francia el turista proyecta su viaje sobre las carreteras del litoral, se encuentra con trozos de toda índole, menos con un trozo de carretera normal. Hay trozos malos, otros pésimos, otros infernales. Para llegar a nuestras playas se necesita estar dotado de un verdadero espíritu de sacrificio y de una abultada cartera, porque la avería es siempre posible y prácticamente ineluctable. La situación es tan anormal que sorprende de una manera positiva la aparición de turistas heroicos y arriesgados. Ello puede explicarse solamente por la fascinación que ejercen en todo el ámbito peninsular estas palabras: Costa Brava.

Para España entera, para nuestra costa, para Palafrugell y sus playas, concretamente, el turismo es de la más trascendental importancia. Nuestra villa está íntimamente ligada con los intereses generales del turismo en España, con sus problemas básicos. Esta situación nos obliga a declarar la imposibilidad que tenemos de comprender el estado actual de nuestras carreteras, su abandono inexplicable, la recalcitrante incuria que las caracteriza en los momentos actuales.

Si ha de mantenerse este país en el estado de florecimiento que todos deseamos, es de la mayor urgencia enfocar el problema de las comunicaciones de la Costa Brava. Esta es una de las mayores aspiraciones de Palafrugell, uno de los anhelos más generalmente sentidos y más reiteradamente formulados. No se pide nada desorbitado, ni siquiera nada nuevo; se pide simplemente la conservación de lo existente y el mantenimiento y aumento de una fuente de riqueza que para el costa entera y para Palafrugell en particular es de una primordial importancia.

El resultado de las elecciones municipales últimas fue excelente para la villa de Palafrugell. Salí de las urnas un conjunto de personas jóvenes y llenas de buena voluntad, impregnadas de auténtico espíritu nacio-



nal y de gran amor a su población natal. Posteriormente tuvimos el gusto de saber que había sido nombrado Alcalde de la población don Antonio Hernández-Villaescusa Perxés.

Don Antonio Hernández es hijo de don Modesto Hernández-Villaescusa, conocido escritor y polemista católico, que ilustró los anales de la Universidad de Oñate y que ha dejado un rúeudo imperecedero en Palafrugell dirigiendo una escuela particular que formó una de las generaciones más importantes de la población. Su hijo don Antonio, universitario muy distinguido, licenciado en Ciencias químicas, que ha ocupado en la industria química catalana cargos de gran responsabilidad, es actualmente el Alcalde de Palafrugell. Probablemente jamás ocupó dicha Alcaldía un universitario.

Hemos preguntado a don Antonio Hernández cuales eran los mayores problemas que en los presentes momentos tiene la población planteados. Después de habernos declarado que

una de sus mayores satisfacciones es colaborar con sus compañeros de Consistorio, que reputa excelentes y de la mayor buena voluntad, nos ha dicho lo siguiente:

—El mayor problema que tiene actualmente Palafrugell planteado es el suministro de agua potable. Años atrás se hizo un considerable esfuerzo para resolver este problema. Desgraciadamente, por una serie de razones en las que no podemos entrar, el resultado fue negativo y prácticamente estéril. Durante una serie de años la villa de Palafrugell vivió con el dogal al cuello a consecuencia de una traida de aguas que desgraciadamente no tuvo plena efectividad. Nuestra primera obligación, por tanto, consiste no sólo en hacer frente a todos los compromisos actuales sino en resolver el agobiante problema del agua potable. Pensamos por el momento ir a una solución de tanteo provisional que si resulta podría ser la solución de tan importante servicio. Es decir; pensamos, haciendo la menor cantidad posible de gasto, resolver dicho problema aprovechando aguas superficiales situadas en la proximidad de los servicios municipales existentes. Nos encontramos en esta situación de tanteo. No podemos todavía comunicar el resultado. Si las catas que se están llevando a cabo y que se aumentarán en las próximas semanas dan resultado plausible, el asunto quedará considerablemente resuelto. De lo contrario, iremos al enfoque frontal del mismo, y constándonos que uno de los parajes más abundantes de los alrededores de Palafrugell y ricos en agua está situado en el Llano de Vall-Ilobrega, iremos decididamente a captar el agua en dichos parajes. Confiamos, sin embargo, que la captación de las aguas superficiales resolverá el problema. Los núcleos ciudadanos vecinos, San Felit y Palamos, lo han resuelto con este tipo de captaciones, relativamente baratas. Repito, sin embargo, que

de no dar resultado esta primera tentativa el asunto será enfocado en el terreno de la máxima emergencia y prontitud. El caso es demasiado grave y urgente para ser desdado.

—Cuál es, Sr. Alcalde, el segundo problema de Palafrugell?

—El segundo problema de Palafrugell es el problema edilicio. Si se ha paseado Vd. por el centro de la villa habrá observado la mejora que acaba de realizar el Ayuntamiento de mi Presidencia. Habrá Vd. observado que las calles de Caballers, Calvo Sotelo y Plaza de España acaban de ser admirablemente asfaltadas. Tengo la satisfacción de decir que para esta obra he encontrado en la ciudadanía de esta villa el apoyo más incondicional. Añadiré que éste no es más que el primer tramo de la obra que pensamos realizar, puesto que proyectamos, en un futuro inmediato, asfaltar las calles de mayor tránsito de la población. Por otra parte yo desearía que, si tuviera Vd. un momento, se trasladara a la maravillosa playa de Llafranch, donde podría Vd. observar la obra que se acaba de realizar en aquella, iniciada por el anterior Ayuntamiento; a consecuencia de la misma, jamás Llafranch estuvo urbanizado como actualmente lo está. Este Ayuntamiento, que está intensamente preocupado e interesado en el fomento del turismo, desea proyectar sobre las playas de nuestro litoral un interés y un cuidado máximos. Hemos, Dios mediante, a la construcción del puente en el Canadell de Calella y, en general, dedicaremos nuestras más cariñosas actividades a nuestras playas. Los veraneantes han dado su mayor apoyo a nuestra obra cooperando con entusiasmo a la urbanización de las mismas.

—Ahora, Sr. Alcalde, debería Vd. decirme cuales son sus proyectos en los otros aspectos de la vida local...

—Se los voy a enumerar. Aspiramos, en primer lugar, y yo tengo el máximo interés en ello, primero: en

mejorar, colaborando con la Excelentísima Diputación Provincial, la escuela de Artes y Oficios instalada en la población y que por la desgracia de tantos avatares ha quedado notablemente anticuada. Pensamos, asimismo, mejorar y ampliar los servicios de la Biblioteca pública de Palafrugell. Si podemos resolver el problema resucitaremos la Escuela de Idiomas que tan notorios resultados dió en una población afectada por el comercio exterior de España. Pensamos, también, realizar este invierno un ciclo de conferencias de cultura general en el cual nos han prometido su asistencia nuestros distinguidos amigos y compañeros los Profesores de la Universidad de Barcelona señores Pericot y Alberto del Castillo, entre otros.

—Podría Vd. decirme cuál es la situación agraria en el término de su jurisdicción?

El mayor problema agrario que tiene planteado el término de Palafrugell, es el que proviene de la falta de abonos nitrogenados. Según mis noticias, son fáciles de obtener los superfosfatos y las potasas, pero esto no basta. Se necesitan exactamente nitratos. Esta falta de compensación en los abonos de este término reduce considerablemente sus posibilidades agrarias. Sería de desear que las características de aridez que tienen los terrenos de este término municipal pudiesen ser tenidas en cuenta por los Organismos superiores competentes.

Y ahora había el periodista después de haber hablado con D. Antonio Hernández, hemos de celebrar que su personalidad, su claridad mental y su comprensión de los intereses generales y morales, nos ha sinceramente impresionado. No extrañamos, por tanto, que el tono cívico y patriótico de la villa de Palafrugell haya tenido, desde que D. Antonio Hernández ocupa dicha Alcaldía, un aumento considerable.

A. P. F.

## LA INDUSTRIA CORCHERA

El principal elemento de vida de Palafrugell lo constituye desde hace más de un siglo, la industria del corcho, implantada en esta provincia de Gerona a mediados del siglo XVIII.

Antes de conocerse este medio de vida, era Palafrugell una población de reducido vecindario, sujeta al señorío jurisdiccional del Prior de Sant Ana, de Barcelona, y que se dedicaba a la agricultura, a la pesca y al comercio; el casco tenía un perímetro muy reducido, siendo su recinto amurallado y guarnecido de siete torres, que el detestable gusto arquitectónico del siglo XIX y el afán de modernismo hicieron más tarde desaparecer.

Instalada la industria en la comarca ampurdanesa, los palafrugellenses empezaron paulatinamente a variar sus métodos de trabajo y de vida. En 1795 contaba la villa con 2.470 habitantes y 500 casas en 21 de las cuales se fabricaban tapones de corcho. Los operarios que hacían tapones eran 70, que ganaban de 5 a 6 sueldos de jornal, o sea, alrededor de 3 reales diarios.

En el año 1803 los taponeros palafrugellenses imitando el ejemplo de las antiguas cofradías de la Edad Media, constituyeron una hermandad de socorros mutuos de artesanos taponeros, bajo la advocación de Nuestra Señora del Carmen, cuya fiesta se celebró por el gremio taponero hasta mediados del pasado siglo.

La Industria Corchera siguió durante todo el siglo XIX en ré-

gimen de artesanía, disfrutándose en la población de una paz y un bienestar evidentes. Al empezar el siglo actual, sufrió la industria una radical transformación; y es que la antigua artesanía tuvo que ceder el paso a la moderna industria, al progreso técnico, porque la mayoría de las operaciones transformadoras del corcho dejaron de hacerse a mano para elaborarse a máquina. Y precisamente Palafrugell tuvo el papel más destacado en esta transformación industrial, con la fundación de la sociedad "Miquel, Vincke y Meyer", en 6 de abril de 1901.

Esta empresa, de la que formaron parte el benemérito palafrugellense don Juan Miquel Avelli y los alemanes don Enrique Vincke y don Pablo Meyer, adquirió una gran finca en sitio muy céntrico de Palafrugell, construyendo primeramente una sala —que aun se conserva— y después otra serie de edificaciones, ensanchándose anualmente y adquiriendo un relieve muy acusado en el país. En 1907 las operarias que trabajaban en la sala de máquinas producían diariamente un millón de tapones, estando empleados en la casa unos mil trabajadores. Dicha casa "Miquel, Vincke y Meyer" realizó un enorme esfuerzo en el ámbito industrial, y a la vez, en el ámbito comercial, alcanzó una meta jamás obtenida por los antiguos exportadores; y es que, desentendiéndose del tradicional mercado inglés al cual enviaban buena parte de mercancías los corcheros espa-

ñoles, logró sus mercados directamente en todos los países del mundo, logrando una clientela propia.

Palafrugell cuenta en la actualidad con 35 fábricas dedicadas a la transformación del corcho, que ocupan unos 1.200 obreros, fabricándose en las mismas tapones de todas clases, discos, aglomerados, papel, lana, granulados, serrín y especialidades. Sin que sea posible establecer cifras exactas de producción, porque éstas varían cada año y están sujetas a las oscilaciones del comercio exterior, puede decirse que la cifra media del peso de tales productos es actualmente de 38.000 quintales métricos anuales.

Destaca la instalación Industrial de "Manufacturas de Corcho Armstrong, S. A.", continuadora de la antigua razón social "Miquel, Vincke y Meyer", única en su género en España, ya que en sus fábricas puede apreciarse en su totalidad el proceso de transformación del corcho y es muy visitada por todos los que desean informarse de la técnica corchera. También merecen ser mencionadas las fábricas de "Trefinos, S. A.", dedicada especialmente a fabricar tapones de champán; "Industria Corchera Bertrán, S. L.", especializada en la fabricación de discos aglomerados; "Esteva y Meser, S. A.", (discos tapones, papel y otras especialidades); "P.

Pareras", (tapones); "Guillermo Genover", (tapones champán y especialidades); "Esteva y Cia, S. L.", (tapones y discos); "Genis y Cia", (tapones, discos y especialidades); "Francisco Sagrera, S. L.", (tapones, tapones champán, aglomerados, discos y especialidades), etc., etc.

Por su arraigada tradición industrial, por poseer desde muchos años elementos capacitados para orientar y dirigir la economía corchera y por ser un centro de comunicaciones de la comarca, se constituyó en Palafrugell, el año 1939, la Delegación Nordeste de la entonces llamada Comisión Arbitral del Corcho, que aquel mismo año se transformó en Rama Económica de la Madera y el Corcho. La jurisdicción de dicho organismo sindical se extiende a la zona corchera formada por las provincias de Gerona, Barcelona, Castellón y Valencia.

En Palafrugell radica también la sede de Mutual Corchera, entidad formada exclusivamente por industriales corcheros y que cubre los riesgos por accidentes del trabajo en la referida industria. Fue fundada en 1934 y actualmente cuenta con el 85 por ciento de las empresas corcheras de esta Zona Nordeste. Dicha entidad ha adquirido recientemente para sede social, el edificio número 52 de la calle de San Sebastián, uno de los mejores de Palafrugell, en cuyo edificio radican también las oficinas de la Delegación del Sindicato Nacional del Corcho.

#### Tamarit - Hotel «Hostalillo»

Abierto todo el año

#### Hotel Tamarit - Casa Frigola

Abierto todo el año

#### Hotel Janó (Tamarit)

Casa Suquet

Situado frente la playa

Abierto todo el año

#### Hotel Celimar (Llafranch)

Situado frente la playa

Teléfono 12

CALELLA DE PALAFRUGELL

Abierto todo el año

#### Hotel Terramar (Llafranch)

Teléfono 6

CALELLA DE PALAFRUGELL

El entusiasta de las bellas excursiones, sabe saborear el paisaje como una de las cosas que más hablan al espíritu. Y en el regazo de la Costa Brava, como un remanso de la Naturaleza; LLAFRANCH. Conocer Llafranch, ha de decirse que equivale a conocer la terraza del HOTEL TERRAMAR. Esmerado servicio a precios moderados y a la carta. Cómodas habitaciones con agua corriente. Especialidad en platos típicos del país.

#### Hotel Gelpi

CALELLA DE PALAFRUGELL

Teléfono número 2

Esmerado servicio

Cómodas habitaciones

Abierto todo el año

#### Hotel Batlle

CALELLA DE PALAFRUGELL

Teléfono 8

Precios moderados

Esmerado servicio

#### Hotel Mediterráneo

JOSE AGUSTI

Situación espléndida. Frente al mar :: Precios módicos :: Trato esmerado :: Abierto todo el año

CALELLA DE PALAFRUGELL

Abierto todo el año

#### Hotel-Rest. San Sebastián

Dirección Martín Janó

Situado en la cumbre de la montaña del Cabo de San Sebastián :: Espléndida terraza cara al Mare Nostrum, a 165 metros sobre el nivel del mar

Servicio esmerado :: Tel. núm. 7 de Calella de Palafrugell.

#### Nuevo Hotel

Situado en la Plaza de España, n.º 2

Tel. núm. 26 Esmerado servicio

Confortables habitaciones

PALAFRUGELL

#### Hotel-Rest. Costa Brava

Calle de San Sebastián, 6

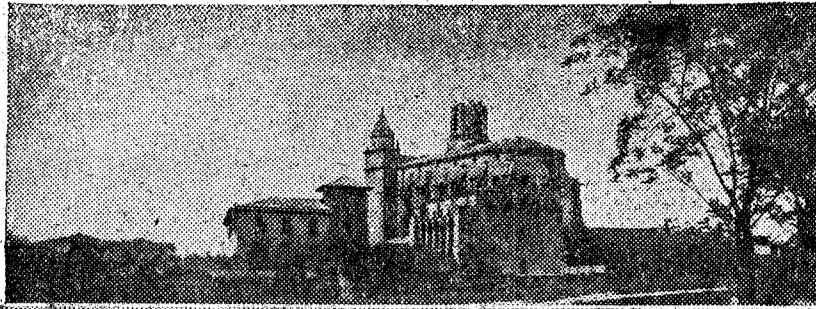
Tel. núm. 81 PALAFRUGELL

Inmejorable servicio

Habitaciones confortables.

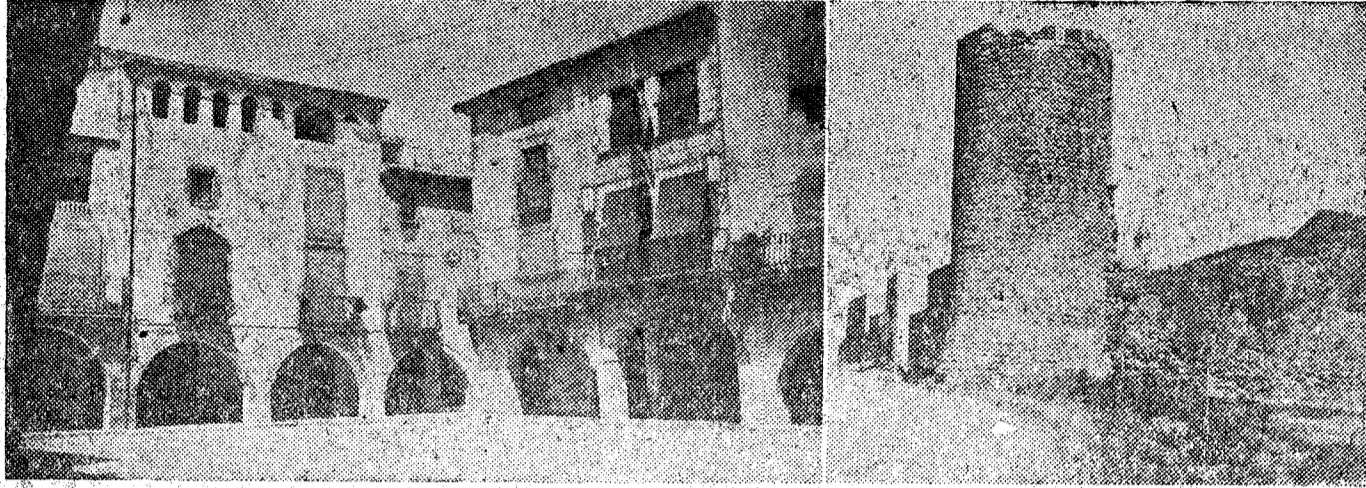


# TORROELLA



# DE MONTGRÍ

Torroella es Villa por autonomasia. De estos tres grabados el lector podrá sacar la conclusión que quiera, pero lo que se patentiza de manera extraordinaria en ellas no es precisamente la visión más o menos ancestral y religiosa de sus antiguos edificios, su plaza porticada o el templo que baste el sol del Ampurdán, de las viejas paredes surge al aire libre todo el histórico espíritu



de sus pasadas grandezas que se marchitaron en el trasiego de los siglos a caballo de belicosas gestas y peregrinas paces. Torroella fué y vuelve a ser ahora gracias a la laboriosa constancia de sus hijos en un renacer que mira al mar al campo y a la máquina.

## Los problemas de la Villa enfocados por su Alcalde

Don José Vert Planas, compendio de emprendedoras virtudes

Don José Vert Planas, joven y dinámico Alcalde de la villa de Torroella de Montgrí, es todo un compendio de emprendedoras virtudes. Inteligente y culto, rápida-

mente se solidariza con el motivo que nos ha traído a esta hermosa y rica población del Ampurdán. Felicitó al diario LOS SITIOS —dice— por la proeza que quiere llevar a cabo. Valorar en su justa medida la riqueza turística y potencialidad económica de todas las poblaciones que forman la Corta Brava no es tarea de un día ni de un sector. Faltaba quien se encargara de airear las grandes posibilidades que encierra nuestro litoral, y LOS SITIOS, diario propio por antonomasia, se ha decidido a hacerlo. Torroella en este caso no puede desentenderse. Sobre sus entrañas siente el clamor de sus exenciones íntimas. El paisaje y la producción, que van a un compás sincronizado, quieren darse a conocer para que el mundo sepa que en este trozo territorial que besa el mar y que riega el Ter, existe un rincón verdaderamente activo y maravilloso dispuesto a recibir la visita de todos aquellos hombres que buscan el sentido de lo bello y la idiosincrasia del trabajo.

—¿Existen, además, la falta de colaboración por parte de algunos agricultores y propietarios agrícolas para llevar a término la construcción de caminos vecinales y que serían un aumento de la riqueza agrícola de esta villa.

—Poder colaborar en el engrandecimiento de Torroella para mayor bienestar y riqueza de mis convecinos.

A. P. F.



—¿Cuáles son sus emociones como Alcalde?

—Contenido de regir los destinos de la villa; pero apenado por las múltiples dificultades que periódicamente se plantean en el orden municipal.

—¿Ha dicho dificultades?

—Claro, porque hoy un Alcalde es el "parathutista" de todas las leyes, disposiciones sobre tasas, abastos, etc., y son tantos los asuntos que tiene que resolver en

—¿Existen, además, la falta de colaboración por parte de algunos agricultores y propietarios agrícolas para llevar a término la construcción de caminos vecinales y que serían un aumento de la riqueza agrícola de esta villa.

—¿Más dificultades?

—Las grandes exigencias en los cupos de trigo que en estos años de sequía nos llueven de Gerona, que perjudican al pequeño agricultor, el cual la mayoría de las veces no pueden tener el pan para el año.

—¿Existen, además, la falta de colaboración por parte de algunos agricultores y propietarios agrícolas para llevar a término la construcción de caminos vecinales y que serían un aumento de la riqueza agrícola de esta villa.

—Las enormes dificultades en materia de abastecimientos de aguas potables de la villa, pero que esperamos en breve tiempo tener normalizado.

—¿Proyectos?

—Dotar de aceras todas las calles de la villa con un presupuesto aprobado de 600.000 pesetas. Ello nos representa una ventaja, ya que al verificarse la construcción del firme de las calles en hormigón, será una economía y más fácil el llevar a término las calles faltas de pavimentación.

—En todo ello, ¿reciben la ayuda de las Autoridades superiores?

—Cábeme expresarle al excelén-

<p><b>LUIS PUJOL</b> FABRICA DE CALZADO</p> <p>Especialidad en calzado de playa Calvo Sotelo, 23 - Tél. 31</p>
<p><b>ORQUESTA CARAVANA</b></p> <p>Las mejores ejecuciones Ritmos modernos La mejor Cobla Rpte. E. VILA. - Tél. 44</p>
<p><b>HOTEL COMERCIO</b></p> <p>JOSE TRILL Esmerado servicio Cocina selecta Quintana y Combis. Tél. 23</p>

## TORROELLA "VILA VELLA"

Enclavado en el centro de la fértil y rica llanura ampurdanesa, teniendo por marco los montes de Bagur y Cap de Bagur, Sierra de las Gavarras, Mare de Déu del Mont, Puigmal, el Canigó, las Salinas, las Alberes, la Massana y Sant Pere de Roda en la sierra de Rosas hasta el cabo Norfeo, se levanta la mole cetácea del Montgrí en la cual campea como zafiro engarzado el castillo del mismo nombre, obra militar de la arquitectura medieval única en su género en Cataluña y que mandó edificar un rey para imponer su soberanía a los condes vecinos de su Estado.

Han pasado los siglos y sigue el Montgrí dominando con su silueta sobria y austera la llanura como gigante que vigila a un pueblo que crece, vive y prospera a su alrededor.

Cobijada a su falda una villa laboriosa y rica desarrolla una vida apacible y tranquila repartiéndose sus quehaceres entre la industria y la agricultura.

Baña sus plantas el Ter, antes caudaloso y barrera a las invasiones francesas; pero que hoy discurre mansamente y sus canales riegan la fértil comarca torroellense con sus frutales, sus extensos arrozales y trigales y la ubérrima huerta del Tamarihuá, jardín y parque agrícola donde los cerezos y manzanos, perales, melocotoneros y toda la gama y variedad de frutales dan sombra a las más variadas hortalizas, despensa y riqueza del pequeño obrero de la villa.

Torroella ha sido desde tiempos pretéritos espectadora del paso de pueblos y civilizaciones. Desarrolló su vida en cavernas de la montaña el hombre prehistórico, siendo innumerables los hallazgos de tan remotas épocas que existen en diferentes museos.

La vieja y desaparecida Cipsele tuvo asiento en la ensenada que el mar formaba en nuestra llanura cuyas aguas llegaban más acá del puebló de Ullá y que, debido a las avenidas del Ter, cegó y cubrió sus tierras la vieja ciudad en que de vez en cuando, el surco del arado levanta un tenue velo de lo que fueron los bloques enormes de sus murallas escondidas en lo que es hoy "Horta del Rami".

Los griegos y romanos levantaron sus templos y villas de recreo al lado de este mar, y en nuestra costa y en las Medas quedan restos de sus desaparecidas construcciones. Una carretera que atravesaba la montaña unía éstas con la floreciente Ampurias.

De los árabes poco sabemos. Sus entradas y salidas de la Marca impedirían el renacer de la Torroella romana; y hasta mediados del siglo IX no podemos hallar el nombre de la villa en pergaminos y malos comarcales.

Es por este siglo en que nos llama la atención un vizconde de Torroella allegado al condado de Ampurias. Más tarde, en el siglo XI, los señores de Torroella se muestran partidarios del condado de Gerona, pero sin apartarse abiertamente del poderoso de Ampurias.

En Torroella, una baronía adicta a la monarquía y como cuña clavada en el condado de Ampurias, sirve de bastión a las continuas querellas que se establecen entre los dos magnates.

De la villa salen a la conquista de Mallorca los Santa Eugenia, de la corte de Don Jaime I; Bernardo de Torroella, uno de los primeros obispos de Mallorca y de preclaras virtudes; Guillermo de Montgrí, arzobispo electo de Tarragona. De esta noble estirpe descendiendo la casa de los Torrella, de Palma de Mallorca, representada hoy por el litre, señor don Joaquín Gual de Torrella y Villalonga.

Famosos guerreros y valerosos almirantes ven sus primeros días entre las murallas de nuestra villa, mientras ésta va desarrollando su crecimiento, ensanchando sus calles y construyendo nuevos barrios.

Ya no es un grupo de casas alrededor del castillo feudal; es una villa de rectas calles con principio de urbanización regida por una universidad de treinta vecinos y tres consules.

En las guerras civiles del tiempo de Don Juan II siente el zarpa del bandidaje en su rica vega, que es arrasada y talada enteramente.

Renace después y las fábricas de paños, sus salinas, almadrabas, molinos y su libertad de con-

tratación y amplios privilegios la convierten en la primera villa del Ampurdán. Sus ferias y mercados son de fama y concurridos por todo el principado.

Los reyes de Aragón la miman, y su palacio, El Mirador, por su emplazamiento, recibe magnates extranjeros y es punto de descanso, de los reyes en sus viajes aliente el Pirineo.

Un periodo triste y desolador destruye el camino ascendente de la villa. La piratería y las invasiones francesas destruyen este bienestar, el cólera morbo hace sus estragos y la noble y real villa se ve abandonada por sus hijos, las casas cerradas, los palacios vacíos, la iglesia de espléndida fábrica gótica queda sin terminar por falta de brazos y las arcas municipales exhaustas completamente.

Van pasando los años y la villa lejos de los caminos reales, sin puente sobre el Ter, tiene que hacer un gran esfuerzo para poder renacer y tener la rica opulencia de antaño.

A finales del pasado siglo se renueva el ritmo de edificaciones, la población ya no cabe dentro las murallas y un día rompe este cordón de piedra que la envuelve y la oprime para desparramarse con sus anchas calles y paseos, donde antes eran los fosos y torreones escenario de combates y escaramuzas y por los que hoy discurre un canal de riego, riqueza y savia de la vida agrícola de esta villa.

Es Torroella hoy centro productor, junto con Pals, de la producción arrocerá de la provincia. Los verdes arrozales con sus aguas, que en múltiples reflejos brillan bajo este sol de estío, son bienestar y lucro de los honrados agricultores que en su penosa labor de cultivo y al amparo de un Sindicato recto y justo viven confiados de su abundante cosecha.

La fruta es otra de las principales riquezas agrícolas. ¿Quién no conoce los maravillosos "pressecs" de Torroella y las manzanas y melones? La horticultura y plantíos constituyen otra de sus mayores y abundantes producciones.

Es exponente la producción agrícola en los certámenes cele-

<p><b>CASA MARTINOY</b> Jardinería y Arboricultura Rio Ter, 3 - Teléfono 46</p>
<p><b>TRANSPORTES MERCADER</b> Explotaciones agrícolas Camionaje y recadería Avda. José Antonio. Tél. 41.</p>
<p><b>NUEVO HOTEL</b> Amplias habitaciones Platos escogidos PLAZA NACIONAL</p>
<p><b>JOSE BOFILL CASADELLA</b> CEREALES — SIMIENTES ABONOS Pescaderías, 5. - Teléfono 25</p>
<p><b>CARROCERIAS VERT</b> AUTOBUSES — CAMIONES FURGONETAS C. Figueras, 4 - Teléfono 37</p>
<p><b>FRANCISCO PLANAS SERRA</b> TEJIDOS DE RAYON Avda. Franco, 31. - Tél. 47</p>
<p><b>TRILLADORAS BATLLE</b> Teléfono 40 TORROELLA DE MONTGRÍ (Gerona)</p>

brados anualmente en Gerona, donde ha campeado el nombre de la villa por la calidad y abundancia de sus productos.

La parte industrial no ha podido desarrollarse por bastantes dificultades. La falta de operarios industriales, lo lejos en que se halla la estación de San Jordi, única vía férrea que la une con Barcelona, los jornales elevados que paga el agro y que repercuten a las industrias, teniendo que ser su producción más elevada de coste y en competencia con la de otras zonas productoras. De haberse llevado a cabo el proyecto de ferrocarril Blanes-Vilajuiga, tanto a la industria como a la agricultura así como el comercio y la pesca que del Estarrit se obtiene, habría llevado a la villa por rumbo de mayor riqueza y prosperidad que la que actualmente tiene.

El estado de las carreteras y la falta de abonos perjudican enormemente el buen desarrollo de sus riquezas. El primero por no permitir a los agricultores el tener coches ligeros para así transportar sus productos con la rapidez que exigen estos tiempos a los mercados comarcales.

Tiene la villa buenas fábricas de alpargatas de lujo, de tejidos de rayón y algodón, una fábrica de chocolates, fábrica de aserrar maderas, de carrocerías para automóviles y un comercio próspero y floreciente comparable al de las mayores villas y ciudades del Ampurdán.

Los servicios de transportes cumplen admirablemente, por lo que el servicio de viajeros está establecido con regularidad con la capital y las poblaciones del Alto y Bajo Ampurdán.

El camionaje desarrolla el transporte de nuestros productos con la rapidez que requiere la producción agrícola para así contribuir al abastecimiento de Gerona y Barcelona, principales mercados de nuestra villa.

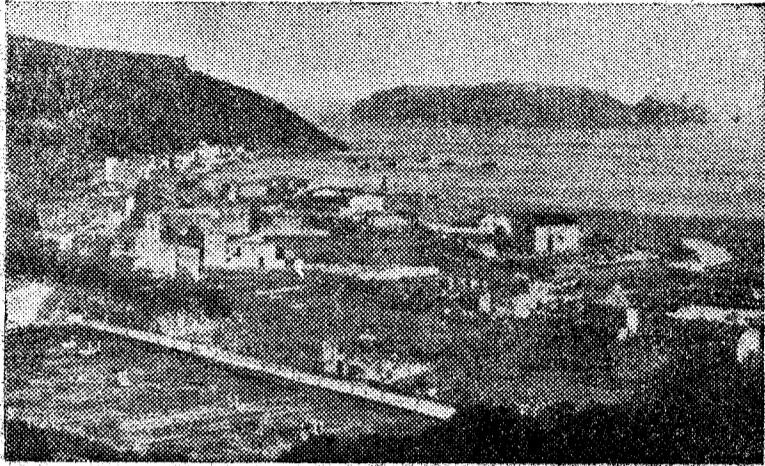
Si bien el automóvil y el camión se han impuesto por su rapidez y comodidad se sigue viendo en los días de mercado, los lunes principalmente, la clásica tartana abarrotada con jaulas de conejos, cestos de huevos, cuévanos de verduras y alguna

(Pasa al pie de la pag. siguiente)



# ESTARTIT, Paraíso ante las olas

## La costa, desde el Ter hasta Montgó, es de las más bellas en su clase

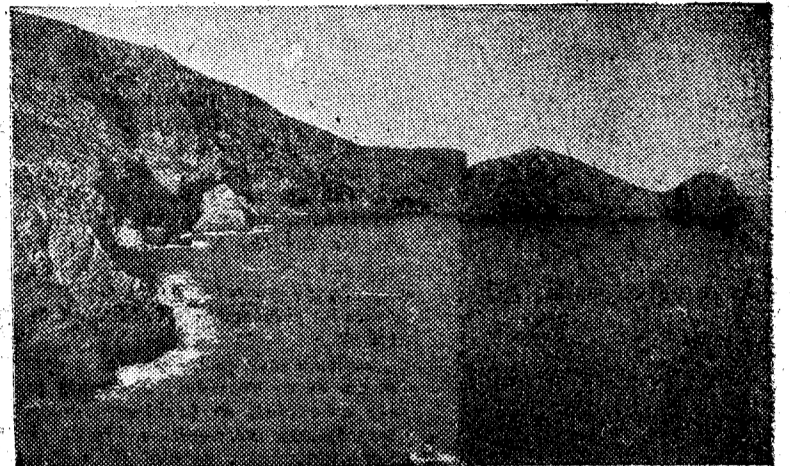


Panorámica de Estartit

EL Estartit viene a ser el puerto de Torroella y está habitado por pescadores. Parece que los buques de cabotaje y de poco calado llegaban en la Edad Media, remontando el Ter, hasta cerca de la villa; pero la retrada del mar y las sangrias que sufre dicho río desde Colomé para el riego y molinería, ha disminuido considerablemente su caudal y hoy no es posible la navegación.

El Estartit actualmente es un notable punto de verano de la Costa Brava, siendo la colonia que acude a sus magníficas playas todos los años numerosísima. Posee cómodos e importantes hoteles que facilitan en grado sumo el turismo, y desde su incomparable puerto pueden organizarse maravillosas excursiones marítimas por el abrupto y accidentado litoral que termina en la punta de Montgó.

Las Islas Medas ofrecen otro aliciente para el excursionista, recargadas de historia y de extraordinaria belleza. El paisaje en el Estartit va de lo salvaje a lo suave; del rudo acantilado a la dilatada y espaciosa playa que se pierde, formando íngle curvilínea hasta los inicios de la costa de Bagur.



Vista del litoral con "La Foradada" al fondo

## LAS MEDAS

Las Islas Medas estuvieron en otro tiempo fortificadas, y la mayor de las cuales está hoy provista de un faro que marca la extremidad meridional del golfo de Rosas y señala el "freo" que el grupo forma con la costa; se halla cerca de la extremidad a los 315° de la Meda Grande y en su punto culminante y consiste en una torre azul y roja, cuadrangular por

abajo y cilíndrica por arriba, produciendo un grupo de luces ocultantes blancas de un alcance de 23 millas náuticas, en periodos de 30 segundos.

Consta además, el grupo de varios islotes escabrosos, el farallón "Magallot" al Norte de la isla mayor y separado de ella por un canal de 30 a 40 metros de profundidad y el mogote "Bernad", de forma piramidal, situado al S. E. de la menor y rodeada de pequeños islotes. Entre estas islas y la playa, o sea al S. O. de aquellas, queda un fondeadero frecuentado por los barcos de cabotaje. Tiene 20 metros de agua sobre fango y arena, a distancia de 2-5 a 3 cables al S. O.

Después de haber sido nido de piratas y corsarios y de haber corrido distinta suerte a través de las azarosas guerras y de las no menos intranquilas paces, en la última sostenida contra los franceses, a raíz de los desastres de Tarragona y de Figueras, el mariscal Lacy redobó su celo y actividad, y después de fortificar Cardona y Solsona y el campo de instrucción de Busa, dirigióse a la costa a ocupar las Islas Medas que podrían servirle de depósito, arsenal, lazareto y puerto de donde vigilar e impedir la navegación de los buques franceses en toda aquella costa. Con gran facilidad apoderóse el 29 de agosto de 1811 de las islas, y el castillo se rindió en cuanto se le hubo cortado el agua y abierto brecha en su recinto. Los ingleses abandonaron pocos días después las islas ante el temor de no poder sostener el fuego de unas baterías francesas construidas junto al pueblo de Estartit, pero Lacy volvió a establecerse en ellas el 11 de septiembre, a pesar de las baterías francesas que seguían hostilizando las Islas.

## Sota la volta d'un cel blau

Oh, la mar nostra, la mar brava, que és tota ritme i llum suau; és la cançó que mai no acaba sota la volta d'un cel blau.

Les seves ones juganeres són de la fluita braus corcers; dins nostres barques tan fèreres les cavalguem, ardits guerrers.

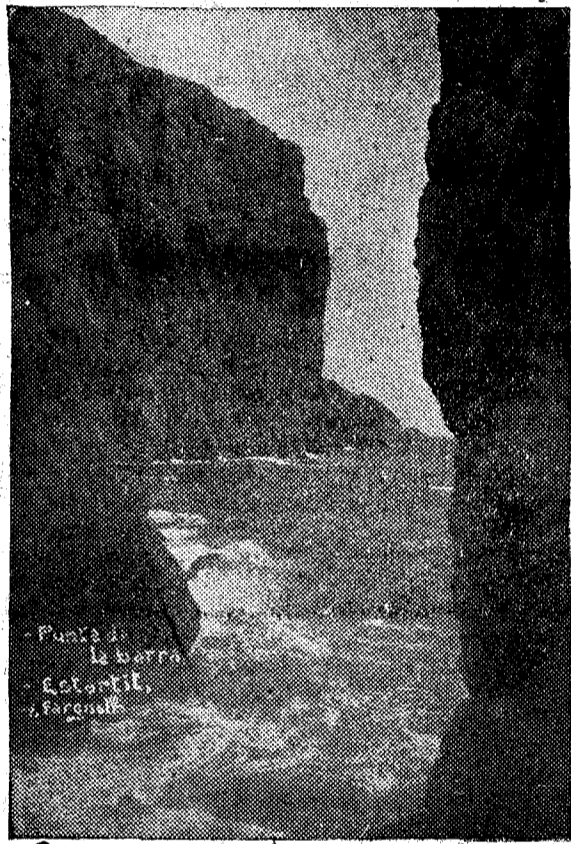
I mar enfora anem amb elles dintre una inmensa solitud; l'abisme, al cim, de les estrelles; sota, l'abisme inconegut.

Com un gegant a voltes mostra bramulant d'ira, l'inflat dors; humil i altiva és la mar nostra i no ens espanten ses remors.

Es imponent en sa grandesa; gegant que brega tendrament, o agitat monstre que amb feresa bat els penyals ardidament.

Oh, la mar nostra, la mar brava, que és tota ritme i llum suau; és la cançó que mai no acaba sota la volta d'un cel blau.

F. VIVER, Pvre. Estartit.



Punta de "La Barra"

## El Castillo de Montgrí

En la montaña de Montgrí se alza el notable castillo de este nombre, que produce extraordinaria impresión por sus dimensiones y color que el tiempo ha dado a aquella construcción del siglo XIII. La primera noticia de él corresponde al 28 de mayo de 1294, fecha en que Jaime II escribe al vecino de Torroella y procurador Bernardo de Llabiá para que cuide de la administración de las obras que se hacían para fortificar las proximidades del condado de Ampurias. El 19 de febrero de 1297 el monarca encomendó a Bernardo de Llabiá la custodia del Castillo, con obligación de tener a su disposición diez hombres equipados militarmente, una acémila y dos mastines, otorgándole 2.000 sueldos barceloneses sobre las rentas de la población.

Llabiá tuvo la custodia del castillo hasta 1301, en que el rey la confió a Dalmacio de Castellnou, concediéndole la sucesión por línea directa masculina. El heredero de Castellnou vendió a Pedro

de Llabiá, hijo de Bernardo, la encomienda y guarda del castillo por 30.000 sueldos, otorgándole el rey la herencia y sucesión por línea femenina, con la condición expresa de que la heredera no pudiese efectuar enlace sin su real permiso. El rey se reservaba el derecho de entrada y salida, y las gentes del castillo tenían prohibido causar molestia alguna a los vecinos de Torroella.

El castillo de Montgrí está situado en la parte baja del Ampurdán y en la cumbre del áspero monte de Montgrí, a poca distancia del mar y del río Ter; su posición estratégica era excelente.

Al decir de algunos historiadores, el abandono del castillo de Montgrí en tiempo de Felipe IV, cuando la guerra con Francia, motivó la derrota de las tropas españolas en la batalla del Ter por no haberse podido aposentar el ejército en Torroella, punto que tomó el Duque de Noailles, sirviéndole de centro de operaciones.

Cuenta la tradición de que una pareja de enamorados, en época de tempestades remotas, huyendo de Ampurias y lugar apacible para una buena comilona.

La "Foradada" ofrece su atractivo de túnel sobre las aguas y de su casita levantaron un altar a la diosa Estartit.

De aquí proviene el nombre de este rincón maravilloso de nuestra Costa Brava, lugar de pescadores y playa amplia y extensa para baños.

El pueblo es pequeño y de bajas casas. Rincones dignos de ser llevados al lienzo y que una paleta de colores se asemejan.

Combina el clásico carro con unas "jambinas" y unas redes a punto de remendar, una vieja de arrugada faz con su clásico pañuelo negro a la cabeza para un "palangre", y sentada a la puerta de su vivienda es una estampa clásica en estas calles blancas, con fondo de cielo azul alegre y marinero.

La "Riba" donde baten las olas del mar, con sus juegos de luz y color, es otro atractivo de este bello pueblo.

El pintor Mir y el pintor Mascort supieron trasladarlo al lienzo y estas imágenes llevadas en los salones de innumerables exposiciones parecían al contemplarlas que llevaban en sí el regusto del mar y rizo del "Garbí" sobre las olas.

Tiene Estartit un atractivo completamente diferente de los demás pueblos de la Costa Brava. Ante todo la mole de Las Medas, con la meda "Peñita", el Megallot e innumerables islotes ofrece una grandiosidad incomparable por lo árido y abrupto de sus rocas.

La costa desde el Ter hasta Montgó es de las más bellas en su clase de toda la Costa Brava, innumerables calas y caletas, la formación de las rocas, y la aridez del paisaje llenan de admiración al turista que en sus tranquilas aguas efectúa esta travesía.

Doblado el "Cap de la Barra" y la "Punta de las Salinas" se entra en "El Catifoll", ensenada maravillosa de rincones incom-

parables. Viene la "Pedrosa", repareja de enamorados, en época de tempestades remotas, huyendo de Ampurias y lugar apacible para una buena comilona.

La "Foradada" ofrece su atractivo de túnel sobre las aguas y después la "Farriola", "Tres coves", "La Basella" y "Punta del Milà" en igual que las anteriores en grandiosidad y belleza.

Viene por fin la "Cala Montgó" del término de Torroella y donde empieza en la parte norte de la playa el término de La Escala.

Es un rincón apacible y bello, donde los pinos y el gris pizarroso de las piedras de la montaña dan al paisaje una sensación morbosa con tendencias a tumbarse en la playa, alejado de preocupaciones y maliciar el tiempo entre el murmullo de las olas y el raudo vuelo de las aves marinas.

Esta es la costa del Estartit, rica en buenos "Dents", "Neros" y "Llobarros", la sabrosa langosta y los "Serrans" y "Giules" se pescan en los bajos de las Medas.

Una deuda tiene el pueblo de Estartit con el malogrado Teniente General Orgaz. Gracias a su desinteresado apoyo y cariño que tuvo para Torroella, ha sido posible ver realizada la obra del puerto de refugio que actualmente se está construyendo.

El mar, año tras año, iba derrocando las casas de la playa y con zarpaço gigantesco sembraba la ruina entre los pequeños propietarios.

Este peligro queda hoy apartado gracias a esta obra digna y loable. Críticas y protestas se han levantado por haber roto la belleza natural del paisaje costero del Estartit. Pero yo me pregunto: ¿No es mejor salvar a un pueblo que anteponer un prozo de costa aunque sea bella?

Está en proyecto la construcción de un paseo marítimo que unirá el puerto con la playa y que lleva en estudio el Ingeniero de Puertos de Gerona señor San Julián, dará remate a esta grandiosa obra y vida portuaria a nuestro bello puerto de Estartit.

J. V. PLANAS

## TORROELLA «VILA VELLA»

(Viene de la pág. anterior) cabeza de los ocupantes que emergen entre tanto bártulo y apretado bagaje.

Esta es, en breve resumen, la vida de un pueblo que trabaja y que al compás de las exigencias de la vida moderna va adaptándose a ella, entremezclando en sus ratos de expansión sus aficiones al fútbol, a los bailes y cines, a los baños de mar que ofrece la playa del vecino barrio pescador del Estartit, y conviviendo con los pueblos vecinos de su falda en estas bellas fiestas mayores, tradiciones preritéricas, donde el bullicio se mezcla con el alegre son de la tenora que desgrana los compases de una sardana y la ilusión de la opipara cena que espera con su lista de platos interminables y de los más variados gustos locales.

El célebre pato con nabos, la sabrosa oca asada y el maravilloso relleno cumplen al gastrónomo que reposando de satisfacción acude después a la plaza entre café y puro a presenciar las sardanas de la noche y los bailes al aire libre.

Una hermandad establecida en esta forma tiene que ser forzosamente perdurable y borra odios y destruye barreras. Es el carácter franco y bonachón del am-

purdanés de nuestra comarca que trabaja, come y baila. Que al alegre y saltarín son de una sardana entra a la "rodona" y entlazados de las manos desgranán esta danza tan nuestra, sin distinción de edades ni categorías sociales giran y bailan la sardana que es el himno y portavoz de nuestro Ampurdán.

Un pueblo que en esta forma se toma la vida es inmortal.

Para finalizar, Torroella tiende los brazos a todos y en franco apretón de manos les invita para la próxima Fiesta Mayor, días 25, 26, 27 y 28 del próximo agosto en la confianza de que hallarán una franca camaradería y cordial recibimiento.

J. VERT

### Hotel VILA

Santa Ana, 20 - Teléfono 5

Esmerado servicio. Platos típicos marineros

### HOTEL MONTSERRAT

Santa Ana, 63 - Teléfono 8  
Mariscos - Langostas a la brasa

Dento y Nero a la Olla  
Especialidades marineras

### B. Gomara Julián

PESCADOS

Playa, 2 - Teléfono 7

### Hotel Miramar

PLAYA  
Cocina Selecta - Espléndidas habitaciones  
Teléfono 9

Propietario, JOSE TRILL  
Teléfono 23  
TORROELLA DE MONTGRÍ

### RAMON BORRAT

Salazones

Especialidad en anchoas saladas

SANTA ANA. 51. TEL. 7



# SAN FELIU DE GUIXOLS

## EL ALCALDE HABLA DE LA LABOR MUNICIPAL

Don ROBERTO PALLI, desde su ataya municipal otea el panorama de San Feliu de Guixols concentrando su atención en los problemas que afectan



tan a su desenvolvimiento. Un Alcalde, desde su puesto de mando cada día se hace más perspicaz y observador. Su despacho viene a ser como una especie de delicada caja de resonancias a la que van a parar todos los ecos de la población. Su función es rica en antecedentes, toda vez que en el cargo se aupa el registro de

todos los acontecimientos y realizaciones que van de un mandato a otro sin solución de continuidad. A éste respecto, pues, la labor de don ROBERTO PALLI, como la de todos los Alcaldes, es trascendente, ya que deja rastro en el discurrir incontinente de la historia. Nosotros, empero, por el momento, vamos a detener su curso, ya que, en la conversación que sostenemos con el Alcalde de San Feliu de Guixols, le robamos minutos preciosos.

—Puede decirnos algo, señor Palli, sobre los problemas que afectan a San Feliu?

—Como toda población que se preocupa de su bienestar, la Ciudad posee un cúmulo de problemas de extraordinaria envergadura. Todos están pendientes o en vías de realización, por lo que podemos afirmar que San Feliu vive en estos momentos de paz y de trabajo una singular etapa de remozamiento y reconstrucción.

—De entre esa serie de mejoras... ¿Cuáles son las más importantes?

—Una de ellas es el arreglo y pavimentación de calles en un total de 14.000 metros, construcción de enlaces de carretera y defensa del Paseo. Para ello tenemos concertado un em-

préstimo con el Banco de Crédito Local importante 60.000 pesetas.

—¿.....?

—Las referidas obras se iniciarán en septiembre, y no estarán terminadas hasta dentro de un año.

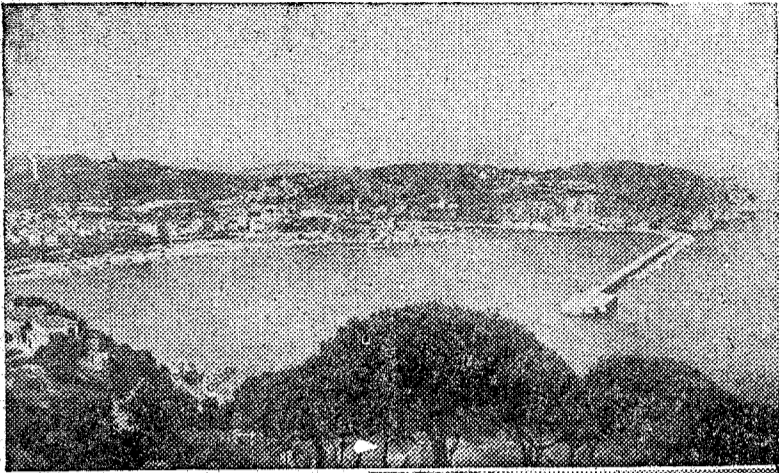
—Tenemos noticia de que respecto al puerto...

—El puerto, por su importancia, merece punto y aparte. El peligro de los temporales y los perjuicios que éstos acarrearán a la flota pesquera y mercante en lo que se refiere a la seguridad de sus unidades ha hecho imprescindible el levantamiento de un muro de contención en el rompeolas. Al Estado corresponde la realización de las defensas y el Ayuntamiento contribuirá con el 10% del valor total. No hay que olvidar que el mar es casi casi la arteria vital para San Feliu y que si el puerto falla, falla lo esencial.

—¿.....?

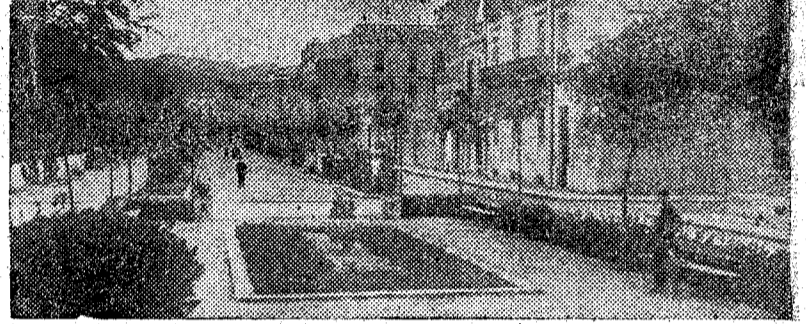
—En el presente año va a terminarse la edificación del nuevo Ayuntamiento, costeado por Regiones Devastadas y que, por su hermosa planta, contribuirá al embellecimiento del Paseo y a resolver el acuciante problema del definitivo establecimiento de la sede municipal.

A. P. F.



San Feliu ofrece al turista la elocuente majestad de su paisaje. La amplia bahía y su casco urbano pulsan de continuo la lira de las emociones más vivas

El paseo del mar es el ornato más preciado de esta hermosa Ciudad de la Costa Brava. Cuidado, limpio y moderno, aquí van a parar todas las ansias guixolenses.



## El Ferrocarril de San Feliu a Gerona

### Entrevista con D. José Lladó, Ingeniero Jefe

El señor Lladó, en su despacho de la Estación y entre un sinnúmero de lápices de color, secciones de carril y planos con rayas, para mí enigmáticas, me recibe, al parecer con satisfacción.

—Puede usted interrogarme —me indica amablemente— pues los problemas del ferrocarril interesan a toda la provincia.

—Díganos algo sobre su fundación.

—La concesión data de 1889 y la empresa fué debida principalmente a la actividad y sacrificios de dos patricios guixolenses: don Juan Casas Arxer y don Enrique Heriz Campanerá, quienes con la aportación económica y exclusiva de los vecinos de la entonces villa de San Feliu, consiguieron reunir los tres millones de pesetas para la ejecución de la obra, con lo cual el día 30 de junio de 1892 se inauguró la línea. Ya ve usted, para San Feliu fué un esfuerzo patriótico que equivaldría ahora a una obra de un coste de veinte a veinticinco millones.

—¿Y en el aspecto económico?

—Antes de la República esta Compañía repartía dividendos a los accionistas; pero en los actuales momentos cuando una industria tiene que adquirir su primera materia a precios altos pero puede vender a precio libre, obtiene buenos beneficios. Pero en el ferrocarril, servicio público sujeto a una serie de intervenciones, con poca libertad de movimientos, legislación anticuada, desigual competencia por carretera y los precios de los suministros cinco o seis veces mayores que los de anteguerra, a pesar del aumento en las tarifas y el incremento del tráfico, especialmente en viajeros, apenas se consiguen actualmente los gastos de explotación y, consecuencia de las recientes disposiciones sociales y Reglamentación, este ferrocarril, como otros, no podrá sostener su explotación sin un auxilio del Es-

tado. Véase el déficit de la gran mayoría de ferrocarriles de vía estrecha y el que parece que se produce en la R.E.N.F.E.

—¿Viene mejorando su material e instalaciones?

—Sí. Desde mis treinta años de servicio en ferrocarriles, puedo decirle que éste ha mejorado y más que triplicado su material móvil de concesión; establecido apartaderos y vías secundarias, y mejorado sus instalaciones. Extendí en 1924 su ramal al Puerto y últimamente hemos tenido que pasar a la carretera paralela y efectuamos con autobuses el servicio Gerona - San Feliu - S'Agadó, complementario del ferrocarril.

—¿El ancho de la vía?

—Fué el primero de España de 0'75 metros, ferrocarril, entendiéndose bien, y durante más de medio siglo ha cumplido perfectamente su misión de unión del mar con la capital de la provincia; ha sido el regulador de los precios del transporte y ha incrementado el bienestar de la comarca, constituyendo una ayuda eficaz de la industria en tiempos difíciles.

—¿Recordará alguna anécdota?

—La del peón Barranco, la cual en los primeros años de explotación se comentaba como ejemplo de la fragilidad de los pronósticos humanos.

—¿Y qué fué ello?

—Pues que durante la construcción, el peón Barranco, un típico baturro, trabajaba en el transporte de balasto. Uno de los vagones-plataforma, en una vía provisional, le magulló una pierna. Llevado al Hospital de Gerona, a los pocos días los médicos dictaminaron habersele declarado la gangrena. Examinado varias veces el caso, determinaron en consulta que, para salvar su vida, se le debía amputar la pierna. Pero el aragonés se entestó en no permitir tal operación. Y como para una intervención así es

necesario el consentimiento del paciente, los médicos le abandonaron desahuciado y augurándole una fatal desenlace. Pero la realidad fué muy otra. A los dos meses el típico baturro, aunque cojo, volvía a trabajar en las obras del ferrocarril.

—¿Es que las perspectivas del ferrocarril no son muy buenas?

—Al contrario; veámoslo. Actualmente tenemos nuestra línea de 40 kilómetros, de ancho de vía de 0'75 metros, del mar a Gerona.

Al otro lado de dicha ciudad, el ferrocarril de Olot a Gerona, de vía de un metro de ancho, efectúa transporte de la montaña a la capital. Retenido el primero con sus 0'75 metros de ancho entre el mar y el obstáculo de las vías de la R.E.N.F.E. en Gerona, y sin viable prolongación más allá de Olot el segundo, se encontrará dentro pocos años el Estado (o sea nosotros, todos los ciudadanos), con dos líneas anticuadas, sin conexión y deficitarias. A evitarlo y a modernizar las comunicaciones de la provincia desde la región montañosa al mar tiende el Anteproyecto que tienen presentado las dos Compañías, y el cual ha merecido favorable informe de las entidades interesadas y buena acogida por parte de la Junta Central de Estudios y Enlaces Ferroviarios.

—Se ha hablado de ello en la Prensa local. ¿Sería realmente todo el subterráneo y quedaría Gerona liberada de un ferrocarril en su superficie?

—El ferrocarril de Olot quedará tal como ahora. De su estación partirá una vía en curva que pasará por debajo de las de RENFE, carretera de Madrid a La Junquera y por debajo, también y en túnel artificial, a lo largo de la calle de Emilio Grahit, hasta las proximidades del Cuartel de la Guardia civil, donde la vía de enlace alcanzará el nivel actual.

—Entonces, ¿la calle de Grahit

quedará libre en todo su ancho?

—Desde luego y quedarán suprimidos el paso a nivel de la carretera de Francia, el de la calle de la Rutlla y los demás secundarios, pues la actual estación de San Feliu quedará substituida por la de Olot y sus terrenos, lo mismo que los actuales que posee el ferrocarril en la calle de Grahit, podrán ser vendidos a la RENFE o al Municipio, respectivamente, o servir de compensación.

—Una gran mejora para el casco urbano de Gerona.

—Pero no es esto solo. Una vez efectuado el enlace (túnel bajo RENFE y carretera) y unidos los dos ferrocarriles, provisionalmente con vía de 0'75 metros y tercer carril en la estación de Olot, y después de un modo definitivo con cambio de ancho de vía del de San Feliu, a un metro, tendremos línea directa de Olot al mar, de unos 95 kilómetros sin trasbordo.

—¿Así, pues, el final que se persigue es el de línea total de metro y electrificación?

—Sí, y quedará abierto el camino para otras posibilidades. El ramal de unos diez kilómetros, desde Castell d'Aro a Palamós, uniría, sin perjudicar el encanto de nuestra Costa Brava, la comarca de Olot con los dos puertos de la provincia, y la vía de ancho de metro siempre será un buen punto de partida para otras prolongaciones.

\*\*\*

Un silbido no lejano nos indica cómo ha pasado el tiempo.

Me despido y doy las gracias al señor Lladó por su interesante información. Me acompaña hasta el andén. En aquel momento se acerca un "mercancías".

El Jefe de Estación pasa del andén a su despacho y vuelve a salir con la gorra puesta para recibir el tren.

Realmente, hasta en sus detalles tenemos un tren formal. Es digno de buena suerte.

A. P. F.

## PLAYA DE ARO

### Hotel "Costa Brava"

Adosado a la maravillosa ing' de un sector de costa incomparable, donde el mar, la arena y el acantilado se aupan al paisaje, en el mapa rutilante de Playa de Aro se yergue para delicia de vitijeros y turistas el edificio blanco y lírico del Hotel "COSTA BRAVA".

La playa se estremece bajo el sol que saca a flor de tierra el monoritmico cantar de las cigarras y el horizonte huye en lejanías de acantilados que tejen el tapiz abrupto y salvaje de la sin par Costa Brava.

Edificado encima de la misma roca, ante la playa que nace en sus mismas plantas, el Hotel "COSTA BRAVA" semeja el vuelo raudo de la gaviota que busca sobre la inquietá superficie del mar el instante álgido del descenso. Si uno se instala en la sencilla exquísitez de sus amplios comedores o se asoma a la magnífica terraza que casi circunda el edificio no puede dejar de percibir por un momento el maravilloso paisaje que esboza el serpenteante litoral o la majestad rumbrosa del espumante oleaje.

Playa de Aro resume en sí, todo aquello apetecible al exigente cañador de paisajes. Su costa es larga y suave por un lado, con olas caracoleantes que van a besar los suaves labios de la arena. De otro es ruda y agreste con calas hondas y recoletas, con ásperos entrantes y salientes, con bosque tupidos y frondosos que desafían el abismo. Ese arco de litoral manso y salvaje dispara continuamente la flecha que da en la mentalidad del turista: el vuelo blanco y estático del Hotel "COSTA BRAVA". La fragancia resinosa de los pinos, la carretera con amplias curvas de tiempo de vals, los verdes huertos y los rutilantes jardines conducen al Hotel sin que uno se dé cuenta de ello, y apenas ante el parabrisas se refleja la visión de sus perfectas y acabadas líneas una sensación de

alegría y bienestar invade los espíritus.

Al frente del Hotel "COSTA BRAVA" está un señor que lleva muchos años en el oficio. Parco, atento y servicial, don LEOPOLDO PRATS recibe al periodista seguro de sí mismo. Le acompaña mostrándole detalladamente la organización y funcionamiento del Hotel, sus modernísimas cocinas, sus elegantes y sobrios comedores, el hall, la sala de estar, los dormitorios con sus cuartos de baño, el imponente "solarium", la espléndida terraza desde la que se puede descender a las distintas playas en escaleras naturales abiertas en el granito.

Don LEOPOLDO PRATS habla de su Hotel "COSTA BRAVA" pulsando las teclas de lo sentimental. Amá a su Hotel como puede querer un padre a un hijo. Es la niña mimada de sus ojos, y ello, claro está, repercute en su funcionamiento, que dicho sea de paso, goza fama de selecto.

El informador abandona el Hotel "COSTA BRAVA" con un dejo de nostalgia. Si fuese un perfecto "gourmet" indudablemente sería por sus excelentes platos, pero como es un trovador de lo estético siente dejar tan aprisa este extraordinario oasis que ha hecho de Playa de Aro una encrucijada incomparable. Ante él desfilan los pinos y las flores en diorama multicolor que le acompaña hasta el último viraje en que la ventanilla del coche nos muestra por última vez el vuelo blanco y sugestionador del Hotel "COSTA BRAVA".

**Hotel MARINA**

Paseo del Mar, 7 y 9  
SAN FELIU DE GUIXOLS

**NUEVO CASINO**

Paseo del Mar

San Feliu de Guixols

**LUIS SIBILS**

Maderas

Carbones minerales

SAN FELIU DE GUIXOLS

(Gerona)

GARAGE

ESTACION DE SERVICIO

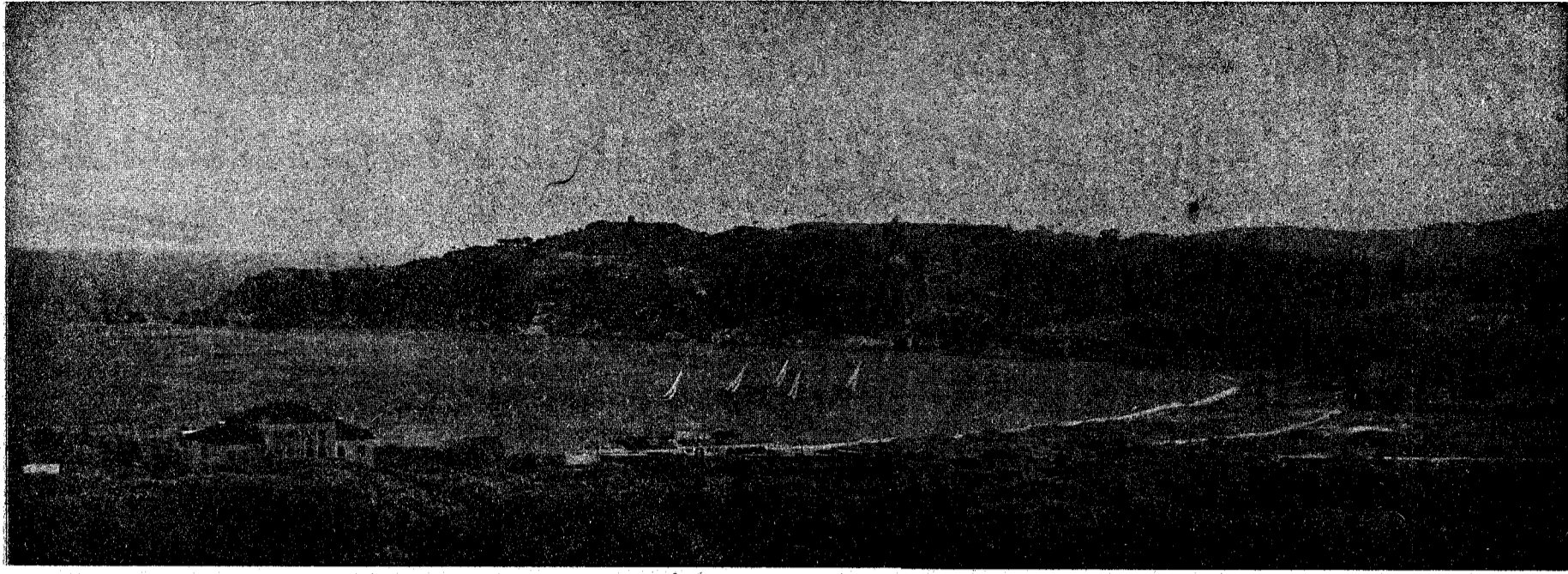
**FRANCISCO SAIS**

Recambios Ford y Chevrolet  
Agente Autobat: Aceites y grasas  
NEUMATICOS PIRELLI

Camprodón, 1 - LLAGOSTERA - Tel. 36



# S'AGARÓ, marco elegante y deportivo



## del Mare Nostrum

### D. José Ensesa, alma y artífice de S'Agaró

### Visión retrospectiva de un erial que se ha convertido en un lugar de ensueño

Volando sobre el agua con las alas batiendo la brisa salobre, rasga el espacio el cuerpo seguro y frágil de una gaviota. El horizonte es una línea que sigue el paralelo de la costa perdiéndose en el sud de los rompientes. Las olas murmuran el monótono planer del agua, mientras en la playa retozan al sol, nutridos grupos de bañistas.

S'Agaró, a eso de las dos de la tarde es un clamor canicular de cigarras que apuran la sintonía de sus cantos a través de la plétórica vegetación. Las quintas, las villas y los chalets desprenden al aire que del mar se refugia tierra adentro, el soliloquio de conversaciones en sordina y ecos de platos. Es la hora del cómodo yantar en el fresco comedor o en la terraza; la hora en que de los árboles se desparrama al suelo el cáldido marasmo del pre-sieste y del ca-

fé, entre el aromático humo del habano y soboreo de licor.

A esta hora precisa voy yo, siguiendo el rumbo de la graba, en busca del hombre tenaz e insobornable que ha conseguido hacer de S'Agaró un templo exquisito de sencilla y aristocrática elegancia. Hasta mis oídos llega el suave rumor del mar, y al si tenues alas azotarán mi rostro a abrir la vérja que ha de franquear mi paso al fuero del jardín, siento como impulsos de una preocupación. ¿Será, quizás, porque estoy emocionado o tal vez porque en el paisaje observo la mil y una forma de recrearme en la belleza que tan sabiamente las inteligentes manos del artista, del arquitecto y de la naturaleza han sabido prodigar?

El señor Ensesa es un hombre alto y enjuto provisto de un par de ojos

penetrantes. Me recibe con la cortesía innata del señor que sabe serlo, y de sus parcos ademanes trasluzco los destellos de una particular inteligencia siempre pronta a irradiar sus resplandores. Habla no abandonando jamás el hilo de la conversación que en él es dilecta y siempre interesante. Sus palabras enfocan, con verbo austero y cáldido, el tema ejemplar de S'Agaró, y al hacerlo las brasas vivas de sus pupilas se encienden de entusiasmo.

—S'Agaró era un erial, —dice—. Un pedazo de costa yermo y despojado en cuyas grietas anidaban libremente las aves marinas. Lo que ahora es asiento de tupidos pinares y hermosas edificaciones era entonces una sucesión caótica de seiva enmarañada donde los espinos y la cizaña campaban por sus respetos.

—Y hace de ello...

—Justamente 25 años. La historia de S'Agaró es un compendio de dificultades que se han ido superando siguiendo la pauta rectilínea de una insobornable idea. Mi padre adquirió estos terrenos sin pensar que al correr del tiempo convertiríanse en un rincón paradisiaco. Su intención fué la de construir una finca de recreo para la familia... y la cosa ha trascendido, en desarrollo lento pero disciplinado, a lo que es actualmente S'Agaró, uno de los lugares más visitados de Europa.

—¿Y la idea?  
—La idea marca siempre la pauta en todas las cosas. La idea de S'Agaró fué, desde un principio, levantar en lo mejor de nuestra Costa Brava, la materialización del sentido de lo estético en homenaje suyo. Esta idea parte, principalmente desde un principio, cuando S'Agaró era un desierto,

la playa San Pol, un rincón de veraneaba una pequeña colonia de burgueses y bastantes menestrales.

—¿Cual ha sido el mérito de su desarrollo?  
—Pues, como he dicho antes, no abandonando jamás el plan matriz. En el espacio de 25 años S'Agaró podría estar superpoblado teniendo en cuenta lo fácil que es ahora edificar, pero esta velocidad no interesaba desde el punto de lo armónico y de lo ideal. La urbanización, en todos sus más heterogéneos aspectos ha seguido disciplinadamente un plan preconcebido. Se trataba de levantar en el maravilloso pedazo de la Costa Brava una zona residencial digna de la belleza del paisaje. Para ello se combatió a rajatabla cualquier amago anárquico de construcción, parcelando y disponiendo bien los terrenos, llevando a cabo una profunda repoblación forestal y trazado de jardines. La obra, como usted habrá apreciado, se aparta de la coquetería exótica y de la estupidez. Aquí el arquitecto ha tenido que trabajar codo a codo con el artista y con el poeta. Las líneas clásicas, sencillas y elegantes dan a S'Agaró un particular aire de selectividad que nos retrotrae, con la imaginación, a lo que debieron ser aquellas estaciones griegas que sus poderosos navegantes y opulentos mercaderes establecieron como jalones im-

percederos a lo largo del Mediterráneo.

—¿Y que sucedió cuando nuestra Guerra de Liberación?

—Ya no hay necesidad de hablar de ello. Sólo bastará que le diga que S'Agaró fué transformado primeramente por los rojos en punto neurálgico de sus banquetes y orgias. Después en albergue de refugiados y más tarde en hospital y residencia de convalecientes. Las villas fueron totalmente expoliadas pudiendo decirse que no quedó títere con cabeza.

—¿Y ahora?  
—Se trabaja intensamente. Lo que más me preocupaba ya estoy llevándolo a la práctica. Se trata de la construcción de un paseo marítimo al borde mismo de las olas. Ello dará acceso al mar a los visitantes mediante la calzada que se está afirmando en la misma roca. Con ello, S'Agaró ganará muchísimo en perspectiva y comodidad.

—Y el nombre. ¿En que se basa?  
—Como es natural, teníamos que poner un nombre a este paraíso, y buscamos en los archivos del Ayuntamiento de Castell d'Aro, al que pertenece alguna fuente de orientación. La más aceptable fué el del torrente "Agaró" al que antepusimos la "S" con diéresi tal como se pronuncia en el idioma vernáculo por las gentes del litoral, y quedó, para la historia, S'Agaró.

A. P. F.

## LA VIDA SOCIAL EN S'AGARÓ

La vida social de S'Agaró se desliza con ese tono de buen gusto, con una suavidad de costumbres que, en nuestros alborotados tiempos, tan sólo germinan en un ambiente de "élites". Elegancia moral es la que adorna el convivir cosmopolita de estos veraneantes. Suprema elegancia que, conforme para la estética, exige, aun dentro de la suntuosidad y del lujo, sencillez y naturalidad.

Ninguna estridencia. Nada turba la serenidad de este fragmento de naturaleza sabia y artísticamente humanizada. Todo es aquí un simpático amoldarse. A la vez, un gozoso descanso y un recreamiento continuo en el baño de aromas, de aquita y de colores que invaden el espacio hasta la más visible lontananza.

Por la mañana, todos se acogen al calor del sedoso manto de arena que despliega la bahía; y el mar, que con su pendular frontera imanta las miradas, procura luego el frígido sedante de la zambullida. Es el campo predilecto para la práctica de los saludables deportes náuticos. Yates, balandros, patines y barcas de paseo relevan las naves de pesca y rompen la visión grandiosa y monótona del diáfano horizonte.

Desde la "Punta d'En Cari" hasta la playa de "Sa Conca", el extraordinario e incomparable paseo marítimo, donde de manera inverosímil se funden el escarpado peñasco y la piedra labrada, la vegetación espontá-

nea y el trasplantado iné-dito, la naturaleza y el artífice, brinda al caminante insospechadas perspectivas y ensoñadoras contemplaciones dignas de haber inspirado a Leopardi aquel sublime alejandrino:

*E il naufragar m'è dolce in questo mare.*

El Turó de "Sa Conca", donde se asienta la iglesia de Nuestra Señora de la Esperanza, espléndido marco religioso espiritualizado por el púncel de Colom, es asimismo balcón dominante desde el cual se vislumbran todos los contornos tan propicios a excursiones para el amante de las curiosidades históricas, artísticas y simplemente humanas que atesora la dulce y opulenta región ampurdanesa.

Al atardecer, encuéntrase uno a gusto en las tertulias y reuniones que se entablan en las terrazas o salones del "Hostal de la Gavina" y del "Hotel de la Playa" o en las idílicas mansiones residenciales, donde el invitado pasa de sorpresa en sorpresa, desde los jardines florecientes hasta los confortables interiores que rivalizan en cuanto a conjunto decorativo y detallismo museístico.

Las fiestas nocturnas son frecuentes y sumamente agradables, sobre todo para el núcleo juvenil. Digno broche de los festivales deportivos son las veladas de reparto de premios que se celebran en el Patio Blanco del "Hostal de la Gavina".

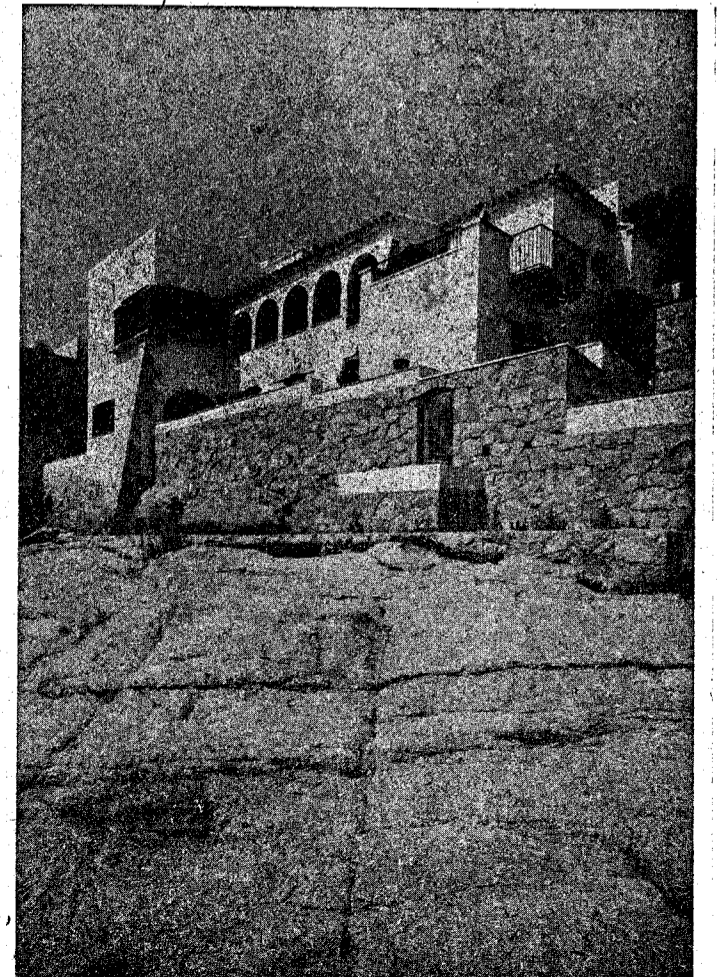
Ambiente de suma distinción y de optimismo el de estas diversiones que arañan la noche con fosforescentes destellos, acortando el tiempo de forma insuperablemente placentera. Complemento feliz del vivificador estío de S'Agaró, tan opuesto a la definición de "mortesaison" que diérase un día al transcurso de las vacaciones.

JAIME ARIAS

Hostal de la Gavina

Hotel de la Playa

Taberna del Mar  
Servicio de Bar y Baños



En la urbanización de S'Agaró se ha seguido un criterio unánime. Sus líneas se apartan de la anarquía estridente de una coquetería exótica. Botón de muestra de ello son estas maravillosas construcciones donde la selectividad más sencilla bordea el estricto clasicismo mediterráneo



# Bagur, litoral de leyenda y fantasía

Sa Riera, Aiguafreda, Sa Tuna, Fornells y Aiguablava, perlas engarzadas al collar maravilloso del Mediterráneo

**El Alcalde propugna el incremento del turismo y expone las necesidades más perentorias, destacando el mal estado de las carreteras**

**El descubrimiento**

HEMOS recorrido bastante y sabemos sopesar las cosas de manera que el fiel de la balanza señale a lo que uno debe atenderse. Esta vez se trata, nada menos, que de un descubrimiento. Parece mentira que en pleno siglo XX donde lo geográfico es asunto archisabido, salgamos ahora nosotros a decir por ahí, que hemos descubierto algo!... Pero la realidad es tan peregrina que forzoso resulta ponerla de relieve. Nuestro descubrimiento es tan reciente, y permanece tan vivo y palpante en la memoria, que no existe la más remota posibilidad de que lo que vimos, haya sido producto de la fantasía; y ya podemos, señores, pellizcarnos y darnos de bofetadas para despertar de un sueño que no existe, en vez que Bagur —el tema geográfico— se presenta de continuo en nuestras mentes como inequívoca prueba de que estamos diciendo la verdad.

Puede que surja un nutrido sector de gente que, la tenor de lo que acabamos de decir, salga por péntenas. "¿Bagur? —pueden decir—. ¿Qué tiene Bagur que no tenga cualquier rincón de la Costa Brava? ¡Si tiene un descubrimiento, ustedes no queda otro remedio que hablar, hablar para que los necios se den cuenta de que lo son. Bagur es distinto empezando por sus habitantes y terminando en la espuma de su mar. Bagur entraña un sentimiento que no ha nacido precisamente ahora, en este verano de 1949; y que se remonta al

empezo de unos cuantos siglos, cuando el castillo era feudal, y el mar, un peligro constantemente en acecho. Bagur entonces vivía la existencia propia de un señorío en armas, vigilando el rumbo de los barcos y arañando el ondulado suelo para sacar de él, el inapreciable jugo de la vid y del olivo. Sus hombres llevaban dentro —ya en aquella época— la satisfacción de su paisaje —porque sabido es que del paisaje parte lo alegre o lo triste de lo humano— y esta emoción es la que cunde en el área de Bagur, haciendo presa, no sólo en el cuello espíritu de sus laboriosos hijos, sino en el viajero que se asoma a su jurisdicción. El paisaje es alegre por propia esencia: el castillo, las casas, el semáforo, las calas y los acantilados emplean el color vivo y jugoso recurriendo a la insustituible paleta natural. Todo se supedita a una tonalidad específica, incluso la suprema sencillez y elegancia que informa el trazado arquitectónico y jardinería de esos paraísos que son "Fornells", "Aiguablava", "Sa Tuna" y "Aiguafreda", donde lo exquisito corre parejas con la fantasía de un cuento oriental.

Descubrir es encontrar. El descubrimiento de Bagur señala un rumbo en la forma de pensar. No todo es material en este mundo, gracias a Dios, y ello implica un motivo más para agradecerle el que nos haya regalado, a los gerundenses principalmente, la maravilla de este sector de la Costa Brava, verdadero tratado de espirituales emociones al servicio del sosiego, del descanso y de la paz.

No quisiéramos terminar sin decir antes que volveremos. Volveremos a pisar la graba limpia de "Aiguafreda" o "Aiguablava" camino de sus frondosos bosques o en dirección al mar para sumergirnos en el deleite manso de sus olas. Bagur permanece allí, tras la cofina, con su viejo castillo al viento de todos los pensamientos.

## Resumen histórico - geográfico

La Villa de Bagur, dista de La Bisbal unos 16 kilómetros, de Gerona 44 y 6 de la estación de Palafrugell. Está situada en la falda de una colina coronada por las ruinas de un castillo en la vertiente opuesta al mar, de manera que a pesar de ser considerada como población marítima queda escondida y está un poco apartada de aquella. Está rodeada a poca distancia de torres de observación, como para prevenirse, como lo indica su situación, contra las incursiones de los piratas. El castillo, situado encima de una gran roca de difícil acceso fue derruido durante la Guerra de la In-

dependencia para que los franceses no pudiesen utilizarlo.

Produce aceite, vino, cereales y legumbres. La industria principal es la cordera y la de salazón de pescado. En las cercanías hay dos cuevas artificiales sumamente curiosas, cuya construcción se atribuye a los fenicios, que probablemente habitaron en este lugar. La antigüedad de esta población la atestiguan los vestigios de edificios primitivos y el haberse encontrado monedas ibero-ampuritanas.

En la Edad Media Bagur, (Begurio), fue un castillo señorial que tuvieron varias familias nobles en feudo de los condes de Gerona y Barcelona; desde el siglo XV lo poseyeron los barones de Cruilles, quienes ejercían la jurisdicción civil y criminal. A mediados del siglo XV se le concedieron la consederación y los privilegios de calle de Barcelona. Cuando las turbulencias del reinado de Juan II se apoderó de él el duque de Lorena, quien hizo arrasar el castillo; y cuando la Guerra de la Independencia, habiendo sido ocupada la villa por los franceses, la recobró el 10 de octubre el general inglés Doyle con fuerzas de desembarco de las fragatas "Cambriand" y "Diana", inglesa y española respectivamente, ordenando la demolición del castillo para que el enemigo no pudiera otra vez utilizarlo. En conmemoración de tan gloriosa victoria y de la toma de Palamós, que se verificó cuatro días después se acuñó en la casa de moneda del Principado, que entonces funcionaba en Tarragona, una medalla de oro.



JOAQUÍN MAYOLA CARRERAS vive generalmente en "Aiguafreda". Allí tiene su trabajo y su descanso. Bajo la tupida exuberancia de los pinos, en una casita diminuta y blanca, desde la que se escucha el rumor del mar, el Alcalde de Bagur pulsa en el sosiego aún de todos los días las preocupaciones de su tierra chica. Lo mismo tripula una barca que alcanza una escopeta, y su misión es parca en estridencias, cara al mar de sus amores. Alcalde y serviola de su pueblo, vive atento a los acontecimientos, y a pesar de que la distancia le tiene prisionero, palpa las cosas y sabe sacarlas jugo. Muestra interés no ha sido muy breve. No estaba en casa. Su señora nos dijo que había salido con la barca camino de "Sa Tuna". Le vimos regresar jovial y sudoroso trayendo todo un mensaje de aromas salobres.

—Bagur tiene sus cosas, señores —dijo— como todos los pueblos de la costa.

—En particular...

—Sus problemas son problemas. Uno, quizás el más importante es el del estado y conservación de las carreteras. Acercarse a la Costa Brava y en particular a Bagur supone una heroicidad por parte del viajero, ya que implica el sacrificio de las ballestas del coche y la relativa salud de los neumáticos. De no solucionarse el asunto, el turismo —una de las principales fuentes de riqueza de Bagur— languidecerá por completo.

—¿Y respecto a lo municipal?

—Nuestros anhelos son muchos. Como tareas más urgentes y de suma necesidad considero las obras de alcantarillado que evitarían los focos de infección que existen en la localidad. Busca y traída de aguas, por ser escasez de la que se dispone y tener que racionarla en verano. Construcción de aceras y pavimentación, urbanización de calles y embellecimiento de las plazas públicas. Construcción de Escuelas y casas para los señores maestros, camas para retreados y levantamiento de preteos en las plazas, reparación del Hospital que existe en esta villa y construcción de un Mercado de Abastos.

—Esto supone un presupuesto extraordinario...

—Y que lo diga. El Municipio no llega a tanto ni creo que jamás pueda, por sus propios medios, ejecutar mejoras tan importantes. Con buena voluntad por parte de los buenos señores superiores y el apoyo estatal pueden hacerse muchas cosas.

—¿Y del turismo, qué opina? —Que dada la belleza de nuestro litoral y las posibilidades que entraña desde el punto de vista turístico sería necesario por parte del Estado necesariamente se divulgara y fomentara el atractivo de la Costa Brava más allá de nuestras fronteras y dentro del territorio español. Muchos, muchísimos son los gerundenses y más los españoles que descono-

cen prácticamente lo que es todo esto. Hasta la fecha Bagur y sus playas no viven en el alma de la gente por la notable escasez de comunicaciones, y es lástima, toda vez —y lo digo con orgullo— Bagur es lo más representativo de la Costa Brava. Basta visitar sus maravillosas calas como "Sarriera", "Aiguafreda", "Sa Tuna", "Fornells" y "Aiguablava" para quedar prendado de

sus incomparables paisajes, únicos en su género.

—¿Cuál es su deseo más ferviente?

—Lograr que Bagur y sus contornos figuren en el mapa de España como un lugar paradisíaco y que el turismo se convierta a este respecto en una abundante fuente de riqueza para todos sus habitantes.

A. P. F.

## La magia de Bagur

Para el que va de paso y se asoma al paisaje secular y armonioso de Bagur, la sorpresa que experimenta no es cosa baladí. Bagur es la paz y la belleza. Bagur no es otra cosa que un vivir lento y fluido al ruinoso socaire del castillo percibiendo la fragancia resinosa de los bosques y escuchando el profundo latido del mar. Bagur es algo que se aparta del típico común de pueblo marino para mantenerse fiel a su estilo personal y a sinjetro marca la pauta del sonido atalaya belicosa añejo servidora de la guerra como ahora de la paz, de una paz profundamente sossegada y que surge a borbotones de metódica hilera de sus casas para apo-

derarse del clima y de las recovecas del paisaje.

El mar en Bagur es casi un mito. Desde arriba el yodo y la cal estremecen las ramas de los pinos siguiéndole el compás de la brisa que procede de abajo, porque las olas hay que buscarlas en lo profundo, en el abismo del mar, descendiendo por la tortuosa carretera mientras a diestro y a siniestro marca la pauta del sonido el monótono clamor de las garras. Entonces el velo del misterio se desgarró y aparece el espejo azulado del mar como inmenso regalo de Dios. Un mar distinto en matices y en

sonidos que penetra y sale de entre las rocas formando profundos entrantes y salientes. En las rocas rodeadas de frondosa vegetación la mano del hombre ha levantado quintas y chalets de cara al recreo y al descanso, pero las construcciones humanas no restan belleza a la salvaje grandiosidad de aquella costa donde el pino, el agua y los jardines tejen de continuo la poesía más inspirada. "Sa Tuna", "Aiguafreda", "Sa Riera", "Fornells" y "Aiguablava" son jalones paradisíacos que muchísima gente desconoce y que por su extraordinaria belleza y cautivadora situación resumen en sí todo lo más sorprendente y maravilloso de la Costa Brava.

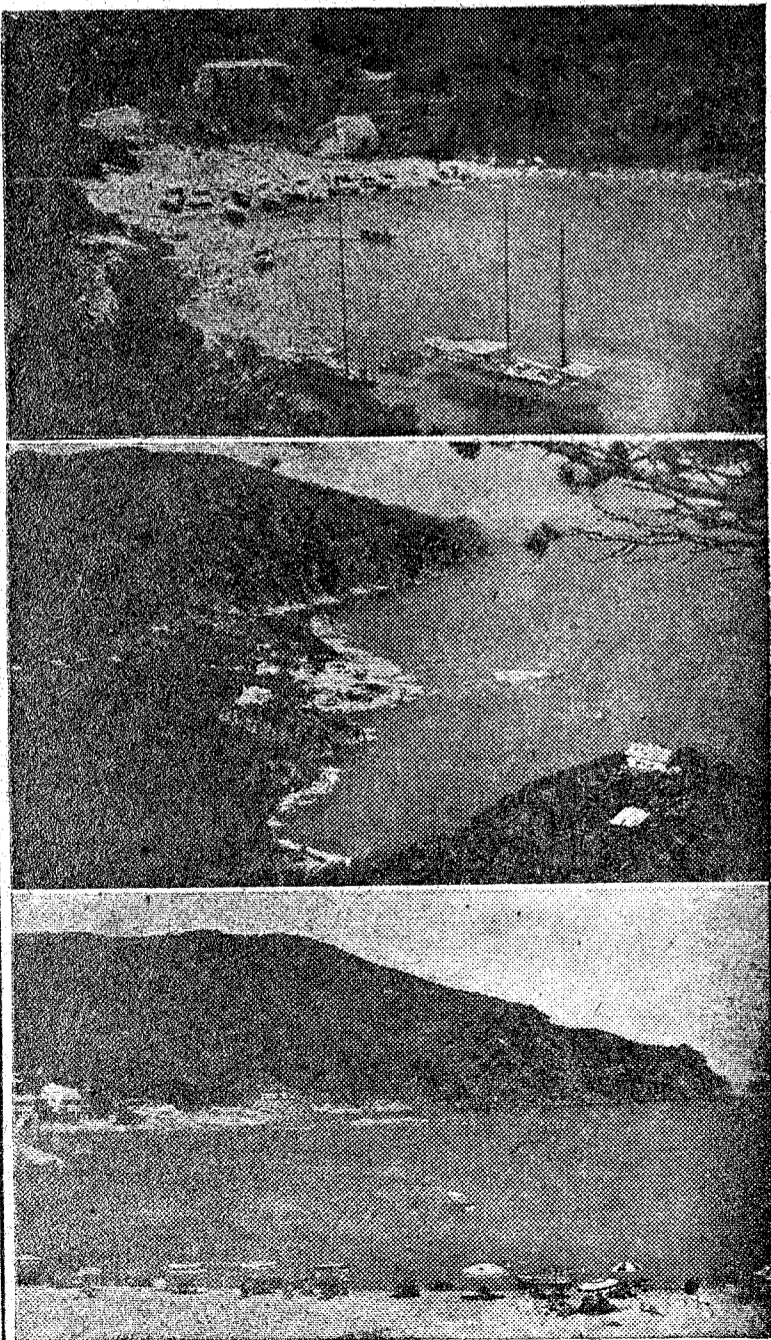
Todo es distinto en Bagur, todo se aparta de lo común para adquirir un sesgo característico. Su paisaje, montañoso de por sí, huye de la esterilidad de todo panorama en el que lo bravo se asocia al mar y ofrece en cambio, la magnificencia de su espléndida vegetación, mediterránea por antonomasia, con todo su caudal de líricos colores. La vid, el olivo, el pino y el alcornoque trazan la paleta justa que matiza de norte a sur y de este a oeste la cima constante de tan fascinadora visión, y por ende, el tiempo se torna suave y muelle en un lugar donde la fantasía retoza con lo extraordinario de lo material.

El viajero se asombra ante Bagur como lo hace un artista ante una obra de mérito. El viajero refleja con su asombro el poder espiritual de una tierra donde lo sublime es piedra de toque a donde convergen todas las emociones y la retina objetivo que capta con fidelidad manifiesta los más mínimos detalles de una costa que no tiene parangón. Hay que sumergirse en el ocio reparador de "Aiguafreda" o de "Sa Tuna" o pasar los días en ese oasis incomparable de "Fornells" y "Aiguablava" para poder catar "in extremis" todo el sugestionador contenido de la magia de Bagur.

El secreto de Bagur está ya desmenuzado. No queda de ella el misterioso mito que guardaba tan celosamente la torre altiva de su feudal castillo. El mar es camino excitante y su corte un reclamo insoslayable que el viajero y el turista acaban de descubrir.

## Nocturno en «Aiguablava»

ANSIA de agua y de luz que la luna apodera en mil pedazos. La noche es un ritmo monótono de dulces chapotetos que van a besar la adormilada playa o sostienen diálogos de amor con le abrupo de las peñas. La brisa esparce fragancia de pino y sal, de yodo y de floresta. El espíritu se yergue hacia donde se adivina la poesía. Clamor de insectos que mecen el compás del eterno conubio de la tierra y el mar, del pastor y la sirena. En lontananzas hay un destello de romántica aventura al paso de un lejano bergantín. La playa recibe la caricia de las olas, el agua se torna intensamente azul, y en el espacio, bajo el tenue parpadear de las estrellas, el espíritu reposa sobre la caricia paradisiaca de "Aiguablava".



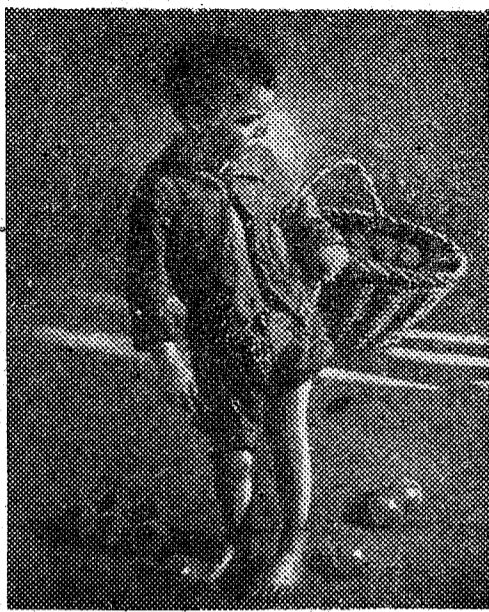
Tres perspectivas que ponen de manifiesto los idílicos paisajes de la Costa de Bagur. Tres motivos para inspirar la más fría paleta del más exigente artista. Bagur, con sus calas, condensa todo el caudal estético que aureola la Costa Brava y es imposible, situándolas en el mismo plano, establecer con otras parangón



«Manso Miomi» (S'Agaró)

# Exposición Emilio Vilá

No podemos hablar de nuestra incomparable Costa Brava, sin mencionar a uno de sus mejores intérpretes. Y le damos este calificativo, al maestro Emilio Vilá, porque sus lienzos han captado en todo su esplendor esta policromía regadora de las calas, de los pinos, de las abruptas peñas, de los islotes roqueros y del mar, este Mar Mediterráneo que al pesar la tierra gerundense adquiere las características que constituyen la sublimidad. Feroz al amartillar incansablemente las rocas y plácido cuando nos ofrece su infinita gama de azules.



Los cuadros de Vilá son la propia Costa Brava. El artista no debe afanarse en buscar inspiración, porque está poseído, mejor dicho imbuido, de la propia belleza que interpreta. Los que hemos tenido ocasión de visitar su finca-exposición, en el pintoresco «Manso Miomi», —en agreste montaña y cara al mar— hemos de excedernos en elogios con la evidencia de la realidad constatada.

Aparte de lo apuntado y citados ahora a las peculiaridades del maestro Vilá, diremos que es una personalidad en la pintura. Su producto sazonado no admite ya críticas, porque posee todo cuanto se requiere. Armonía, vida, belleza... Su aspecto personal es sencillo. En el trato es cordial. Habla de las peculiaridades de su vida —una monumen-

tal historia— con la más humilde de las intenciones. Y en cambio, meditando lo que el dice, nos percatamos de la mayor hazaña de un mortal: Llegar por sus propios medios, con esfuerzos, sacrificios y sinsabores, al pináculo de la celebridad. Sobresalir de entre los demás.

Y así es Vilá. Pinfor magistral, pulcro y sensible. Humano y bohemio. Hombre y niño. Atletas en su arte... ¿Especialidades? ¡Todas! Paisajista excelente y retratista aun mejor. Para terminar y a guisa de resumen, sólo añadiremos que, visitamos su finca, admiramos sus obras y quedamos más que convencidos. JOSÉ LUIS DE GERONA

# ESTAMPAS DE MAR Y CIELO

(Viene de la página 3.)

ro color de aguamarina, con que se reflejan las palmeras al asomarse coquetas y contemplarse en el agua.

Y luego, el salpicón de sus torres y villas, en un suelo frondoso de matas y cañaverales, repartidas por una mano gigante como copos de nieve solitarios.

En las playas escondidas el agua se tiende perezosa en el suave declive, su blanca cabellera de espuma descansa un instante en la arena caliente, y se pierde en burbujas de champaña a los pies de una vestal cobriza.

De día, un rebaño de algodinosos corderos cruza la llanura del horizonte azul hasta perderse, en brazos de la brisa acariciante, allá en la lejanía, donde las olas del mar parecen besar los confines del Paraíso.

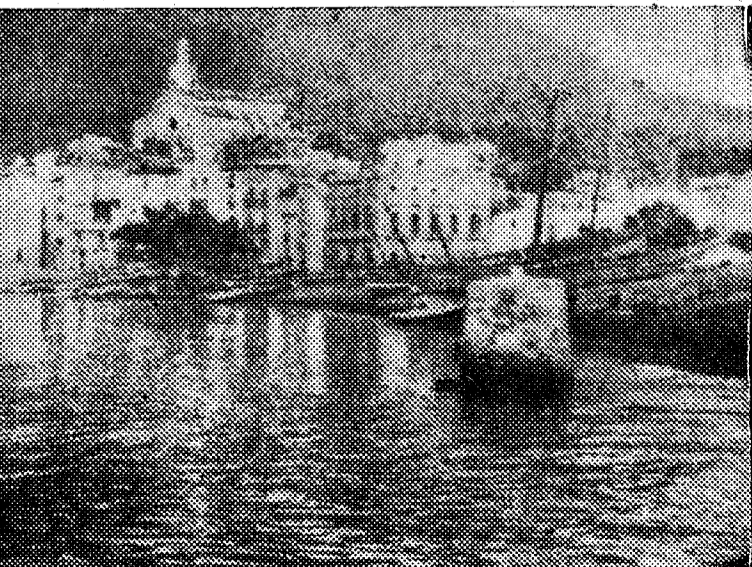
Y llega la noche clara de estrellas. Con su platear silencioso la gentil Diana recorre su camino de oscuro terciopelo contemplando en la quietud del mar su rostro inexpresivo, mientras su luz de nácar, temblorosa, riela bajo las lonas de un velero.

Y así, mientras el cuerpo descansa entre los pinos, en la infinita calma sólo rota por el piar de los pajarillos, descansa también el alma, recostada sobre un almohadón de nubes, mientras sus pies se bañan en el agua clara.

# PARADOR DE LA SELVA (Sils)

En la carretera general de Madrid a Francia y en el cruce de las que conducen a Vidreres y Lloret de Mar por una parte y a Santa Coloma de Farnés de otra se alza la arquitectura moderna e impresionista del magnífico «PARADOR DE LA SELVA», verdadero jalón de comodidad y belleza en este paisaje alegre y retozón de las cercanías de Sils. El viajero al frenar su coche observa las líneas sencillas y alegres del ya famoso «PARADOR DE LA SELVA», y al hacerlo siente todo el inmenso caudal de peregrinas emociones inherentes al que, en la hostilidad continuada del asfalto y de la ruta, busca un lugar donde reponer las fatigadas fuerzas. El magnífico lugar, —corazón de rumbos hacia las cumbres pirenaicas y a las maravillosas sinuosidades de la Costa Brava,— ofrece al viajero todos aquellos requisitos indispensables para aquel que desea repostar y arreglar la

avería de su coche mediante un eficiente servicio reparaciones, recambios y accesorios, así como el rápido suministro de gasolina, gas-oil, monopol, grasas, aceites y lubricantes. El «PARADOR DE LA SELVA», acogedor en grado sumo, es para la Provincia, motivo de orgullo, toda vez que su funcionamiento viene a ser un alarde de exquisitez, elegancia y buen gusto, pudiendo competir en todos dichos extremos con los más afamados de la Península. Para ello basta comprobar sus perfectísimas instalaciones que son la última palabra en el arte de la decoración y la comodidad: sus mismos comedores, con su sencillo pero distinguido estilo rural son suficientes para acreditar el refinado sentido estético a que hemos hecho referencia. Nosotros hemos tenido la ocasión de visitar detenidamente el «PARADOR DE LA SELVA» invitados gentilmente por su



(Viene de la página 3.)

## EL PARAPETO DE LAS PENAS

Si algunos núcleos de población hallamos ostentando el blasón de su remota antigüedad pronto observaremos que sus moradores no olvidaron el valor que para ellos representaban las defensas naturales que la escarpada costa les ofrecía.

Así vemos a San Pedro de Roda colgado como nido de águilas en empinado monte coronado además por el castillo atalaya de San Salvador. Selva de Mar oculta entre las intrincadas hondanadas en su valle profundo. Bagur y Tossa agazapadas detrás de unos peñones que desde el mar disimulan completamente su existencia, sin olvidar empero unas cintururas fortificadas que en aquellos tiempos de las flechas, de las catapultas y de los arietes eran capaces de infundir respeto a los más osados.

De ahí se desprende que la visión medieval de nuestra costa había de ser una visión completamente desértica, formando como una zona casi abandonada, solamente asequible a aquellos hombres con temp'e de almogávar que dormían siempre con un ojo abierto como las liebres.

## EL FLAGEL DE LA PIRATERÍA

Pero a pesar de todas esas precauciones, las incursiones de los bandidos del mar no dejaban de ser frecuentes ni de llevarse cuantioso botín. Primero fueron los normandos, gente aguerrida en las hazañas marítimas; después les siguieron los berberiscos cuyas bases estaban al otro lado de este mismo mar nuestro.

Para nuestro país, la piratería fué en pasados siglos una verda-

## Monasterio de San Pedro de Roda

(Viene de la página 3.)

monasterio, causando verdaderos estragos en su interior.

Ante la pobreza, cada vez más acentuada, que iba adquiriendo el cenobio, llegó el año 1835 como meta final de su vida monástica. Y en el decurso de los años el tan admirable monasterio de ejemplar historia, se ha convertido en un montón de ruinas. Ruinas que no sólo los elementos han sido causa principal de su deplorable estado, sino que gran parte de ellas se deben a la acción destructora de los hombres que, sin escrúpulos de ninguna clase, pensaban hallar riquezas ocultas.

Ojalá quiera Dios que este pequeño esbozo del pasado y el presente de San Pedro de Roda despierta en el corazón de nuestra noble y culta tierra el afán decidido de alcanzar de un modo u otro la realización de la gran obra consolidadora del viejo monasterio, preciado legado de nuestros antepasados.

Por mi parte y como bien nacido ampurdanés, no puedo ocultar el sentimiento que me causa el hecho de verme, por mi humilde condición, en la más completa imposibilidad de poder conseguir el logro no ya de la restauración, porque es imposible, sino tan sólo de la consolidación del gran monumento, a fin de que su apariencia actual perdurase centenares de años para gloria y gozo de futuras generaciones.

Joaquín VERGES BENEJAM

# Evocaciones medievales

dera plaga contra la cual hubo que movilizar poderosas fuerzas materiales y espirituales.

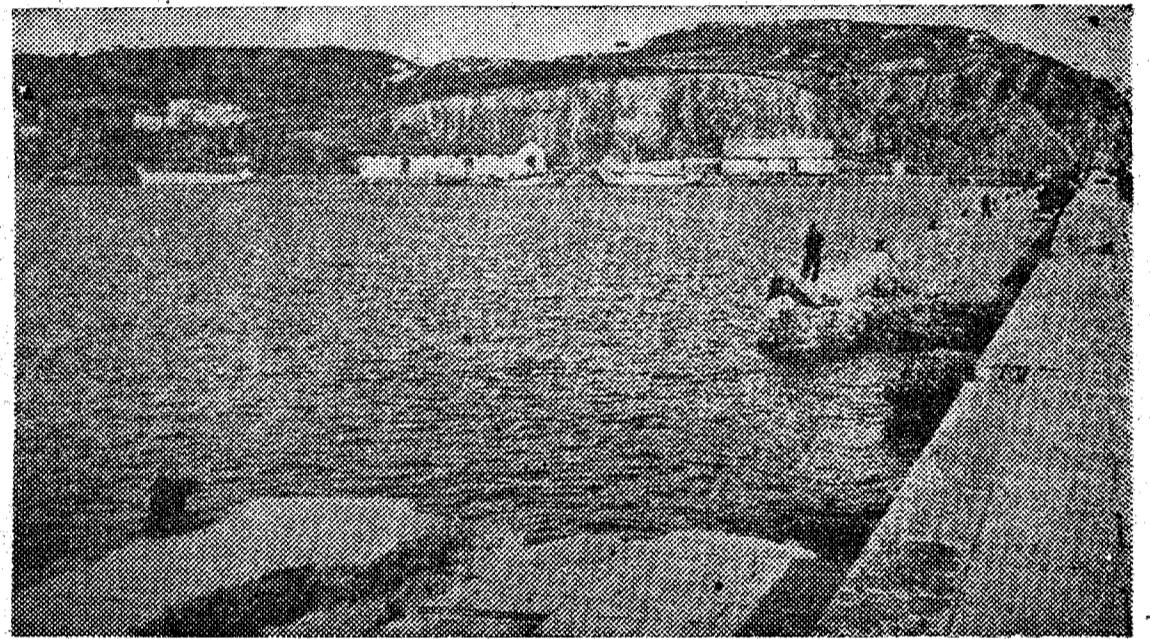
La inclita Orden de la Merced así como la de los Trinitarios tuvieron su razón de ser en la ardua y arriesgada empresa de la redención de cautivos, o sea de los cristianos que caían en manos de los fieles sarracenos y quedaban en calidad de rehenes hasta que alguien aportase el precio de un rescate siempre oneroso.

Y al lado de esa obra caritativa de las órdenes religiosas especialmente consagradas a la redención de cautivos florecieron también en aquellos tiempos buen número de fundaciones piadosas de carácter familiar cuyo objetivo primordial era acumular rentas para el caso de que algún miembro de la familia cayese en manos de los sarracenos. Nosotros hemos tenido ocasión de leer las escrituras fundacionales de alguna de esas instituciones y podemos asegurar que a través de aquellas páginas se adivina perfectamente cuan viva era para las gentes la preocupación de la costa por las contingencias adversas que el mar vecino podía traerles.

## RELIQUIAS INDESCRIFTABLES

Los tiempos han cambiado de tal manera en este punto que actualmente nos es difícil formarnos idea del modo de vivir de nuestros antepasados.

Andando por los parajes cercanos a la costa vemos que casi todas las viejas masías están flanqueadas por un alto torreón cuya utilidad no acertamos a descifrar. Ahora esos torreones sirven de molinos de viento o de palomar, pero en su origen su función era mucho más seria, su función era la de defender personas y haciendas ante las acometidas que nos traían las olas. Esas mismas olas a cuya caricia nos bañamos hoy tan placidamente,



# Lo que va de ayer a hoy

(Viene de la página 3.)

creen en la trascendencia de los viajes. Ellas fumán, ofrecen a los muchachos y todos llevan en el rostro la alegría tranquila de una juventud a la que no asustan los trayectos. Hablan de hacer noche en el alto de la sierra; hablan de las tiendas de campaña, que componen su único equipaje, a los que acompaña, a lo más, otra maletita con otros pantalones y otra blusa. En el pueblo comprarán alimentos, que los guisarán frente a una Naturaleza casi salvaje. En estas partidas, que abundan en los trenes de España, figuran muchos matrimonios, que llevan a sus hijos sin ese exceso de preocupaciones que tenían sus padres cuando viajaban. Los niños, casi desnudos, parlotean acerca de lo bien que lo van a pasar, y un buen ambiente de sana alegría, que parece el complemento del conocido aforismo «Mens sana in corpore sano», es el guin sobre el cual se hace el veraneo de 1949.

## PREFERENCIA DE HOY POR LAS PLAYAS SALVAJES

Las preferencias de hoy se inclinan por el deporte y el afán de encontrar por la soledad de las playas salvajes, a la geografía un nuevo aspecto. Pocos rincones de España quedan sin que los hayan elegido los nuevos Robinsones, que desean descansar del ruido y del afán de las ciudades en el silencio de los altos montes o tumbados frente a las playas y lagunas desiertas en los demás meses del año.

A los largos trajes y a los cuñidos pantalones de antaño han sucedido el pantalón corto y la blusa, con variados nombres. A lo más, un jersey en la noche. El sol y el agua bañan los cuerpos fuertes y robustos, que han de afirmar la mejora de la raza. Nadie piensa en «tomar el té» a las cinco, como todavía hacen las más viejas veraneantes de San Sebastián. Se calma la sed con la coca-cola y el hambre con el bocadillo, ya que el «sandwich» no ha entrado del todo en estos veraneantes españoles, que a la hora «de la verdad» saben la importancia de la palabra bocadillo o lo mucho que significa para lograr una estética culinaria el hacer una paella en la paz del campo.

El deporte ha hecho variar el estilo del veraneo. Sobre todo, lo ha hecho popular y lo ha puesto al alcance de todas las fortunas, y con ello ha for-

mado lugares de veraneo incluso en portante es haber encontrado la fóc- esos calmos pueblos de la Mancha, mula de hacer encuentros con todos que ven entre sus piedras milenarias los paisajes y las aguas de todos los pasar y pasar muchachas y muchachos mares y rios, que así proporcionan chos jadeantes de pasear en bicicleta al hombre ese descanso del veraneo, y animosos tras un partido de tenis en el cual se crece un poco más felices a las cuatro de la tarde en las cercanías de Ciudad Real...; pero lo im- PEDRO DE CASTILLA

# HOTEL PENINSULAR GERONA

GERONA capital —como es lógico— ofrece una posición clara respecto de la Costa Brava. Para darse cuenta de ello, solamente hay que extender un mapa de la provincia ante los ojos y el viajero entonces se da cuenta que, casi forzosamente ha de cruzar la Ciudad Inmortal para dirigirse a cualquier población del litoral. De Gerona parten carreteras que conducen directamente a Blanes, Lloret de Mar, Tossa, San Feliu, Playa de Aro, Palamós, a las costas de Palafrugell, Bagur, Torroella, Estarlit y a las restantes playas del Ampurdán.

Dejando aparte el aliciente ribereño, Gerona siempre proyecta sobre el que la visita, la gama diversa de emociones que fluyen de su acervo histórico-monumental. La ciudad es más que todo, un grandioso templo en el que se adora el fascinador recuerdo de los siglos, que, materializándose, han ido dejando profunda huella en todas partes.

Y cuando el turista, después de asombrarse ante la Seo o las ruinas del recinto fortificado, desciende a la parte moderna de la ciudad en busca del reconfortante restaurante, seguro que dirige sus pasos al «HOTEL PENINSULAR» que, situado en la céntrica calle del General Primo de Rivera, representa la última palabra en la actual concepción de la refinada industria hotelera.

El «HOTEL PENINSULAR» tiene, como es notorio, un extraordinario prestigio, que se basa singularmente, en primer lugar, en su magnífica y moderna instalación, bastando decir a este respecto, que a más de los inexcusables servicios de ascensor, cuartos de baño, etc., inherentes a todo establecimiento del ramo de primera categoría, tiene 80 habitaciones dotadas de las máximas condiciones de confort, amplios y elegantes comedores, lujoso vestíbulo, exquisita sala de estar, etc., y contiguo, en el mismo cuerpo del edificio, con puerta de acceso particular, el distinguido Café-Bar Savoy, de calificados méritos por la selecta concurrencia que le concurre.

El «HOTEL PENINSULAR» es, para el viajero o el turista que se dirige a la Costa Brava o visita la ciudad, parada inexcusable. Su excelente trato y servicio esmerado, así como lo exquisito de su cocina son reclamos demasiado sugerentes para no tenerlos en cuenta.



# ANUNCIO OFICIAL

**DON ANTONIO SABATER TOMAS.** Juez de Primera Instancia de La Bisbal y su partido. Hago saber: Que habiendo solicitado por el Procurador don José María Ganigüé Cortada, que representa a la Razón Social "Vicens y Bonal, S. L.", declaración legal de hallarse esta última en estado de suspensión de pagos, he dictado como consecuencia de ello la siguiente

**PROVIDENCIA.**—La Bisbal a nueve de junio de mil novecientos cuarenta y nueve.—Presentada la anterior solicitud con el poder, memoria, balance de situación, relación de bienes, relación de acreedores, proposición de convenio y certificación del acta referente al acuerdo de los socios, y los libros de comercio reseñados en la diligencia que antecede. Acreditada la representación que ostenta el Procurador don José María Ganigüé Cortada, en nombre de "Vicens y Bonal, S. L.", por medio del poder bastantado antes referido, que se devolverá al citado Procurador una vez testimoniado en autos. Se tiene por solicitada la declaración del estado de suspensión de pagos y por cumplidos los requisitos que establecen los artículos 1.º, 2.º y 3.º de la Ley vigente de 26 de julio de 1922, y no apareciendo en la Entidad suspensa tenga agencias o representaciones directas en otras localidades, dese publicidad de esta providencia anunciándose en el "Boletín Oficial" de la provincia, en el periódico "LOS SITIOS de Gerona", en el tablón de este Juzgado y en el Comarcal de San Feliu de Guixols, librándose al efecto los oportunos oficios y despachos para su publicación. Anótese en el regis-

tro especial de este Juzgado la incoación de estas diligencias y dirijase mandamiento por duplicado al señor Registrador de la Propiedad de Gerona, que tiene a su cargo el Registro Mercantil de la Provincia, para que conste el estado de suspensión de la Sociedad "Vicens y Bonal, S. L.". Queden intervenidas toda las operaciones de la Entidad deudora, al cual efecto se estima suficiente designar un Interventor que será el que es acreedor de la Sociedad "Vicens y Bonal, S. L.", vecino de San Feliu de Guixols, don Pedro Campistol Basart, o quien le represente legalmente en sus negocios, asignándole como retribución diaria la cantidad de quince pesetas, el cual deberá ejercer inmediatamente sus funciones, previa la presentación del oportuno juramento, ateniéndose a lo dispuesto en el artículo 5.º de la antes citada Ley, y demás disposiciones concordantes, debiendo dicho Interventor, dentro del término de cuarenta días, redactar, previo informe de peritos si lo estima necesario, un dictamen que versará acerca de la exactitud del activo y pasivo del balance, con expresión de la naturaleza de los créditos incluidos en uno y otro, esto en primer lugar; en segundo lugar, estado de la contabilidad del suspenso e informalidades que en ella se notaren con arreglo a la Ley, y certeza o inexactitud de las causas que, según la Memoria presentada hayan originado la suspensión. Téngase por parte en estas actuaciones al señor Fiscal Comarcal de esta ciudad, al cual se notificará el presente proveído de conformidad con lo dispuesto en el artículo 6.º de la Ley citada, el comerciante en suspenso conservará la administración y ganancia de su negocio con el concurso del Interventor designado, no adoptándose por ahora otras medidas en cuanto a su actuación que las de que lo adapte a lo determinado en las reglas 1.ª, 2.ª y 3.ª del artículo que se cita, con las prevenciones correspondientes si lo incumpliere. Una vez se haya dado posesión de su cargo al Interventor, lo cual se llevará a efecto sin dilación, póngase en los libros a continuación de los últimos asientos, las notas correspondientes referidas a su presentación y anomalías que en ellos se observen, devolviéndolos al suspenso, para que continúe anotando en ellos las operaciones pertinentes y los tenga a disposición en todo momento del proveído, del Interventor y de los acreedores.—Así lo mandó y firma el señor don Antonio Sabater Tomás, Juez de Primera Instancia del Partido.—Doy fe.—Antonio Sabater.—Ante mí.—Anibal Vidal.—Rubricados.

Y a los efectos de dar publicidad a la preinserta resolución conforme a lo acordado en la providencia transcrita, se expide el presente.—Dado en La Bisbal a veintidós de julio de mil novecientos cuarenta y nueve.—E/ Antonio Sabater.—El Secretario Judicial, Anibal Vidal.

# Boletín Oficial de la Provincia

Extracto del sumario del número 94 de este Boletín publicado ayer:

**Gobierno Civil.**—Relación de los precios oficiales que regirán como únicos en toda la provincia para los artículos que se detallan, durante el presente mes.

**Administración Provincial.**—Niños vacunados en la capitalación de los contribuyentes que han sido declarados fallidos por la Administración de Propiedades y Contribución Territorial por el concepto de contribución territorial, rústica y pecuaria.

**Nota de la Tesorería de Hacienda** complementando el edicto de cobranza de las contribuciones del Estado, de fecha 26 de julio último.

**Disposiciones del Estado.**—Ley de la Jefatura del Estado, de 16 de julio de 1949, de Bases de Enseñanza Media y Profesional. (Conclusión).

**Rectificación al Anexo del Reglamento de dietas y viáticos de los funcionarios públicos,** aprobado por Decreto-Ley de 7 de julio de 1949.

**Orden del Ministerio de Trabajo,** de 1 de julio de 1949, por el que se regulan las incompatibilidades de los empleados de las Cámaras Oficiales de la Propiedad Urbana y situación en que quedarán los pertenecientes a las Cámaras que se extingan.

**Orden del Ministerio de Agricultura,** de 27 de julio de 1949, por la que se subsana la omisión padecida en la de 9 de junio de 1949, relativa a concesión de

préstamos de simientes de trigo a los agricultores.

**Audiencias.**—Certificación de la sentencia dictada por el Tribunal provincial de lo Contencioso-Administrativo de Gerona en el recurso interpuesto por doña Cecilia Regi Torrent, viuda de Rigat, contra un acuerdo del Ayuntamiento de Camprodon.

**Providencias Judiciales.**—Edicto del Juzgado de Primera Instancia de Gerona sacando a subasta unos bienes, acordado en el juicio ejecutivo promovido por don Roberto Bellsolá Bellsolá contra don Juan Arnau Comas.

**Edicto del Juzgado de Primera Instancia de Olot** sobre el expediente de dominio promovido por don Valentín Anglada Bosch y otros, para la reanudación del tracto sucesivo interrumpido de la finca que se indica.

Cupón de los Ciegos  
**271**

UN PRODUCTO elaborado con **SINCERIDAD** a través de largos años...

Solo existe un secreto en la fabricación de un buen **JABÓN EN POLVO**: Emplear sinceramente materias naturales puras, desechando engañosos modernismos, lo que da por resultado el apreciado **JABÓN EN POLVO PAR**

**SINCERIDAD PAR 1948**

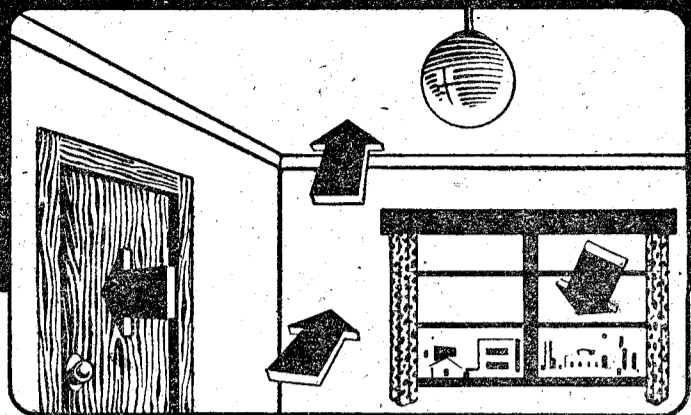
GRASAS Y JABONES S.A. BARCELONA

**RELOJES SUIZOS**  
10 AÑOS GARANTIA  
ENVIAMOS POR CORREO A DOMICILIO—FACILITAMOS REVOLUCION REPIDA CATALOGO GRATIS  
**FABRIKAS SUIZAS REUNIDAS HERNANI—GUIPUZCOA**

**Jóvenes de 20 a 25 años**

En todas localidades de más de 10.000 habitantes, por 500 pesetas podéis formar parte importante Empresa Comercial, Brillantísimo porvenir. Inútil escribir sin referencias estudios. Apartado 347. Sevilla.

# LOS INSECTOS MUEREN...



...al poco rato de haber "tocado" estos sitios.

Sin necesidad de perseguir las moscas y mosquitos cada vez que entren, como se hacía antes con insecticidas corrientes...

...Ahora, pulverizando una sola vez sobre las PAREDES, TECHOS, PUERTAS y CRISTALES con el insecticida de superficies FULMINANTE Cruz Verde, todos los insectos que se hallan en la habitación y...

...todos los que vayan entrando durante muchos días, mueren al cabo de un rato de haber «tocado» las superficies pulverizadas.

Las chinches tampoco hay necesidad de perseguirlas. Basta pulverizar las CAMAS, MUEBLES y lugares que frecuentan para destruirlas en absoluto.

Inofensivo para personas y animales domésticos.  
**NO MANCHA.**



# FULMINANTE Cruz Verde

Representante: D. Miguel Perpiñá Carmen, 12-GERONA

# ANUNCIOS ECONOMICOS

TALLER de carpintería-ebanistería, se vende o arrienda, con máquinas universal, compresor, lijadora, accesorios, etc., con fuerza 4 HP., precios ventajosos. Razón: P. Rodés, 26. Santa Coloma de Farnés.

SE VENDE bar restaurante en sitio céntrico de esta ciudad. Razón: LOS SITIOS.

VENDO "Citroen" B-14, buen estado. Documentación en regla. Informes: Gestoría Cánovas, Gerona.

COMPRO ropas buen uso; paso domicilio; pago máximo. "La Liquidadora", Barca, 17. Teléf. 1748.

INTERESA un piso principal o bien un primero, grande, en sitio céntrico, para una Academia. Razón: LOS SITIOS.

HIPOTECAS 1.ª y 2.ª, rústicas y urbanas. Boquería, 11, 1.ª Barcelona.

¿DINERO? Pueden ganarlo ambos sexos en fácil labor casera. Escriba T.A.T., León, 28. Madrid.

GANE dinero. Hágase industrial propio domicilio. Doy material. Compro producción. Apartado 296. Barcelona.

**Arriba**

El diario de España

# BOXEO Piscina de Gerona

Martes, día 9, a las 22:45 noche

Un preliminar Vives - Ortega Gallego - Villar PAGES - PERELLO

ROY - RIBOT (Profesionales)

# Instituto Técnico de la Construcción y del Cemento

ha trasladado su domicilio a Velázquez, 47 Apartado 1263. Madrid

Mate los insectos con...



MUERTE AL INSTANTE gracias al Piretro. PROTECCION CONSTANTE por el efecto duradero del DDT.

Pida Vd. hoy mismo el AUTENTICO FLIT del soldadito, en botellas de 1, 1/2 y 1/4 de Litro.

FLIT nunca se vende a granel.

Si la botella no tiene el soldadito, no es FLIT.



FLIT EL INSECTICIDA QUE MAS SE VENDE EN EL MUNDO.

MACAYA Y Cía. S. L. Via Layetana, 23 BARCELONA



Alta concentración y pureza

# LEJÍA GUERRERO

Esta lejía por estar obtenida por procedimiento electro-químico, es químicamente pura.

Tiene en riqueza de cloro activo la máxima que autoriza la R. O. de 27 de Mayo de 1927.

Por tanto debe emplearse con doble cantidad de agua que la empleada en otras lejías.

Las ropas que se han lavado con esta lejía quedan además de totalmente limpias, desinfectadas de enfermedades contagiosas de cualquier clase.



# DEPORTES

## Temas veraniegos

### Las dificultades económicas de los clubs de fútbol

Ha comenzado la preparación física de los jugadores de fútbol con vistas a la próxima temporada, que se presentará disputada como pocas veces se ha visto en el historial futbolístico español. Ayer fueron los jugadores del Girona los que en Vista Alegre, bajo la severa inspección de Hilarrio, comenzaron los ejercicios de preparación física y en estos días leemos como el Español, el Atlético madrileño, el Zaragoza, etc., etcétera, también han dado comienzo a la labor de preparación de sus jugadores profesionales.

Todo esto está muy bien. El profesionalismo obliga cada año a unas mayores exigencias. Hay que pagar precios muy altos por los jugadores, amén de los sueldos, las primas y los gastos inherentes a los desplazamientos litigiosos. Es natural, por tanto, que los clubs exijan también el máximo rendimiento de sus jugadores. Estamos ante una explotación de índole económica en que han de conjugarse todos los factores para obtener el rendimiento adecuado.

Pero toda esta teoría económica está muy bien para los grandes Clubs que obtienen recaudaciones espléndidas en las taquillas y que, además, tienen una masa enorme de socios que les permiten los más caros fichajes. Pero el caso es muy diferente para los Clubs modestos, especialmente estas entidades de la Segunda y Tercera División, que llevan una vida precaria, casi limitada al entusiasmo de los acérrimos "hinchas" de cada Club.

Y hoy día, mientras los jugadores comienzan a entrenarse, los directivos de estos Clubs de segunda y tercera División están continuamente reunidos, haciendo números, barajando cifras y estudiando las fórmulas mágicas que les permitirán seguir adelante en su difícil navegación económica.

Porque las tragedias de estos Clubs son varias. Primero, las enormes cantidades que hay que pagar para fichar los nuevos jugadores. Luego las primas para renovar los contratos antiguos, con el aditamento de las pagas dobles por los meses de verano. Y tras de estas ingentes sumas llegan los enormes gastos de desplazamiento que no cubren ni por ensalmo las exigidas recaudaciones de los partidos jugados en casa. Vale la pena meditar todas estas cosas para darse cuenta de la difícil situación de estos Clubs.

Estamos actualmente haciendo un pequeño estudio acerca de los gastos que tendrá que satisfacer el equipo gerundense en la próxima temporada futbolística. Sólo en lo que afecta a los desplazamientos y los sueldos. Y luego los confrontaremos con los probables ingresos por taquillas y cuotas de socios. Y se verá adonde llegaremos. Porque la realidad es que hay que hacer una revisión completa de la actual organización profesional del fútbol español. Y hacerlo cuanto más rápido mejor porque de lo contrario ya veremos lo que va a durar todo el falso engranaje en que actualmente está montado el profesionalismo.

O renovarse o morir, dicen los italianos y nunca como en este caso concreto precisa una completa y rápida renovación en los procedimientos y en muchas otras cosas. — K.

### El deporte en Figueras

## La XXIX Vuelta Ciclista a Cataluña

Figueras, 6.—El próximo día 19 de septiembre, un lunes, esa bandera verdiblanca de la U. D. de Sans, forjadora del ciclismo catalán, ondeará por tierras gerundenses para ir a posarse sobre nuestra ciudad ampurdanesa. Una vez más, en su largo y brillante historial deportivo, la Vuelta a Cataluña cuenta con Figueras como final de una de sus etapas. Tal vez porque siempre hemos sabido acoger con gentileza la Vuelta y porque contamos con este gran sector técnico del Club Ciclista Ampurdanés que, cuando se lo propone sabe lograr con éxito sus aspiraciones. No es de extrañar, pues, que... de los sentimientos y deseos del Club Ciclista Ampurdanés y de todos sus directivos guarda la U. D. de Sans el mejor recuerdo, según palabras de su más veterano y emprendedor hombre, el señor Ramón Torres. Pero no es sólo ese entusiasmo ciclista el que se interesa por la grandeza que representa ser final de etapa de la carrera de más rancia soñera, sino que la Cooperativa Hotelera local ha puesto también su incondicional apoyo para que así fuera.

### LA PROVINCIA Y LA VUELTA

Dentro de la provincia de Girona, la Vuelta a Cataluña cuenta con un historial que, sin ser brillante, es suficiente para indicar la capacidad e importancia ciclista en tan magna carrera. Hasta el año 1920, ninguna ciudad gerundense tuvo el honor de ser un final de etapa; en dicho año, IV Vuelta, Olot tuvo este primer gran privilegio. La carrera tuvo cinco etapas y un primer extranjero por vencedor: Pelletier. A partir de entonces nuestra provincia tuvo su pie en la Vuelta. En la quinta, primera vez que la organiza la U. D. Sans, es Figueras que abre su palmarés, en la sexta y séptima también es nuestra ciudad que representa la provincia. Luego lo son Bañolas y San Feliu de Guixols, para volver de nuevo en Figueras. Le sigue Palafrugell, y en el año 1930, vuelta en la que el gran Cañardó aseguraba su tercera victoria consecutiva. Girona obtiene por vez primera el privilegio. Van alternándose nuestras ciudades en esta misión; sino nueve las que hasta la fecha han albergado a esos sudorosos ases pedalienses de la más brava carrera española. Ocupa el primer plano Figueras con 11 veces, sigue Girona con 10, Olot, Bañolas, Palafrugell, San Feliu de Guixols, 3; Bisbal, con 2, y Cldas de Malavella y Santa Coloma de Farnés, con una.

EL GE Y EG Y EL C.C.A. UNIDO, ¿POR QUÉ NO?—Pero si las carreteras gerundenses han sido un buen marco, nuestra bandera provincial no ha tenido en la Vuelta su nombre representado en las sendas de los primeros lugares. Ignoro fundamentalmente si Girona, ciudad, tiene su historial ciclista hombres de buen temple y de buena gloria pretérita. Supongo que no, porque repasando el historial de la Vuelta a Cataluña es posible verlo. Y Figueras también ha tenido un vacío. Sólo unos corredores modestos, excesivamente modestos.

El año pasado hubo un solo corredor de un club gerundense: Juan Rodó del C. C. Ampurdanés. Tuvo una avería, nadie le ayudó y llegó con el con

### Nota de la Junta Directiva del Girona C. de F.

Esta Junta Directiva pone en conocimiento de todos los señores poseedores de pases para entrar en el campo de Vista Alegre que, habiendo finido su validez, podrán solicitar la renovación de los mismos para la temporada oficial 1949-50, debiendo entregar los caducados, juntamente con una fotografía del interesado.

de llegada cerrado en la segunda etapa. En una vuelta así, es muy duro aventurarse solo. Por eso creo de deber de nuestros ciclistas gerundenses salir en defensa del pabellón provincial y formar entre todos un equipo. No importaría llegar en buena clasificación; con dar la Vuelta completa y poder llevar nuestro estandarte, nos daríamos por satisfechos. ¡Salir y entrar en Barcelona!

El C. C. Ampurdanés no tiene en sus filas los hombres necesarios para inspirar esa confianza. Sólo uno, y con mucha temeridad, dos. El GE y EG tampoco creo tenga un equipo es-

### Boxeo

## Dos campeones: Pagés y Perelló

### Se enfrentarán el martes en la Piscina

Ya adelantábamos ayer nuestra satisfacción por el combate de semifondo de la reunión del próximo martes en la Piscina de Girona.

El boxeo, deporte y arte, se manifiesta con su mayor pureza en los pesos pequeños. La esgrima y la rapidez cobran su mayor exponente cuando los dos gladiadores no tienen que luchar con una corpulencia que impide los desplazamientos veloces y las fintas más inesperadas. Recordemos que el año pasado los mejores combates nos los depararon los "moscas" Subirá y Pagés.

Es por todo lo expuesto anteriormente por lo que aplaudimos la reaparición del actual campeón del Cinturón de Barcelona, Pagés, pues vislumbramos que su pelea con el campeón de España del Frente de Juventudes, Perelló, revestirá caracteres poco menos que apoteósicos. Veremos dos esgrimistas deslizar por la lona en busca del fallo de su rival para iniciar aquellas "series" que son más propias de una máquina perfecta y muy bien sincronizada, que de un hombre, ya que la vista es incapaz de contar y seguir los movimientos de los brazos y puños, dada la rapidez con que son conectados los golpes. Y contra lo que sería dable esperar, los golpes de estos peo livianos en más de una ocasión han actuado demoleatoriamente y el final ha si-

### Ciclismo

## Festival en Santa Coloma de Farnés

### ORGANIZADO POR LA OBRA EDUCACION Y DESCANSO

Seguendo el plan previsto para fomentar el ciclismo entre los productores y al objeto de aportar nuevos valores, la Peña Ciclista "Educación y Descanso" ha organizado para mañana lunes, en Santa Coloma de Farnés, un gran festival ciclista en su bien cuidada pista del Campo Municipal de Deportes. Este festival que dará comienzo a las seis de la tarde, ha de resultar altamente emocionante la gran rivalidad existente entre los corredores locales y gerundenses. Esperamos que la afición local sabrá corresponder el esfuerzo de corredores "novelas" y con sus voces de aliento premiará a vencedores y vencidos.

# Ecos de la PROVINCIA

## Visita del Gobernador Civil de Barcelona a los Campamentos del S.E.U. y F. de J. en nuestra provincia

El gobernador civil y jefe provincial del Movimiento de Barcelona, don Eduardo Baeza Alegria, ha clausurado en Bagur el segundo turno del Albergue Femenino del SEU de Barcelona, integrado por ochenta camaradas, revistiendo los actos gran brillantez.

peranzador en tan difícil empresa. ¿Porqué no unir sus respectivas fuerzas en esa XXIX Vuelta a Cataluña, para quitar el deshonra que representa no tener equipo? ¿Por qué no? Así la provincia podría levantar más aun su cabeza deportiva.

J. M. BERNILS



De venta: DALMAU, CARLES, PLA, S. A. Girona



## Cine retrospectivo en Blanes

### "El Expósito", película filmada en la Villa en 1919

El próximo martes día 9, en un festival benévolo organizado por "Blanes Films" se proyectará en el Teatro Cine Fortuny la película "El Expósito" filmada totalmente en la ci-

tada villa de al costa, hace exactamente 30 años. En sesión privada hemos visto este film, quedando maravillados de la calidad fotográfica del mismo. "Sa Palomera", "Es Convent", "Sa Punta de Santa Anna", "Es recó d'En Portes", "Sabadell", "Es Portal" y "San Francisc" aparecen en el film de una manera magnífica.

La traza del asunto es sencilla y muy de acuerdo con la época: un drama pasional en un ambiente de contrabandistas.

Pero lo más interesante de este film, es la actuación de los "extras" todos ellos vecinos de la citada población. Actuación tan naturalísima, completamente ausente de efectismos teatrales, que incluso la mayoría de escenas de conjunto, muy bien dispuestas, tienen carácter de auténtico reportaje.

José Pons Girbau, conocido artista fotógrafo de Blanes, fué el productor, guionista y "cameramen" de este magnífico y logrado film.

La proyección de esta película causará verdadera sorpresa y admiración entre los blandenses, pues los mayores recordarán un Blanes, hoy desaparecido, y los jóvenes admirarán un Blanes desconocido para ellos. Auguramos un éxito definitivo y felicitamos a "Blanes Films" por su acierto en la organización de festivales benéficos: tan atractivos.

### Desde Figueras

## Miscelánea de fin de semana

Figueras, 6.—En esta parte del año, el Ampurdán vibra al compás cotidiano de las melodías: sus pueblos celebran su fiesta mayor.

Pero este año hay uno, uno que celebra con gran esplendor sus fiestas y que por su proximidad a Figueras y por sus varios pueblos circundante le dan un aire de gran atracción, que ha permanecido en silencio. El pasado día 16 era una de sus fiestas y el 15 de septiembre será otra, la Mayor. En ambas no habrá música, ni alegría. Es Vilafant. Ha cerrado por un año sus puertas, dando un mutis completo a sus jornadas festivas. El recuerdo de aquél 9 de febrero último está aún en su mente, y el luto de aquél día presente por un año. Un pueblo de ese alegre Ampurdán que llora en el silencio su tragedia.

EL TEATRO DE VERANO.— Ese teatro de verano, que semanalmente da en el caso taurino unas exhibiciones de altas variedades, va resultando ser un fracaso. Se nos van presentando unos números, como si Figueras fuese un pueblo de la montaña que no ha visto nunca nada y en el que todo puede pasar. Tristes conclusiones, porque esos "selectos programas" no son para nuestra ciudad. Lastima, porque la gente había tomado cariño y esperanza en esa empresa, y ahora se va dando cuenta de que esas altas variedades son una tomadura de pelo. ¡Lastima!

DE NUEVO LOS TURISTAS.— La mayoría de los turistas se han creído también que eso es la Costa Brava y que la Ramba una deliciosa playa como esas de nuestro Mediterráneo. Sólo así se concibe que unos señores, que es de suponer tienen debida educación, bajen de su coche y se pasen en traje de baño. Como unos el otro día que hubo de obligarles a vestir un poco decentemente. ¿En donde brilla al educación que suponemos deben tener?

UN FIGUERENSE DISTINGUIDO.— En la Facultad de Ciencias Políticas y Económicas de Madrid, ha termina-

### IMPORTANTES OBRAS DE URBANIZACION

La Corporación Municipal en su última sesión tomó los siguientes acuerdos:

Sacar a pública subasta las obras de reparación, mediante bacheo y riegos asfáltico superficial, de las calles Mártires de Teruel, Pep Ventura, Vilafant, San Pablo (en el trozo comprendido entre la calle de San Vicente y la prolongación de la línea de fachada sur de la calle de las Tarteras) y Avenida del General Mola. El presupuesto de dichas obras, según el proyecto aprobado, asciende a la suma de 48.770'20 pesetas. Aprobar el proyecto de ordenación del sector comprendido entre las calles de la Subida a la Iglesia Parroquial, y contratar mediante subasta pública, la realización de las obras de urbanización figuradas en la parte adicional del referido proyecto, consistentes en proyectar un nuevo trazo de la calle Subida a la Iglesia, con modificación de su rasante para rebajar su pendiente; y formación, mediante la construcción de un terraplén, de una plaza con dos planos y distinto nivel, que se comunicarán por una escalinata de piedra. El presupuesto de dichas obras es de 64.541'85 pesetas; y sacar a pública subasta las obras de revestimiento, con piedra caliza de Figueras, la parte de la fachada norte de la Casa Consistorial, que fué damnificada por bombardeo durante la pasada guerra de liberación.

## Por división de herencia

Yendo casa en Salt, todo confort, llaves en mano. Parada autobús. Para informes: Administración periódica.

### Servicio de Vacunación antiftífica

Los equipos que, gratuitamente están efectuando la vacunación, son los siguientes:

En el Hospital provincial de 12 a 1 y de 7 a 8.

En los consultorios del Seguro de Enfermedad de 6 a 7.

En el Instituto provincial de Sanidad de 10 a 1.

Se dará el correspondiente certificado oficial.

SOLO CON AGUA CON SODA

DELICIOSO Y EFICAZ PARA NIÑOS Y ADULTOS

PURGANTE CIRUELAS FARUN





**REDACCION Y ADMINISTRACION:**  
Primo de Rivera, 6, principal  
Teléfonos 2042 y 1882

**TALLERES:**  
Calle Figuerola, 43. Teléfono 1882

## Venezuela y Costa Rica reanudan sus relaciones

### Incidentes en Colombia

San José de Costa Rica, 6. — Costa Rica y Venezuela han resuelto reanudar sus relaciones diplomáticas, interrumpidas desde la caída del Gobierno de Callegos, según se afirma de fuente digna de crédito. — Efe.

Cali (Colombia), 6. — El Gobierno ha negado rotundamente la noticia publicada en el "Espectador", de Bogotá, según la cual en la población de Eldovio se habían registrado cien muertos en nuevos disturbios. El Alcalde de dicha ciudad ha telegrafado al Ministro de la Gobernación diciendo que no se han producido nuevos hechos sangrientos desde el domingo, en que un grupo liberal quiso tomar por asalto Eldovio, siendo rechazado por la policía, ayudada por la población civil. Los conservadores salieron al encuentro de los liberales, estableciéndose una lucha con armas de fuego y algunos explosivos. Finalmente los atacantes huyeron dejando en el campo un muerto de los conservadores y un policía herido.

En vista de la intensidad de los rumores, han salido para el lugar de los sucesos, el jefe de la policía secreta y varios agentes en automóvil. — Efe.

## Importante pista sobre las joyas del Aga Khan

### Otro audaz atraco en Francia

Toulouse, 6. — Continúa la racha de atracos a mano armada en Francia. Seis bandidos armados con pistolas ametralladoras irrumpieron anoche en el castillo de Castelet, cerca de Tarascón-sur-Ariège, cuando el propietario del mismo, el coronel retirado

## El "Amethyst" estuvo protegido

Singapur, 6. — La flotilla de destructores ingleses permaneció frente a la desembarcadora del Yang Tse y dispuesta a abrir fuego contra las instalaciones costeras comunistas, mientras la fragata "Amethyst" huía de los comunistas. Esta revelación ha sido hecha por un portavoz oficial de la base naval inglesa de Singapur.

El destructor "Concord" recibió la orden de trasladarse a la desembarcadora del Yang Tse y de entrar en el mismo río para ayudar al "Amethyst" si fuera necesario.

El "Concord" permaneció frente a las defensas costeras, dispuesto a abrir fuego. Al mismo tiempo, una flotilla de destructores, formada por el "Cosack", el "Comuns" y el "Constance", con base en Sasebo (Japón), recibieron la misma orden y se unieron al "Concord". Ninguno de estos barcos tuvo que intervenir. — Efe.

**"HUIDA VERGONZOSA"**  
Hongkong, 6. — El Gobierno de esta colonia británica ha amenazado con demandar judicialmente a la agencia comunista china si continúa distribuyendo informaciones en que se ataque al Gobierno británico.

Esta advertencia ha sido formulada después de haber distribuido dicha agencia una versión sobre la fuga del "Amethyst" en la que calificaba la fuga de "vergonzosa" y pedía castigo para la tripulación de la fragata británica. — Efe.

# Terrible terremoto en Ecuador Explosión de grisú

## Numerosas localidades han quedado parcialmente destruidas

Oficiosamente se habla de 400 muertos y 3.000 heridos

Quito, 6. — Se ha registrado esta tarde una fuerte sacudida sísmica en la zona del volcán de Cotopaxi, al sur de Quito. Se han derrumbado algunas casas en Latacunga y otras poblaciones de la zona. El Ministerio de Defensa ha enviado destacamentos militares a la región. El seísmo se produjo en numerosas ondas lentas en dirección de nordeste a sureste, hacia las dos de la tarde. — Efe.

### MUERTOS, HERIDOS Y CASAS DERRUMBADAS

Quito, 6. — Despachos de Latacunga indican que muchas casas del barrio de la Merced se han derrumbado a consecuencia del terremoto. Cinco muertos y varios heridos han sido ya sacados entre los escombros de la parte norte de la localidad. De Salcedo informan que han sido encontrados hasta ahora cuatro muertos. La Cruz Roja ha enviado socorros a las poblaciones de Latacunga y Salcedo. — Efe.

### VAN SESENTA CADAVERES

Quito, 6. (Urgente). — Ya van retirados sesenta cadáveres entre los escombros de las casas de Ambato derrumbadas por el terremoto. Esta localidad está parcialmente destruida y el Gobierno ha enviado destacamentos del Ejército y la Cruz Roja para auxiliar a las víctimas.

### LAS LOCALIDADES MAS CASTIGADAS

Guayaquil, 6. — Noticias de Quito informan que las provincias que más han sufrido los efectos del intenso terremoto han sido las de Cotopaxi y Tungurahua. La capital de Cotopaxi, Latacun-

ga, ha quedado destruida parcialmente, habiéndose derrumbado la iglesia más importante. Han sufrido daños las poblaciones de Salcedo y Pujilli, de la provincia de Tungurahua.

De Quito han salido camiones de la Cruz Roja, con médicos, enfermeras y equipos sanitarios para los lugares afectados por el terremoto. — Efe.

### OCHENTA MUERTOS. UNA CATEDRAL DESTRUIDA

Quito, 6. — Se eleva a ochenta el número de muertos encontrados hasta ahora en la población de Ambato. La catedral y una iglesia han quedado totalmente destruidas. Las carreteras y accesos a la ciudad se han agrietado y los vehículos no pueden avanzar. El río Ambato amenaza con desbordarse. Los despachos de Latacunga indican que otros once cadáveres han sido hallados entre los escombros.

### EPICENTRO EN EL VOLCAN COTOPAXI

Quito, 6. — Según informes oficiales, el fenómeno sísmico que ha asolado una extensa zona del Ecuador, ha tenido su epicentro en los alrededores del volcán Cotopaxi, a 80 kilómetros al sur de Quito. Hasta el momento, hay cien personas muertas, y los daños se estiman muy elevados.

### SE HABLA DE 400 MUERTOS

Quito, 6. — Nuevos informes extraoficiales recibidos en esta capital sobre los efectos del terremoto en diversas poblaciones ecuatorianas dicen que el número de víctimas aumenta y en algunos centros se indica la posibilidad de que lleguen a cuatrocientos la cantidad de muertos. Esta cifra no ha podido ser confirmada. Las poblaciones de Baños y Pailón, a la entrada de la región oriental del Ecuador han quedado prácticamente destruidas. — Efe.

### EL PRESIDENTE SALE PARA AMBATO

Quito, 6. — El presidente Galo Plaza y el ministro del Interior han salido de Quito para Ambato, a fin de dirigir personalmente el salvamento y auxilio de las víctimas del terremoto.

En los círculos oficiosos sigue informándose que el número de muertos es de cuatrocientos y el de heridos tres mil. Además de Ambato y Latacunga, han sufrido daños otras treinta poblaciones en la región central del Ecuador.

Se calcula que los daños ascienden a más de diez millones de dólares, por lo que se refiere a inmuebles. — Efe.

### DESPERFECTOS EN EL BALNEARIO DE LATACUNGA

Quito, 6. — La ciudad que más ha sufrido por efectos de los movimientos sísmicos, después de Ambato, es el balneario de

## La audiencia del Papa a Taylor

### TRATARON DE LA INTERNACIONALIZACION DE LOS SANTOS LUGARES

Londres, 6. — Acerca de la audiencia concedida ayer por el Santo Padre al representante personal del Presidente de los Estados Unidos, Myron Taylor, la Agencia Reuter dice que se cree que este último informó a Su Santidad de la posibilidad de que se llevara a la práctica la propuesta de la Santa Sede para la internacionalización de los Santos Lugares en Palestina. — Efe.

## Aparece un esqueleto humano de hace tres mil quinientos años

París, 6. — Un equipo de técnicos de la sociedad de prehistoria de Ariège, asegura haber descubierto un esqueleto de persona humana, que se remonta a hace tres mil quinientos años.

Latacunga, a 80 kilómetros al sur de Quito.

Se dice que hubo en ella 27 muertos; se derrumbaron las torres de tres iglesias y muchas casas quedaron destruidas.

En Guano, ciudad próxima a Latacunga, están bloqueadas las calles por los escombros.

### LA SITUACION ES DESOLADORA

Guayaquil, 6. — En un boletín informativo radiado desde Ambato, se dice de el Ecuador que la situación en aquella población es desoladora. Se agrega que ha quedado casi destruida y que los habitantes huyen despavoridos a los pueblos vecinos. Las carreteras — dice la emisora — están inundadas de fugitivos que huyen sin rumbo, fijo y sin auxilio de ninguna clase. Se reclaman con urgencia medicinas y personal facultativo.

Se calcula que el número de muertos extraídos de entre los escombros es superior a 500. Las fuerzas de policía extreman la vigilancia para evitar desórdenes e impedir que se aumente el número de víctimas. — Cifra.

## ULTIMA HORA

# Truman ha cedido ante el Senado

## El embajador norteamericano ha dado pésimos informes del ejército francés

### Los experimentos socialistas demoran la recuperación de Inglaterra, afirma el senador Kam

Washington, 6. — El poder ejecutivo de Estados Unidos ha tenido que ceder ante la presión del Congreso y en el nuevo proyecto de ley sobre el envío de armamentos se ha eliminado la concesión de plenos poderes al presidente Truman para el envío de armas norteamericanas a cualquier parte del mundo.

En el nuevo proyecto se limita la ayuda militar gratuita a quince naciones mencionadas específicamente y se conceden mayores poderes al secretario de Defensa y a los jefes de Estado Mayor para decidir de qué material militar pueden prescindir los Estados Unidos para enviarlos al extranjero. — Efe.

### PESIMO JUICIO SOBRE EL EJERCITO FRANCES

Washington, 6. — El embajador

## Chiang Kai Chek llega a Corea del Sur

### TRATARA DE UNIR EL PAIS AL PACTO ANTICOMUNISTA DEL PACIFICO

Tokio, 6. — El mariscal Chang Kai Chek ha llegado en avión a Ficham (Corea) según noticias de fuente norteamericana recibidas de Seul. — Efe.

### SE CONFIRMA LA LLEGADA

Taipeh (Formosa), 6. — Un mensaje de Seul da cuenta de la llegada del generalísimo Chang Kai Chek a la capital de Corea del Sur. — Efe.

### COREA SE UNIRA AL PACTO ANTICOMUNISTA DEL PACIFICO

Seul, 6. — El presidente de la Corea Meridional, Syngman Rhee, esperó en la base naval de Chinos, la llegada del generalísimo Chang Kai Chek procedente de Formosa. Ambos dirigentes proyectan un pacto anticomunista del Pacífico, análogo al concertado con Filipinas.

Entretanto, las fuentes militares norteamericanas y coreanas informan que no se ha registrado cambio alguno en la lucha desarrollada en la península de Honjín, a 72 kilómetros al norte de esta capital. — Efe.

## Cinco mineros muertos en Santa Pola de Lena

Oviedo, 6. — En el grupo minero de San Marino, de Pola de Lena, ha habido una explosión de grisú, de la que han sido víctimas cinco mineros. Hasta ahora han sido extraídos los cadáveres de tres de ellos: Sixto Riera Rodríguez, de 32 años, vecino de Piedracoda; Ramón González Fidalgo, de 21, vecino de Retrullas, y Bautista Fernández Fernández, de 17, vecino de Muño Cimero.

Se espera poder extraer los cadáveres de los otros dos mineros, y esta tarde efectuar el traslado de los restos mortales de estos cinco productores a las localidades donde residían. CUATRO EDIFICIOS DESTRUIDOS POR UN INCENDIO

León, 6. — En Villanueva de la Tercia un incendio ha destruido cuatro edificaciones. El siniestro parece que fué provocado por la propiedad de una de ellas, llamada Genoveva González, que tiene perturbadas sus facultades mentales. La Guardia civil y el vecindario contribuyeron a que el fuego no se propagase a las casas colindantes. — Cifra.

### DOS JOVENES AHOGADOS

León, 5. — En el río Cabrera, cerca de la Bana, perecieron ahogados

dos jóvenes. Uno de ellos, seminarista de Astorga, llamado José Vega, intentó salvar a un muchacho del citado pueblo cuando se encontraba en peligro, pereciendo los dos ahogados.

## Nehru quiere ser neutral

Nueva Delhi, 6. — El primer ministro indio, Pandit Nehru, ha declarado que la Unión India (Indostán), no está ligada a ningún bloque de potencias y que tratará de ayudar a normalizar las relaciones entre el Este y el Oeste, aunque advirtió que no se refería a los bloques anglosajón y soviético.

Declaró también que las relaciones con la India portuguesa son exactamente las mismas que las que se sostienen con la India francesa. — Efe.

### SE SUBLEVAN CINCO RECLUSAS COMUNISTAS

Bombay, 6. — Cinco mujeres comunistas se sublevaron en la prisión de Vallore, cerca de Madras, anoche. Hiriéron a diez de sus guardias.

Después de una alarma de varias horas, las cinco mujeres pudieron ser dominadas. — Efe.

## Quirino sale para Washington

Manila, 6. — El presidente Quirino ha salido en avión, rumbo a Washington, con el fin de visitar oficialmente al presidente Truman. — Efe.

# Truman ha cedido ante el Senado

## El embajador norteamericano ha dado pésimos informes del ejército francés

### Los experimentos socialistas demoran la recuperación de Inglaterra, afirma el senador Kam

norteamericano en Francia, David K. Bruce, ha declarado que el Ejército francés "no tiene capacidad ni siquiera para una acción retardataria de consecuencia frente a un enemigo bien equipado y agresivo con intento de conquista". Bruce, junto con los embajadores en Italia y Noruega, han pedido al Congreso de los Estados Unidos la aprobación del proyecto de ley de ayuda militar.

Los tres embajadores pusieron de relieve en sus declaraciones que las fuerzas armadas de Francia, Italia y Noruega necesitan críticamente equipo militar moderno norteamericano para hacer frente a las "amenazas comunistas". — Efe.

### ES RECHAZADA UNA MOCION PARA LIMITAR LA AYUDA A FRANCIA

Washington, 6. — El Senado norteamericano ha derrotado una propuesta para limitar la ayuda del plan Marshall a Francia por la actitud de las autoridades francesas contra 37 hombres de negocios norteamericanos en Marruecos franceses.

Por 46 votos contra 34, el Senado rechazó una enmienda presentada a tal fin. — Efe.

### EL SOCIALISMO DEMORA LA RECUPERACION DE INGLATERRA

Washington, 6. — El senador republicano James P. Kam, en su discurso para que se prohíba el envío de fondos bajo el plan Mar-

shall a las naciones que están nacionalizando sus industrias, aclaró "que no hay lugar a dudas de que los experimentos socialistas han demorado la recuperación en la Gran Bretaña".

Acusó a Paul Hoffman, el administrador del Plan Marshall, de no hacer nada para impedir que se rompa la medula del sistema de iniciativa privada. — Efe.

## Veranean los monarcas ingleses

### PERO NO SIGUEN LA MODA EN SU VESTIDO Y TOCADO

Edimburgo, 6. — Han llegado al castillo de Balmoral los reyes de Inglaterra, sus hijas y su nieto. Solamente permanecerán allí hasta fines de septiembre.

El duque de Edimburgo, esposo de la princesa Isabel, que va a incorporarse a la flota británica del Mediterráneo en Malta, llegará a Balmoral el sábado próximo. — Efe.

### CRITICA DE UNA REVISTA DE MODAS

Londres, 6. — La revista de modas masculinas "Tailor and Cutter", crítica a los acompañantes de la princesa Margarita a las carreras por no llevar corbata. Recientemente reprochó al Duque de Edimburgo que no llevase sombrero.

Dice la revista que la falta de corbata puede añadir un poco de comodidad, pero es una familiaridad que casa mal con el homenaje natural de respeto que es debido a una princesa. — Efe.

### EL ANZUELO EN EL OJO

Londres, 6. — El embajador de los Estados Unidos en esta capital, Lewis Douglas, abandonó anoche la clínica en que ha sido operado y ha permanecido desde el día 25 de julio.

La operación que sufrió fué en el ojo derecho, a causa de la herida que le produjo un anzuelo que se le clavó cuando pescaba. Durante una semana deberá aun guardar cama. — Efe.

## Strauss no irá a Norteamérica

Garmisch Partenkirchen (Baviera), 6. — El famoso compositor austriaco Richard Strauss ha declinado la invitación del director de la Fundación Nacional de Arte de Nueva York, Carlton Smith, para visitar la gran urbe norteamericana.

El maestro Strauss, que cuenta 85 años de edad, alega para su negativa motivos de salud. — Efe.